

\$ + K @ I singoli programmi di Siemens Data Suite

Benvenuti in "Siemens Data Suite", la centrale di connessione tra il PC e il vostro cellulare/portatile.

Nota:

Tutte le descrizioni e le localizzazioni delle icone e delle caselle di questa guida si riferiscono all' **impostazione default degli skin** dell'interfaccia programmi. Per eventuali difficoltà con la descrizione del programma e la localizzazione, impostare lo skin default ("Brown Style"). Per l'impostazione degli skin consultare  [la scheda "Skins"](#).

Questo pacchetto software è una **raccolta di programmi**, che si possono utilizzare sul [PC in collegamento con un telefono cellulare](#). Il software funziona su tutti i PC con i sistemi operativi Windows 98, Windows NT (SP 6) e Windows 2000 nonché Windows ME e Windows XP ed oltre all'[IrDA](#) (connessione all'infrarosso) supporta anche lo standard [Bluetooth](#).

Siemens Data Suite mette a disposizione gli strumenti adatti per gestire dati, indirizzi e contatti nel telefono, per compilare ed inviare SMS ed EMS, per dotare il proprio telefono di suonerie, loghi o screensaver personali.

I programmi singoli si avviano sempre nell'[interfaccia programmi di Siemens Data Suite](#).

vedi anche  Software [Data Exchange](#)

I 4 programmi principali del pacchetto sono:



Gestione Contatti: gestione delle voci della rubrica e dei contatti sulla scheda SIM e nel telefono. Si possono modificare le voci esistenti o inserire voci nuove. Le voci si possono sincronizzare con il database indirizzi "Contatti" in Microsoft Outlook. Si possono gestire anche le voci della rubrica del telefono DECT Siemens Gigaset 4000 Micro, per poi trasferirli nel telefono cellulare o nei "Contatti" di Microsoft Outlook.



Messenger (SMS e EMS): "Look&Feel" di Microsoft Outlook. Confortevole lettura e invio degli SMS e degli EMS dal PC. I testi si possono memorizzare come modello per futuri messaggi brev, e anche come liste di destinatari personali. Si offre una confortevole interazione con il PC (esportazione, importazione, stampa, Drag&Drop). Esiste inoltre un'interfaccia con l'editor di bitmap per elaborare immediatamente le immagini EMS.



Editor per la suoneria: gestione e modifica delle suonerie impostate e delle suonerie del telefono cellulare/portatile. Creazione di suonerie completamente nuove. Inoltre è possibile tagliare settori a piacere dai file audio MIDI e trasferirli nel telefono come nuova suoneria. Nei fili MIDI pluricanale si possono scegliere determinate tracce (ad esempio le tracce con gli strumenti principali).



Editor di bitmap: taglio ed elaborazione di bitmap per il trasferimento nel telefono cellulare/portatile. Da una bitmap presente si possono ritagliare sezioni parziali adeguate alle dimensioni del display per trasferirle poi come logo al telefono cellulare/portatile. E' anche possibile leggere e modificare un logo del display dal telefono cellulare/portatile. Inoltre si possono creare screensaver per il telefono cellulare/portatile oppure compilare immagini per gli EMS.

Sono presenti anche i seguenti pulsanti:



[Impostazioni del programma](#)

Die Einzelprogramme der Soft Data Suite

\$ I singoli programmi di Soft Data Suite

+ MAIN:0

K Dati di registrazione;Pulsanti

@ Status|0||524288|||||



Richiamo del presente file di guida



[XTNDConnect PC](#)



[Assistente modem GPRS](#)



[Software Data Exchange](#) Richiamo della Gestione risorse di Windows con la Flex.Memory del cellulare aperta

\$ K @ **Interfaccia dei programmi / Finestra principale**

La finestra di programma di Siemens Data Suite visualizza l'identificazione del **telefono attualmente collegato**, il **livello di carica della batteria** (5 livelli) e l'**attuale intensità di campo**.

Nella finestra principale si trovano i **pulsanti** per i singoli programmi e il **tasto per la riduzione ad icona** della finestra di programma e il **tasto Chiudi**, con il quale è possibile uscire nuovamente dal programma.

La finestra principale supporta gli **Skins**. Gli Skins offrono la possibilità di personalizzare l'aspetto di Siemens Data Suite. Ogni Skin consente di rappresentare tutti gli elementi di comando della finestra principale con icone personali e di posizionare liberamente queste icone. Dalla Homepage di Siemens <http://www.my-siemens.com> si possono scaricare altri Skin. Esiste tuttavia anche la possibilità di creare Skin propri.

Ulteriori informazioni si possono trovare nel documento "**SDS Skins Manual.pdf**".

Programmoberfläche_Hauptfenster

\$ Interfaccia dei programmi / Finestra principale

K Batteria;Cellulare:batteria;Telefoni:batteria

@ Status|0|||0|||

§ Impostazioni di programma "Siemens Data Suite"

Affinché Siemens Data Suite possa sempre funzionare correttamente con il cellulare/portatile, è necessario verificare le impostazioni di programma ed eventualmente adeguarle e configurarle secondo i propri desideri:

[Scheda "Connesione"](#)

[Scheda "SMS"](#)

[Scheda "Rubrica"](#)

[Scheda "DECT"](#)

[Scheda "Outlook"](#)

[Scheda "Skins"](#)

[Scheda "In generale"](#)

Programmeinstellungen_Soft_Data_Suite

§ Impostazioni di programma per "Siemens Data Suite"

\$ + K @ Software "Data Exchange"

Il Software Data Exchange si integra nella **Gestione risorse di Windows** durante l'installazione di Siemens Data Suite e crea un'ulteriore icona "Cellulare" sul desktop. Il Software Data Exchange serve allo scambio di dati, sulla base di file, tra PC e telefono cellulare/portatile.

La "[Flex. Memory](#)" del cellulare viene resa disponibile come **drive supplementare** (nome: "Cellulare") nella Gestione risorse o tramite l'icona "Cellulare" e consente di scambiare file tra PC e telefono cellulare o di sincronizzare i dati tramite Drag&Drop con le modalità normalmente utilizzate nella Gestione risorse. Inoltre il Software Data Exchange consente di convertire i messaggi vocali registrati sul cellulare/portatile nel formato WAV di Windows. E' anche possibile utilizzare il cellulare/portatile insieme al Software Data Exchange semplicemente come un supporto dati portatile.

Telefoni cellulari supportati:

SL45, SL45i, SL42, S45, S45i, ME45, S46

Per ulteriori istruzioni e procedure consultare la Guida del Software Data Exchange. (vedi in "Start" > "Programmi" > "Siemens AG" > "Software Data Exchange" > "Guida")

Nota:

Per l'installazione di Siemens Data Suite è possibile scegliere tra l'installazione tipica e l'installazione personalizzata. Nell'installazione personalizzata è possibile deselezionare il Software "Data Exchange". Dopo l'installazione, l'icona del programma resta tuttavia ancora visibile nella finestra principale. Facendo clic sull'icona compare tuttavia un messaggio di errore, che indica di installare successivamente il modulo, operazione che potrebbe comportare problemi di incompatibilità. Si consiglia pertanto di **non deselezionare** il modulo durante la prima installazione di Siemens Data Suite oppure di ricorrere all'installazione tipica.

Nota:

Affinché la Flex. Memory del cellulare possa apparire nella Gestione risorse di Windows, [è necessario prima collegare correttamente il cellulare al PC.](#)

I dati memorizzati nella Flex. Memory del cellulare non possono essere avviati da PC.

I dati eliminati dalla Flex. Memory vengono **cancellati definitivamente**, quindi non si possono più ripristinare, nemmeno dal Cestino di Windows!

vedi anche  [Il modulo "XTNDConnect PC"](#)

Data_Exchange_Software

\$ Software "Data Exchange"

+ HELPFILE_SDS:0

K Software Data Exchange;Gestione risorse di Windows;Gestione risorse;Cellulare:scambio dati;Connessione;Collegamento

@ Status|0|||0|||

\$ + K @ Il modulo "XTNDConnect PC"

"XTNDConnect PC" viene installato automaticamente quando si sceglie l'**installazione tipica** di Siemens Data Suite e offre la possibilità di sincronizzare automaticamente i dati, confrontando contatti, appuntamenti, attività, appunti e e-mail con Outlook o Lotus Notes e altri. La sincronizzazione avviene tramite un algoritmo delta-sync.

Ad ogni avvio di Windows "XTNDConnect PC" carica un programma che controlla costantemente se viene collegato un telefono.

Dopo aver collegato il cellulare/portatile al PC e dopo aver avviato "XTNDConnect PC", è possibile eseguire la sincronizzazione di indirizzi, appuntamenti, appunti o e-mail tra PC e cellulare/portatile tramite il pulsante "Sincronizza".

Nota:

Per l'installazione di Siemens Data Suite è possibile scegliere tra l'installazione tipica e l'installazione personalizzata. Per l'installazione personalizzata è possibile deselezionare il modulo XTNDConnect PC". Dopo l'installazione, l'icona del programma resta tuttavia ancora visibile nella finestra principale. Facendo clic sull'icona compare tuttavia un messaggio di errore, che indica di installare successivamente il modulo, operazione che potrebbe comportare problemi di incompatibilità. Si consiglia pertanto di **non deselezionare** il modulo durante la prima installazione di Siemens Data Suite oppure di ricorrere all'installazione tipica.

Per ulteriori istruzioni e procedure sull'utilizzo consultare la Guida di "XTNDConnect PC".

vedi anche  [L'"Assistente modem GPRS"](#)

Das_XTNDConnectPC_Modul

\$ Il modulo "XTNDConnect PC"

+ HELPFILE_SDS:0

K

XTNDConnectPC;Telefoni:XTNDConnectPC;Cellulare:XTNDConnectPC;Telefoni:sincronizzazione;PC:sincronizzazione;Cellulare:sincronizzazione;Connessione;Collegamento

@ Status|0|||0|||

\$ + K @ L "Assistente modem GPRS"

L "Assistente modem GPRS" consente di creare connessioni GPRS dal computer portatile.

Questo assistente modem configura automaticamente un modem e una connessione di accesso remoto, permettendo di **accedere a Internet** tramite GPRS ad esempio durante un viaggio in treno oppure durante un soggiorno presso clienti, senza dover eseguire impostazioni manuali.

Dopo l'installazione, con il cellulare GPRS si può navigare in Internet o richiamare e-mail anche in modalità mobile.

Nota:

Per l'installazione di Siemens Data Suite è possibile scegliere tra l'installazione tipica e l'installazione personalizzata. Per l'installazione personalizzata è possibile deselezionare l "Assistente modem GPRS". Dopo l'installazione, l'icona del programma resta tuttavia ancora visibile nella finestra principale. Facendo clic sull'icona compare tuttavia un messaggio di errore, che indica di installare successivamente il modulo, operazione che potrebbe comportare problemi di incompatibilità. Si consiglia pertanto di **non deselezionare** il modulo durante la prima installazione di Siemens Data Suite oppure di ricorrere all'installazione tipica.

Per ulteriori istruzioni e procedure sull'utilizzo consultare la Guida sull "Assistente modem GPRS".

Der_GPRS_Modem_Assistant_

\$ L "Assistente modem GPRS"

+ HELPFILE_SDS:0

K Assistente modem GPRS;Connessione di accesso remoto;Assistente modem GPRS;Cellulare;Assistente modem GPRS;Internet;Assistente modem GPRS;Telefoni;Assistente modem GPRS;Laptop;Connessione;Collegamento;E-mail

@ Status|0|||0|||

\$ + K @ **Requisiti del sistema**

Per lavorare con Siemens Data Suite sono necessari i seguenti requisiti di sistema:

Telefoni supportati:

- Cellulari Siemens: S55, S56 e altri telefoni compatibili (Il numero delle funzioni supportate può variare in funzione del telefono utilizzato.)
- Telefono Siemens DECT Gigaset 4000 Micro

Dotazione hardware:

- PC Pentium II
- Drive CD-ROM (solo per l'installazione)
- almeno 64 MB RAM
- almeno 120 MB durante l'installazione, 30 MB dopo l'installazione
- Interfaccia IrDA, Bluetooth, USB o porta COM libera
- Interfaccia seriale RS232 (porta COM libera, se si utilizza il cavo dati)
- Scheda audio per riprodurre le melodie e le suonerie
- Monitor VGA
- Scheda grafica standard da 16 bit con una risoluzione di almeno 800x600 pixel

Sistema operativo e software:

- Windows 98 / ME / 2000 / XP o Windows NT 4.0 (con Service Pack 6)
- vengono supportati Microsoft Outlook 98, 2000 e 2002



Nell'impostazione video del sistema operativo per "Dimensioni carattere" scegliere "Caratteri grandi" oppure la possibilità dell'impostazione personalizzata delle dimensioni del carattere!

In alcuni sistemi operativi e telefoni è necessario anche un cavo dati seriale con codice di ordinazione **L36880-N4501-A148** (per telefoni della generazione 25, 35, 45) oppure **L36880-N5601-A110** (per telefoni della generazione 55) oppure il cavo dati USB con codice di ordinazione **L36880-N5601-A111** (incluso minidisk).

Systemanforderungen

\$ Requisiti del sistema

+ MAIN:0

^K MB RAM;Outlook;Dotazioni hardware;Cellulari Siemens;RAM;Monitor VGA;Scheda audio;Melodie;Codice di ordinazione cavo dati;Windows NT 4.0;PC;MHz;Telefoni;Pentium PC;S25;C35i;S35i;M35i;SL45;Requisiti del sistema;S45;C45;Porte COM:porta COM;DECT:telefono DECT;Pixel;Cavo;MX45;Windows XP;Microsoft Outlook

@ Status|0||524288|||||

\$ K @ Collegamento corretto del cellulare

Affinché il collegamento e lo scambio di dati tra PC e cellulare funzionino correttamente, è necessario che il cellulare sia collegato correttamente con il computer. In linea di massima esistono **tre possibilità**: con un cavo dati (seriale o USB), con una connessione all'infrarosso (IrDA) oppure con "Bluetooth".

Connessione con un cavo dati seriale:

Collegare il cavo dati seriale dapprima al cellulare nell'apposita porta e poi all'interfaccia seriale RS232 (porta COM) del PC. La maggior parte dei PC dispone di almeno una porta COM (COM1). Dalla documentazione del PC è possibile desumere quali collegamenti PORT sono presenti o ancora liberi.

Per sapere come configurare correttamente la porta COM, leggere la  [Scheda "Connessione"](#)

Connessione con cavo dati USB

Inserire il cavo dati USB dapprima nell'apposita presa del cellulare/portatile e poi collegarlo alla presa USB libera del PC.

Per il collegamento tramite cavo USB consultare anche le informazioni in  [Scheda "Connessione"](#)

Nota:

Il cavo dati seriale è disponibile come accessorio originale Siemens con il codice di ordinazione **L36880-N4501-A148** (per cellulari della generazione 25, 35, 45) oppure **L36880-N5601-A110** (per cellulari della generazione 55). Il cavo dati USB è disponibile con il codice di ordinazione **L36880-N5601-A111** (incluso Minidisk).

Se il PC **non dispone di un'interfaccia seriale**, utilizzare il **cavo dati USB**.

Collegamento tramite infrarosso (IrDA):

Sia il cellulare che il PC devono disporre di un "**occhio infrarosso**" (trasmettitore/ricevitore infrarosso). In tutti i **laptop** della nuova generazione in genere è installato un "occhio infrarosso".

Per sapere come impostare l'infrarosso, consultare la  [Scheda "Connessione"](#)

Nota:

Se il PC non dispone di un "occhio infrarosso": i PC desktop, contrariamente ai laptop della nuova generazione, generalmente non dispongono di un "occhio infrarosso". In questi casi può essere utile un **adattatore dell'infrarosso** (in un ulteriore telaio esterno) che viene collegato all'interfaccia seriale del PC. Richiedere informazioni al riguardo al proprio rivenditore di fiducia.

Connessione con Bluetooth:

La connessione con Bluetooth si crea tramite una porta virtuale COM, la **RFCOMM**. Questa porta viene installata tramite il **dongle Bluetooth**. L'installazione e la modalità di rappresentazione della porta COM dipendono dal produttore. Per istruzioni precise relativamente all'installazione di Bluetooth consultare quindi il **manuale** del proprio dongle Bluetooth.

Per il collegamento tramite cavo USB consultare anche le informazioni in  [Scheda "Connessione"](#)

Nota:

Con Siemens Data Suite si possono utilizzare **alternativamente anche 2 telefoni**, un cellulare GSM e un portatile DECT. Per la descrizione precisa di questa procedura leggere il capitolo  [Trasferimento di voci \(GSM / DECT\)](#)

Handy_richtig_anschließen

\$ Collegamento corretto del cellulare

K Cellulare;Infrarosso;Codice di ordinazione;Infrarosso:adattatore all'infrarosso;Porte COM;Interfaccia seriale;PC Desktop;Porte COM:porta COM;Connessione;Impostazioni;DECT:telefono DECT;Accessori Originali Siemens;Computer portatili;Cavo;Porte USB;Interfaccia RS232;Adattatore;Collegamento;Telefoni;Cellulare:scambio dati;Cellulare:cavo dati;GSM:telefono GSM;IMEI;Rubrica:IMEI;Telefoni:IMEI;Bluetooth;Cellulare:Bluetooth;Contatti:IMEI;Telefoni:Bluetooth;Requisiti di sistema:Bluetooth;Porta;Adattatore:Bluetooth;Adattatore:adattatore infrarosso;Porta COM virtuale

@ Status|0|||524288|||||

Se si collegano **per la prima volta** un cellulare GSM e un portatile DECT, viene richiesto se si desidera assegnare un nome apparecchio IMEI. Consultare la procedura descritta nella [scheda "Rubrica"](#).

Altre impostazioni:

vedi anche [Scheda "Connesione"](#)

vedi anche [Scheda "Messenger"](#)

vedi anche [Scheda "DECT"](#)

vedi anche [Scheda "Outlook"](#)

vedi anche [Scheda "Skins"](#)

vedi anche [Scheda "Generale"](#)

vedi anche [Il modulo "XTNDConnect PC"](#)

vedi anche [L'"Assistente modem GPRS"](#)

vedi anche [Il "Software Data Exchange"](#)

\$ K @ **Connessione all'infrarosso (IrDA)**

Il concetto di IrDA (Infrared Data Association) offre la possibilità, di trasferire dati tramite la **luce all'infrarosso** rapidamente e **senza cavo** tra due apparecchi (ad esempio PC, PDA, laptop, cellulari, handheld). La velocità di trasferimento è di 4 Mbit al secondo.

Le distanze tra stazione di invio e stazione di ricezione sono limitate a soli pochi metri. Si aggiunge il fatto che ambedue gli apparecchi devono avere un **contatto visivo** e che il loro posizionamento deve essere relativamente esatto, dato che già un angolo di incidenza di più 30 gradi può creare errori di trasferimento

Infrarotlicht_Verbindung_IrDA_
\$ Connessione all'infrarosso (IrDA)
K Collegamento;Connessione
@ Status|0|||0|||

\$ K @ **Bluetooth**

Bluetooth è lo standard per la **comunicazione radio** con portate ridotte, che raggiungono circa i 10 metri e determinato dalla potenza di trasferimento definita di 0 dBm. Tramite l'utilizzo di amplificatori è possibile aumentare la distanza a 100 metri.

In origine Bluetooth era stato sviluppato per eliminare, con il supporto delle tecniche radio, i numerosi collegamenti via cavo tra gli apparecchi. Contrariamente alla tecnica **IrDA** (connessione all'infrarosso) gli apparecchi Bluetooth possono anche comunicare **senza contatto visivo** ed oltre ai dati si possono trasmettere anche messaggi vocali.

Lo standard Bluetooth si prefigge l'obiettivo di supportare la **comunicazione su percorsi brevi** tra un numero massimo di otto terminali, quali notebook, organiser, PDA e cellulari. Ma è previsto anche il controllo a distanza di stampanti, televisori, radio o altri apparecchi elettronici.

Bluetooth

\$ Bluetooth

^K Connessione; Collegamento

@ Status|0|||0|||

\$ K @ IMEI (numero apparecchio)

L'**IMEI** ("International Mobile station Equipment Identity") è un codice fisso, che identifica il cellulare e la sua funzione potrebbe corrispondere a quella del numero di telaio per le vetture.

La rete "ricerca" questo numero ad ogni chiamata. In questo modo è quindi possibile bloccare un apparecchio rubato rendendolo quindi privo di valore.

Si individua così inoltre anche l'eventuale abuso del numero di emergenza (Priority Call): data la possibilità di eseguire una chiamata di emergenza anche senza scheda SIM, il "responsabile" non sarà la scheda, ma solo il cellulare. Gli operatori di rete mobile informano che l'abuso del numero di emergenza verrà punito con il blocco del corrispondente IMEI (e quindi dell'apparecchio).

Più precisamente esistono due tipi di numeri, l'**IMEI** e l' **IMEISV** (International Mobile station Equipment Identity and Software Version Number). L'IMEI è solo l'identificativo dell'apparecchio, l'IMEISV indica anche la versione software dell'apparecchio.

L'IMEI è un codice numerico a 15 posizioni, che si trova sul retro dell'apparecchio e per molti produttori (Ericcson, Nokia, Siemens, non Motorola) si può visualizzare premendo ***#06#**.

IMEI_Gerätenummer_

\$ IMEI (numero apparecchio)

K Contatti:programma

@ Status|0|||0|||

\$ + K @ Scheda "Connessione": impostazione di porte COM e utilizzo di infrarossi

Impostazione di porte COM

Affinché Siemens Data Suite possa registrare la connessione con il cellulare, è necessario indicare la porta COM alla quale è collegato il cavo (ad esempio COM1) nella scheda "Connessione" del programma "Impostazioni" di Siemens Data Suite.

Importante:

se il PC dispone di **una sola** porta COM e a questa porta sono collegati temporaneamente altri dispositivi esterni, attenersi a quanto indicato nel seguente punto:

in alcuni casi questi dispositivi esterni utilizzano programmi che occupano in modo permanente la porta COM, anche se il relativo dispositivo non è collegato. Di conseguenza altri programmi, come ad esempio Soft Data Link, non possono accedere alla porta COM e quindi il collegamento con il cellulare non è possibile. Se esistono problemi nell'instaurazione della connessione tra PC e cellulare, chiudere tutti gli altri programmi, che potrebbero accedere alla porta COM. Possono essere interessati da questa modalità ad esempio:

- le docking station per Windows CE o i palmari con i quali si esegue la sincronizzazione dei dati con il PC
- i telefoni che sono collegati con il PC e vengono controllati tramite un programma di selezione dal PC.

Selezionare la porta COM alla quale è collegato il telefono. Se questa è la porta COM corretta, ma ciononostante non è possibile instaurare una connessione, selezionare anche il campo accanto a **"Usa metodi di connessione alternativi"** e riprovare.



Nota:

Se non si sa quale porta COM impostare oppure se la procedura sopra descritta non porta ad alcun risultato, scegliere semplicemente il **pulsante "Cerca telefono"**. Il programma tenta poi di trovare da solo il collegamento corretto per il cellulare/portatile.

Connessione tramite USB

Il cavo dati USB viene installato come una **porta COM virtuale**. Scegliere questa porta COM affinché il telefono possa instaurare una connessione con il telefono.

Connessione tramite Bluetooth

Per poter instaurare una connessione tramite Bluetooth, è necessario attivare sul telefono il dispositivo Bluetooth (leggere al riguardo le istruzioni per l'uso del telefono cellulare/portatile).

Bluetooth, in funzione del produttore del dispositivo Bluetooth utilizzato, mette a disposizione diverse porte COM virtuali. Scegliere la porta come il "profilo seriale". Se con questa impostazione non dovesse essere possibile creare una connessione, verificare anche gli altri profili e assicurarsi che il modulo Bluetooth utilizzato sia installato correttamente. Potrebbero essere necessari nuovi driver del produttore del dispositivo Bluetooth utilizzato. In alcuni casi è anche utile creare una connessione fissa tra PC e telefono. In questo caso ad ogni instaurazione di connessione si richiederà l'inserimento di una password, in quanto questa non è impostata in modo fisso.

Utilizzo degli infrarossi (IrDA)

Tra gli "occhi all'infrarosso" del cellulare e del PC deve esistere un collegamento visivo libero e la distanza non deve essere superiore ad **1 m**. La luce del sole o di tubi catodici può compromettere la qualità della connessione o addirittura rendere la connessione del tutto impossibile.

Importante:

COM_Ports_einstellen_und_Infrarot_Nutzung

\$ Scheda "Connessione": impostazione di porte COM e utilizzo di infrarossi

+ MAIN:0

K DECT;Windows 2000;Windows 98;Porta COM virtuale;Cellulare;Windows CE;Windows NT;Infrarosso;Windows ME;Palmari;Driver;Sincronizzazione;Requisiti di sistema:Pannello di controllo;Cavo;Telefoni;Infrarosso:IrDA;Connessione:qualità della connessione;Porta;Porte COM:porta COM;Cellulari:IrDA;Requisiti di sistema:IrDA;Telefoni:IrDA;Connessione;Collegamento

@ Status[0|||524288|||||]

sul cellulare deve essere attiva la funzione all'infrarosso. Leggere a tale scopo le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso del telefono portatile utilizzato.

Se al collegamento all'infrarosso sono connessi temporaneamente anche altri dispositivi esterni, attenersi a quanto segue:

in alcuni casi questi dispositivi esterni utilizzano programmi che occupano in modo permanente la porta all'infrarosso, anche se il relativo dispositivo non è collegato. Di conseguenza altri programmi, come ad esempio "Siemens Data Suite", non possono accedere alla connessione all'infrarosso e quindi il collegamento con il cellulare non è possibile. Se esistono problemi nell'instaurazione della connessione tra PC e cellulare, chiudere tutti gli altri programmi, che potrebbero accedere alla porta all'infrarosso. Possono essere interessati da ciò ad esempio le docking station per Windows CE o i palmari con i quali si esegue la sincronizzazione dei dati con il PC.

La funzione all'infrarosso deve essere attivata anche sul PC. A seconda del sistema operativo, l'attivazione avviene con la seguente modalità:

Windows 98:

per poter utilizzare l'infrarosso in Windows 98 è necessario che sia installato il "**monitor infrarosso**". In questo caso è possibile eseguire la seguente verifica:

aprire il **Pannello di controllo** di Windows. Nella lista che viene visualizzata, deve essere presente la voce "**Infrarosso**". In caso contrario è necessario installare successivamente il monitor infrarosso dal CD di Windows.

Per attivare la trasmissione all'infrarosso sul PC, è necessario avviare il monitor infrarosso:

- fare doppio clic sulla voce "Infrarosso" nel Pannello di controllo. Si apre il monitor infrarosso. **Nota:** se si utilizza regolarmente il trasferimento all'infrarosso, si consiglia di creare un collegamento del monitor infrarosso nella cartella di Esecuzione automatica di Windows. In questo modo all'avvio di Windows il monitor all'infrarosso viene avviato automaticamente.
- Aprire la scheda "Opzioni" e attivare qui con un segno di spunta la voce "Attiva comunicazione a infrarossi". Sotto questa voce si trovano le seguenti righe: "Supporto per le applicazioni su COMx e LPTy" (x e y indicano qui cifre, ad esempio 3 o 5) La porta COM qui indicata viene definita come porta COM "**virtuale**".
- Affinché Siemens Data Suite possa registrare la connessione con il cellulare, è necessario indicare la porta COM virtuale, che viene visualizzata nel monitor all'infrarosso (quindi ad esempio COM3), nella scheda "Connessione" nel programma "Impostazioni" di Siemens Data Suite .

Windows ME:

Installare manualmente dal Pannello di controllo, tramite l'assistente hardware, il seguente dispositivo dalla categoria "Altri componenti":

Produttore: **Microsoft** Modello: **Periferica di comunicazione per Supporto infrarosso**

Ora è necessario adeguare una voce nel **Registro di Windows**. Ciò risulta necessario per assegnare una **porta COM virtuale** all'interfaccia all'infrarosso. Eseguire quindi anche i seguenti passi:

- Fare clic su "Start/Esegui".
- Digitare "**regedit**" e confermare con OK. Si apre l'Editor del Registro di configurazione.
- Andare alla voce HKEY-LOCAL_MACHINE / ENUM / INFRARED / COM / ROOT&INFRARED&0000
- Fare clic con il pulsante destro del mouse sulla voce "PortName" nella finestra di destra.
- Fare clic su "Modifica" nel menu di contesto che compare.
- Nel campo "Valore" indicare una porta COM non utilizzata (ad esempio COM3).
- Chiudere l'editor del Registro di configurazione e riavviare il computer.

Dopo il riavvio la porta COM appena indicata è assegnata all'interfaccia all'infrarosso.

Windows 2000:

Windows 2000 non offre più alcuna possibilità di utilizzare l'interfaccia all'infrarosso come porta COM virtuale. In questo modo l'utilizzo della maggior parte dei cellulari tramite IrDA non è possibile.

Per poter disporre di porte COM anche in Windows 2000 si utilizzano driver speciali, quali ad esempio quelli offerti dalla società Extended Systems (www.extendsys.com). Richiedere informazioni al riguardo al proprio rivenditore di fiducia.

Windows NT:

Windows NT nella versione standard non supporta la comunicazione all'infrarosso. Tuttavia altre società offrono driver a tale scopo, quali ad esempio il "Quick Beam" della società Extended Systems (www.extendsys.com) . Richiedere informazioni al riguardo al proprio rivenditore di fiducia.

 **Nota:**

Per particolarità durante l'installazione di driver all'infrarosso per i moduli Siemens Data Suite "Software Data Exchange" e "XTNDConnect PC", consultare la guida di questi programmi.

Altre impostazioni:

vedi anche  [Scheda "Gestione Contatti"](#)

vedi anche  [Scheda "SMS"](#)

vedi anche  [Scheda "DECT"](#)

vedi anche  [Scheda "Outlook"](#)

vedi anche  [Scheda "Skins"](#)

vedi anche  [Scheda "Generale"](#)

\$ + K @ Scheda "Messenger": impostazioni per SMS

Indicare la **durata di validità**. Questa impostazione definisce il periodo di tempo al cui scadere un SMS non viene più inoltrato. Se il destinatario ad esempio non è raggiungibile, con l'impostazione "1 giorno" l'operatore di rete tenta per un giorno di inoltrare l'SMS ad intervalli determinati. Trascorso questo giorno l'SMS viene cancellato dalla centrale SMS dell'operatore di rete.

L'impostazione "**Massimo**" significa che l'SMS viene cancellato dopo un periodo definito internamente **dal rispettivo operatore come tempo normale di conservazione**. Questo "tempo massimo di conservazione" varia da operatore a operatore e può essere ad esempio di 3 giorni, di un mese oppure di una settimana.

Fare clic nel campo accanto alla **durata di validità desiderata**, per attivarla.

Indicare quindi il [numero della centrale SMS](#) (default: quello del cellulare).

Fare clic nel campo "**Numero della centrale SMS del cellulare**" se si desidera utilizzare il **numero programmato** nel cellulare.

Se si desidera utilizzare un "**Altro numero di centrale SMS**", fare clic nel campo accanto a "**Altri numeri di centrale SMS**" e indicare qui un numero di centrale.

Per salvare i propri dati fare clic sul pulsante "**Applica**".

Altre impostazioni:

vedi anche [Scheda "Connezione"](#)

vedi anche [Scheda "Gestione Contatti"](#)

vedi anche [Scheda "DECT"](#)

vedi anche [Scheda "Outlook"](#)

vedi anche [Scheda "Skins"](#)

vedi anche [Scheda "Generale"](#)

Einstellungen_für_SMS

\$ Scheda "Messenger":impostazioni per SMS

+ MAIN:0

K SMS;SMS:numero centrale SM;periodo di tempo;SMS:centrale SMS;SMS:numero valido della centrale SMS;SMS:periodo di conservazione;Operatore di rete;SMS:operatore di rete;SMS:durata validità;Durata validità SMS;Provider;EMS;EMS:operatore di rete;EMS:centrale SMS

@ Status|0|||524288|||||

\$ @ Numero della centrale SMS

Per poter inviare un SMS senza problemi, su ogni dispositivo adatto all'invio di SMS è necessario programmare il numero della centrale SMS del proprio provider.

Il numero della centrale SMS viene "impaccato" nell'SMS e analizzato dalla centrale SMS del provider. Se si utilizzano gli SMS con Siemens Data Suite, il numero della centrale SMS assegnato nel cellulare non viene preso in considerazione.

SMS_Center_Nummer

\$ Numero della centrale SMS

@ Status|0|||0|||

\$ + K @ Scheda "Gestione Contatti": assegnazione nome e conversioni

Assegnazione nome

Nella lista della scheda "Gestione Contatti" sono riportati tutti i telefoni con i quali è stato instaurato un collegamento fino a questo momento. Il telefono attualmente collegato è contrassegnato con un simbolo.

Ogni telefono viene identificato univocamente tramite il numero **IMEI**. E' possibile indicare un **nome proprio** per un telefono facendo clic sul pulsante "**Assegna nome**" o "**Cambia nome**" (se è già stato assegnato un nome). Il nome serve ad un' **identificazione più personale** di un cellulare/portatile e può essere ad esempio "Stefan Müller".



Se si collega un cellulare/portatile per la prima volta ad un PC e se è attivo o aperto il modulo di programma "Gestione Contatti", compare una nota con l'informazione indicante che è stato collegato un telefono GSM o DECT con il numero IMEI X.. Qui è possibile indicare subito un nome per il telefono, che compare poi nella scheda "Rubrica".

Allo stesso modo il nome assegnato verrà visualizzato in futuro nella [casella combinata del tipo di sorgente](#) di Siemens Data Suite.

Modifica gruppi

Per determinati contatti o numeri e voci si possono definire "Gruppi" tramite il menu del proprio cellulare/portatile (in base al tipo di cellulare utilizzato). Per la descrizione precisa di questa procedura leggere le istruzioni per l'uso del cellulare/portatile.

Se il cellulare supporta la gestione di gruppi e se questi gruppi sono già creati, passare alla finestra "**Nomi gruppi**" premendo il **pulsante "Modifica gruppi"**. Indicare qui per ogni gruppo il nome di gruppo riportato nel proprio cellulare/portatile.

Conversioni

Nell'area che si trova sotto la lista dei telefoni collegati si impostano le opzioni per la conversione del nome **in caso di trasferimento di voci** tra diversi tipi di liste (GSM, DECT, Outlook, eccetera).

Con questa impostazione si definisce da quale campo di una voce si legge il nome della persona. Il valore default impostato è "Cognome".

Se si scelgono le opzioni "Nome+Cognome" oppure "Cognome+Nome", si possono indicare anche le **lunghezze** dei campi (numero massimo dei caratteri che si possono inserire successivamente nel programma **per il nome**). Premendo il **pulsante "Impostare lunghezze"** si legge Registro di configurazione la massima **lunghezza del nome** disponibile e si passa ad una nuova finestra di inserimento:

Opzione "Automatico":

Viene impostata la lunghezza massima del nome disponibile sulla scheda SIM.

Nella lista, nella quale vengono scritte le voci di Outlook, vengono ripresi il **cognome intero** e/o il **nome**. Se la larghezza delle colonne della lista non ammette una visualizzazione completa, la parte mancante viene rappresentata con "...".

Durante il trasferimento al telefono il numero dei caratteri viene adeguato al numero **massimo di caratteri possibili** nel telefono o sulla scheda SIM del cellulare. Se le voci sono troppo lunghe, queste vengono tagliate nella parte finale.

Se una voce possiede **diverse categorie di numeri telefonici**, queste vengono agganciate alla fine come "spazio+lettera identificativa". Se la lettera identificativa rende la voce troppo lunga, viene abbreviato il nome (vedi esempio).

Se una voce ha un solo numero di telefono oppure se nelle impostazioni si definisce tramite un

Namenszuordnung_und_Konvertierungen

\$ Scheda "Gestione Contatti": assegnazione nome e conversioni

+ HELPFILE_SDS:0

^K Assegnazione nome e conversioni;IMEI;Outlook:regole sulla lunghezza del nome;Richieste di conferma;Rubrica:IMEI;Telefoni:IMEI;Contatti:IMEI;Contatti:programma;Microsoft Outlook:regole sulla lunghezza del nome

@ Status|0|||0|||

filtro che viene trasferita solo una categoria, non viene aggiunta alcuna lettera identificativa.

Lettere identificative (uguali per tutte le lingue)

H – Home (abitazione)

B – Business (ufficio)

M – Mobile (cellulare)

Esempio:

Voce: **Anton Müller** / *numero ufficio*

max. La lunghezza del nome sulla SIM è di: **12**

Risultato: **Müller Ant B**

Opzione "Manuale":

Impostare qui i valori personali per le lunghezze del nome. Per telefoni GSM e DECT questa impostazione può avvenire separatamente. I valori si possono modificare con l'aiuto delle frecce sui campi oppure si possono inserire direttamente. Il totale di 2 campi sottostanti da come risultato il valore visualizzato sotto per il **numero massimo di caratteri per cognome e nome**.

 **Nota:**

Il numero massimo di caratteri visualizzato per il nome corrisponde al numero massimo di caratteri del telefono ridotto di diversi caratteri, in quanto per le lettere identificative di categoria, l'identificazione dei gruppi, gli spazi iniziali eccetera servono altri caratteri!

Altre impostazioni:

vedi anche  [Scheda "Connessione"](#)

vedi anche  [Scheda "SMS"](#)

vedi anche  [Scheda "DECT"](#)

vedi anche  [Scheda "Outlook"](#)

vedi anche  [Scheda "Skins"](#)

vedi anche  [Scheda "Generale"](#)

\$ + K @ Scheda "DECT": indicazione dei codici utilizzati

Immettere il proprio **prefisso locale**, ad esempio "089" per Monaco di Baviera.

Immettere il proprio **prefisso internazionale**, ad esempio "0049" per la Germania.

Se il telefono utilizzato funziona con un [codice di accesso](#) alla linea, indicare qui il codice utilizzato (default: "0").

Se il codice di accesso alla linea esterna deve essere utilizzato ad ogni selezione, fare clic anche nel campo accanto a "**Utilizzare codice di accesso**", per attivarlo.

Per salvare i propri dati fare clic sul pulsante "**Applica**".

Altre impostazioni:

vedi anche  [Scheda "Connezione"](#)

vedi anche  [Scheda "Gestione Contatti"](#)

vedi anche  [Scheda "SMS"](#)

vedi anche  [Scheda "Outlook"](#)

vedi anche  [Scheda "Skins"](#)

vedi anche  [Scheda "Generale"](#)

Angabe_der_verwendeten_Kennzahlen

\$ Indicazione dei codici utilizzati

+ MAIN:0

K DECT:codici DECT;DECT:prefisso locale;DECT:codice di accesso alla linea;DECT:prefisso internazionale;DECT:voci;Codici

@ Status|0|||524288|||||

\$ @ Codice di accesso alla linea

Definito anche come "**Codice di accesso**", ingl. "Exchange Identification Code". Negli impianti telefonici (con centralino) si tratta della cifra che l'utente di un centralino deve selezionare per ottenere l'accesso alla rete pubblica/ISDN ovvero per eseguire chiamate esterne). Nella maggior parte dei casi si tratta del numero zero (0).

Amtskennzahl

\$ Codice di accesso alla linea

@ Status|0|||0|||

\$ + K @ Scheda "Outlook": impostazioni per Outlook

Le impostazioni si devono eseguire in questa scheda solamente se sul computer è installato "Microsoft Outlook" (nelle versioni 97 o 2000) e se si desidera utilizzarlo insieme a Siemens Data Suite.

Dopo aver eseguito tutte le impostazioni come descritto di seguito, fare clic sul pulsante **Applica**.

Lista cartelle

Qui vengono visualizzate tutte le cartelle di Outlook, che contengono informazioni sui contatti. Le cartelle, che non contengono informazioni sui contatti, sono di colore grigio oppure non vengono visualizzate.

Al primo avvio del programma si richiede di **leggere la lista cartelle di Outlook**:

Pulsante "Leggere la lista cartelle di Outlook":

Fare clic sul pulsante per leggere e inserire nella lista tutte le cartelle che sono salvate nel programma Outlook.

Pulsante "Lettura da questa cartella di Contatti"

Selezionare dapprima una cartella dei Contatti nella lista delle cartelle.

Facendo ora clic sul pulsante, la cartella selezionata viene definita come la cartella, **dalla quale** vengono lette le voci dei Contatti (in connessione con il modulo di programma "Gestione Contatti").

Sotto il pulsante viene visualizzata successivamente la cartella selezionata. Formato: **nome cartella \ nome sottocartella**

Pulsante "Salvare in questa cartella di Contatti"

Selezionare dapprima una cartella di contatti nella lista delle cartelle.

Facendo ora clic sul pulsante, la cartella selezionata viene definita come la cartella, **nella quale** vengono salvate le voci dei Contatti (in connessione con il modulo di programma "Gestione Contatti").

Sotto il pulsante viene visualizzata successivamente la cartella selezionata. Formato: **nome cartella \ nome sottocartella**

Pulsante "Cartella Contatti nuova ..."

Crea una nuova cartella dei Contatti (come sottodirectory della cartella attualmente selezionata).



Se si vuole evitare che gli **attuali Contatti di Outlook** vengano mescolati con i **nuovi Contatti** dalle rubriche del proprio cellulare/portatile, è necessario creare una nuova cartella dei Contatti e anche memorizzarli in questa.

Pulsante "Cancella cartella Contatti"

La cartella dei Contatti selezionata nella lista delle cartelle viene eliminata.

Categoria di indirizzo utilizzata

Qui viene indicato quale categoria di indirizzo si deve utilizzare attualmente. Dato che anche in Outlook esistono 3 categorie di indirizzo, ma che la lettura può avvenire solo da una determinata categoria, è necessario impostare la categoria preferita nel campo "Categoria di indirizzo utilizzata".

Per applicare le proprie impostazioni, fare clic sul pulsante **"Applica"**.

Einstellungen_für_Outlook

§ Impostazioni per Outlook

+ MAIN:0

K Outlook:categoria di Outlook;Outlook:regole sulla lunghezza del nome;Numero telefonico:categorie di numeri telefonici;Outlook:selezione multipla;Outlook:scheda

SIM;Outlook:filtri;Outlook:connessione;Outlook:campo di Outlook;Outlook:campo di inserimento;Contatti:voci dei Contatti;Contatti:cartella Contatti;Categoria:categorie;Categoria:lettere delle categorie;Contatti:informazioni sui Contatti;Categoria:trasferire categoria;Contatti;Microsoft Outlook;Rubrica:voci dei Contatti;Microsoft Outlook:campo di inserimento;Microsoft Outlook:campo di Outlook;Microsoft Outlook:connessione;Microsoft Outlook:filtri;Microsoft Outlook:scheda SIM;Microsoft Outlook:selezione multipla;Microsoft Outlook:categoria di Outlook;Microsoft Outlook:regole sulla lunghezza del nome

@ Status|0|||524288|||||

Altre impostazioni:

vedi anche  [Scheda "Connessione"](#)

vedi anche  [Scheda "Gestione Contatti"](#)

vedi anche  [Scheda "SMS"](#)

vedi anche  [Scheda "DECT"](#)

vedi anche  [Scheda "Skins"](#)

vedi anche  [Scheda "Generale"](#)

\$ + K @ Scheda "Skins": selezione di Skin

Se si apre la scheda "Skins", nella lista si trovano diversi [file skin predefiniti](#) e tra questi è possibile sceglierne uno.

Selezionare un file Skin e fare clic sul pulsante "**Applica**". L'interfaccia dei programmi viene successivamente presentata con il nuovo "look" selezionato.

Se si seleziona uno skin attualmente caricato, il pulsante "Applica" **non** è attivo



Caricamento di file Skin esterni

Skin supplementari per il download si trovano alla seguente pagina Web di Siemens:

<http://www.my-siemens.com>

- Mobile World
- Accessory
- Data Solutions
- Siemens Data Suite
- Downloads & Applications

I file skin scaricati devono essere salvati **in una determinata directory sul disco fisso** per ogni singolo skin. Procedere come indicato in seguito:

chiudere il programma "Siemens Data Suite".

Se l'autore dello Skin ha fornito un programma di installazione, eseguire questo programma e riavviare poi il programma "Siemens Data Suite".

Negli altri casi aprire con un file manager, ad esempio con la Gestione risorse di Windows, la directory nella quale è stato installato Siemens Data Suite (**default: C:\Programmi\Siemens\SDS**).

Aprire qui la directory **Skins**.

Dato che ogni Skin si compone di più file correlati, è necessario creare una nuova directory **per ogni Skin**. Il nome di questa directory viene definito dal rispettivo autore dello Skin. Il file Skin "**Brushed Metal**" si trova ad esempio nella directory...\Skins\Brushed Metal....

Copiare tutti i file relativi ad uno Skin nella nuova directory creata.

Riavviare il programma "Siemens Data Suite".

I nuovi Skin ora si dovrebbero poter vedere nella lista Skin.

Altre impostazioni:

vedi anche  [Scheda "ConneSSIONE"](#)

vedi anche  [Scheda "Gestione Contatti"](#)

vedi anche  [Scheda "SMS"](#)

vedi anche  [Scheda "DECT"](#)

vedi anche  [Scheda "Outlook"](#)

vedi anche  [Scheda "Generale"](#)

Skin_auswählen

\$ Selezione di Skin

+ MAIN:0

K Skins;Skins:Lista Skin;Skins:informazione Skin;Skins:Skin;Skins:file Skin;Skins:directory Skins;Download

@ Status|0|||524288|||||

\$ + K @ Scheda "Skins": che cosa sono gli Skins?

Con i cosiddetti "Skins" è possibile dare un tocco personale all'aspetto dei programmi.

Con l'aiuto degli Skins si definisce quindi una **nuova struttura definita** sopra la struttura esistente di una finestra di programma. Questo non influenza le singole funzioni di programma, la finestra di programma assume solamente un aspetto diverso. A seconda dello Skin prescelto le icone dei programmi e le altre icone possono essere disposte in modo diverso.

("Skin", tradotto letteralmente, significa "pelle". Quindi ai propri programmi si assegna una "nuova pelle", un nuovo aspetto.)

Was_sind_Skins_

\$ Che cosa sono gli Skins?

+ MAIN:0

K Skins;Skins:Skin;Skins:aspetto

@ Status|0|||524288|||||

\$ + K @ Scheda "In generale": cartella archivio e sicurezza

Archivio

Qui si indicano sul PC le cartelle di file, nelle quali vengono archiviati e salvati le melodie create o copiate dall'utente, le immagini, i messaggi SMS/EMS o le voci dei Contatti. Dopo il primo avvio del programma Soft Data Suite vengono impostate qui le directory standard.

Richieste di conferma

Si imposta qui come trattare le richieste di conferma nel programma.

Opzione "Tutto":

se necessario vengono visualizzate tutte le domande di conferma.

Opzione "Minimo":

viene visualizzato solo il numero minimo necessario di richieste di conferma.



Durate il primo utilizzo di Siemens Data Suite si consiglia di visualizzare tutte le richieste di conferma per ricevere ulteriori informazioni d'uso. Dopo aver approfondito le conoscenze delle modalità operative del programma, è possibile ritornare all'opzione "Minimo".

Altre impostazioni:

vedi anche  [Scheda "Connessione"](#)

vedi anche  [Scheda "Gestione Contatti"](#)

vedi anche  [Scheda "SMS"](#)

vedi anche  [Scheda "DECT"](#)

vedi anche  [Scheda "Outlook"](#)

vedi anche  [Scheda "Skins"](#)

Ablage_Ordner_und_Sicherheit

\$ Scheda "In generale": cartella archivio e sicurezza

+ HELPFIL_ SDS:0

K Scheda "In generale": cartella archivio e sicurezza

@ Status|0|||0|||

\$ + K @ Funzioni e possibilità del programma "Gestione Contatti"

Con il **modulo di programma "Gestione Contatti"** si possono gestire le voci della rubrica su telefoni GSM e DECT e sincronizzarle con Microsoft Outlook.

Funzioni di base:

- [Collegamento e riconoscimento automatico](#) di telefoni GSM e DECT; Display con [LED di controllo](#)
- Lettura delle rubriche e della rubrica indirizzi dal telefono cellulare/portatile con possibilità di scelta
- [Aree di liste](#) opposte per la semplice copia da sinistra a destra e viceversa
- Editazione delle rubriche e della rubrica indirizzi e trasferimento delle liste modificate sul telefono cellulare/portatile.
- Esportazione/importazione di liste in/su file di testo presenti su supporti di dati ("Backup").
- Sincronizzazione di voci con Microsoft Outlook
- Trasferimento di liste dal telefono GSM al telefono DECT e viceversa con adeguamento automatico delle voci.
- Stampa delle voci delle liste
- Copia di voci o messaggi da un telefono ad un altro
- Supporto delle funzioni Drag & Drop di Windows
- Assegnazione nome ai [numeri apparecchio](#)

Funktionen_und_Möglichkeiten_des_Programms_Telefonbuch

\$ Funzioni e possibilità del programma "Gestione Contatti"

+ MAIN:0

K Rubrica:backup;Rubrica:Outlook;Rubrica:GSM;Rubrica:DECT;IMEI;Rubrica:IMEI;Rubrica:numeri
Vanity;Telefoni:IMEI;Contatti:numeri

Vanity;Contatti:DECT;Contatti:GSM;Contatti:Outlook;Contatti:backup;Contatti:IMEI

@ Status|0||524288|||||

IMEI# \$ K LED "Telefono collegato"

Il LED indica se il telefono è collegato.



Il telefono è collegato



Il telefono non è collegato

vedi anche  [Collegamento corretto del cellulare](#)

vedi anche  [Scheda "Connessione"](#)

vedi anche  [Scheda "SMS"](#)

vedi anche  [Scheda "Rubrica"](#)

vedi anche  [Scheda "DECT"](#)

vedi anche  [Scheda "Outlook"](#)

LED_Telefon_angeschlossen_

\$ LED "Telefono collegato"

K Indicatore LED

\$ Barra del titolo

Potete utilizzare Siemens Data Suite con diversi telefoni (alternativamente), con cellulari **GSM** o con portatili **DECT**. Nelle caselle combinate sopra ogni area di lista viene visualizzato il telefono o il file (**casella combinata tipo sorgente**) e la rubrica (**casella combinata rubrica**) con i quali si lavora nella rispettiva lista e quale lista è la lista attualmente attiva.



Casella combinata Tipo sorgente Casella combinata **Rubrica**

Esempi di casella combinata Tipo sorgente:



Selezione del tipo di sorgente.



E' collegato un telefono GSM e la lista GSM è attiva. Al telefono GSM non è assegnato alcun numero IMEI



E' collegato un telefono GSM, ma la lista attualmente non è attiva. Al telefono GSM è assegnato un numero IMEI.

(Il "tipo di telefono" collegato, GSM o DECT, viene sempre riconosciuto automaticamente).

Esempio di casella combinata rubrica:



Scelta della rubrica.

Nota:

La rappresentazione del contenuto delle caselle combinate di un settore di lista varia sempre in funzione delle caselle combinate selezionate nell'altro settore di lista. Le combinazioni non ammesse non vengono visualizzate.

vedi anche  [Collegamento corretto del cellulare](#)

vedi anche  [Scheda "Connessione"](#)

vedi anche  [Scheda "SMS"](#)

vedi anche  [Scheda "Rubrica"](#)

vedi anche  [Scheda "DECT"](#)

vedi anche  [Scheda "Outlook"](#)

Titelleiste

§ Barra del titolo

\$ @ **Settori di lista**

I settori di lista servono per visualizzare rubriche e rubriche indirizzi e sono disposti uno di fronte all'altro. Visualizzano informazioni sulle rubriche/rubriche indirizzi scelte e sui record dati salvati. Questi record di dati si possono trasferire semplicemente da un settore di lista all'altro.

Barre graduate per la regolazione delle dimensioni dei settori di lista:

I settori di lista si possono rappresentare, in modo indipendente tra loro, **ridotti ad icona**, **ingranditi** o con **dimensioni normali**. Le barre graduate che si trovano sul lato interno di ogni lista si utilizzano con un **clic**.

Al primo avvio del programma dopo l'installazione e dopo l'apertura della "Gestione Contatti" viene visualizzata solo un settore di lista con dimensioni ingrandite. Dopo aver lavorato con la "Gestione Contatti" e diverse liste e dopo aver terminato il programma, viene salvata l'ultima impostazione della finestra e il tipo di rappresentazione dei settori di lista e la prossima volta la "Gestione Contatti" verrà avviata con queste impostazioni.

Suddivisione in colonne:

Le colonne visualizzate nei settori di lista si orientano sempre al tipo di lista (GSM, rubrica GSM, DECT, preselezione DECT, Outlook, file). Il titolo della colonna contiene un **menu di contesto** (clic con il pulsante destro del mouse) per la selezione della colonna:

- Tutte le colonne
- Soltanto nomi e numeri
- Larghezza ottimale
- Lineetta
- Colonne

La larghezza di ogni colonna si può modificare trascinando con il mouse le linee di separazione delle righe di intestazione. Con la barra di scorrimento sul margine inferiore delle liste si possono visualizzare tutte le colonne. La barra di scorrimento compare solo se in una lista vengono visualizzate sufficienti colonne o se le colonne hanno una larghezza adeguata.

Listenbereiche

\$ Settori di lista

@ Status|0|||0|||

\$ + K @ Che cosa si intende per "GSM" e "DECT"?

DECT e GSM sono stati specificati in tempi diversi per diversi scopi.

Caratteristiche comuni:

- GSM: Global System for Mobile Communication DECT: Digital Enhanced Cordless Telecommunications
- Ambedue gli standard sono nati in Europa, ma vengono utilizzati (su settori di frequenza parzialmente diversi) anche in altri continenti.
- Ambedue gli standard consentono di eseguire telefonate e trasmissione di dati in modalità mobile.
- Ambedue gli standard consentono l'accesso solo ad utenti autorizzati, e l'autorizzazione può essere limitata nello spazio ed a determinati servizi.
- Ambedue gli standard supportano la mobilità nel breve periodo ([Handover](#) della conversazione in un'altra cella) e nel lungo periodo ([Roaming](#) in reti esterne).
- Ambedue gli standard trasmettono i segnali separatamente dal segnale di canale.

Differenze del DECT dal GSM:

- DECT è una tecnologia di accesso pura, che non possiede un'infrastruttura propria.
- DECT è un sistema decentralizzato, non esiste un controllo centrale. Il luogo di permanenza del portatile è noto al sistema solamente durante il collegamento. All'attivazione non avviene alcuna registrazione.
- Il portatile DECT non richiede alcuna pianificazione della frequenza: il portatile utilizza tutte le frequenze possibili e può modificarle da [intervallo di tempo](#) a intervallo di tempo.
- DECT utilizza il Time Division Duplex ([TDD](#)), GSM utilizza il Frequency Division Duplex ([FDD](#)).
- L'handover del DECT viene eseguito con modalità continua (seamless) e per brevi periodi sussistono due connessioni (su intervalli di tempo diversi).
- DECT non prevede l'adeguamento alla durata del segnale (timing advance) del GSM.
- DECT è stato definito per velocità ridotte delle PP (Portable Parts), al massimo 20 km/h, il GSM per velocità decisamente superiori.

Was versteht man unter GSM und DECT

\$ Che cosa si intende per "GSM" e "DECT"?

+ MAIN:0

K DECT;GSM:definizione, differenza con il DECT;DECT:definizione, differenza con il GSM;GSM;trasferimento di dati;raggruppamento canali;telefoni

@ Status|0||524288|||||

\$ @ Intervallo elementare di tempo

Un intervallo elementare di tempo rappresenta una sezione di tempo assegnata in modo fisso all'interno di un ambito di trasmissione. Per la trasmissione ad impulsi si tratta del canale di trasmissione che si forma in seguito all'assegnazione di un determinato intervallo di tempo ad un determinato segnale di ingresso. L'intervallo elementare di tempo è la sezione di tempo che viene messa a disposizione di una stazione con una larghezza di banda totale.

Zeitschlitz

\$ Intervallo elementare di tempo

@ Status|0|||0|||

\$ @ Handover

"Handover" indica il cambio di un canale o di una stazione di base mentre è attiva una connessione. Questa procedura viene avviata in caso di cattiva qualità di trasmissione.

Handover

\$ Handover

@ Status|0|||0|||

\$ @ **Roaming**

Dall'inglese "to roam" ("girovagare").

Affinché una stazione mobile possa viaggiare all'interno di un sistema di comunicazione mobile da cella radio a cella radio, è necessario introdurre tra le celle una speciale **procedura di passaggio**, chiamata "Roaming".

"Roaming" identifica inoltre la possibilità di essere effettivamente mobili con il proprio cellulare anche all'estero, ovvero di eseguire e ricevere telefonate anche in **reti di altri operatori** di altri paesi.

Roaming

\$ Roaming

@ Status|0|||0|||

\$ @ TTD

Con la tecnologia TDD per l'uplink e il downlink si utilizzano le stesse frequenze di trasmissione, ma in intervalli di tempo diversi.

(Per "**uplink**" si intende la comunicazione dalla stazione mobile alla stazione di base, per "**downlink**" la **comunicazione** dalla stazione di **base** alla stazione mobile.)

TTD

\$ TTD

@ Status|0|||0||||||

\$ @ FDD

FDD è una procedura per la realizzazione di **connessioni duplex** tramite canali radio. Con questa procedura l'uplink e il downlink vengono realizzati su due frequenze diverse.

(Per "**uplink**" si intende la comunicazione dalla stazione mobile alla stazione di base, per "**downlink**" la comunicazione dalla stazione di base alla stazione mobile.)

FDD

\$ FDD

@ Status|0|||0||||||

\$ + K @ **Adeguamento automatico di voci con GSM e DECT**

Durante il trasferimento di liste di chiamate e delle rispettive voci **tra telefoni GSM e DECT** vengono eseguite automaticamente diverse operazioni filtro. Ciò risulta necessario, in quanto i telefoni GSM e i telefoni DECT non sono in grado di salvare gli stessi dati.

Si consiglia di verificare queste voci prima del trasferimento ed **eventualmente di editarle manualmente**.

Operazioni filtro durante il trasferimento da GSM a DECT:

- i prefissi internazionali con "+" (ad esempio +49) vengono sostituiti con prefissi internazionali con "00" (ad esempio 0049);
- eliminazione del prefisso internazionale, se questo corrisponde al prefisso internazionale del paese nel quale viene utilizzato il telefono cellulare. In questo caso viene aggiunto successivamente il prefisso locale (ad esempio 89 diventa 089);
- I numeri che iniziano con * o # non vengano trasferiti.
- Se nella finestra "Impostazioni", scheda "DECT" è [indicato un codice di accesso alla linea](#), questo viene inserito prima del numero telefonico, seguito da una pausa (P).

Operazioni filtro durante il trasferimento da DECT a GSM:

- il numero di linea viene rimosso;
- la pausa dopo il numero della linea viene rimossa;
- vengono aggiunti i prefissi internazionali con "+" (ad esempio +49), nei prefissi locali lo "0" viene cancellato (ad esempio 089 1234 diventa +49891234);
- il prefisso locale del luogo di collegamento del telefono DECT viene aggiunto (viene utilizzato il prefisso locale indicato nel campo "Prefisso locale" nella [Scheda "DECT"](#) del programma "Impostazioni").

Se i numeri telefonici vengono trasferiti **dal DECT al GSM** può essere inoltre necessario aggiungere manualmente un flash (R) e i codici di controllo GSM * e #.

Automatische_Anpassung_von_Einträgen

\$ Adeguamento automatico di voci con GSM e DECT

+ MAIN:0

K GSM:codici di controllo GSM;GSM:prefisso;GSM:operazioni filtro;GSM:flash;GSM:prefissi internazionali;DECT:telefono DECT;prefisso locale;DECT:operazioni filtro;DECT:prefissi internazionali;DECT:voci;Filtri;Adeguamento di voci;Data;Contatti:programma

@ Status|0|||524288|||||

\$ + K @ Rubrica GSM: selezione di diverse rubriche/liste di chiamata

Sotto la barra degli strumenti e sopra i settori di lista si trovano le caselle combinate per il **tipo di sorgente** ("telefono collegato"), sotto si trova l'**indicatore LED** e vicino si trova la casella combinata per la **selezione di una rubrica** (o di una "lista di chiamate").

Aprire la casella combinata per la **selezione di una rubrica** facendo clic sulla freccia di Drop-Down.

Ora si può scegliere tra le seguenti categorie di liste:

- Rubrica indirizzi
- SIM (*default*)
- Telefono (*il proprio cellulare*)
- Chiamate perse
- Chiamate ricevute
- Numeri selezionati
- Numeri fissi
- Numeri personali

Dopo aver impostato una categoria di lista, in questa categoria di lista vengono archiviate ad esempio tutte le voci che vengono trasferite dal e al cellulare/portatile.

GSM_Auswählen_verschiedener_Telefonbücher_Ruflisten

\$ Rubrica GSM: selezione di diverse rubriche/liste di chiamata

+ MAIN:0

K GSM:lista chiamate;GSM:rubrica GSM;GSM:categorie;Indicatore LED;Rubrica:rubrica indirizzi;Rubrica;Lista indirizzi:rubrica indirizza;GSM:rubrica indirizzi;Contatti:rubrica indirizzi

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ Rubrica GSM: lettura di voci dal cellulare

Impostare dapprima nella casella combinata per la **selezione di una rubrica** la [categoria di lista desiderata, nella quale si vogliono trasferire le voci](#).

Fare clic sul pulsante  **Lettura**.

Il programma instaura una connessione con il cellulare ed elenca nella lista rubriche tutte le voci di rubrica trovate nella categoria liste impostata.

Nota:

Per questa ragione è utile, prima di lavorare con la rubrica, leggere **sempre** la rubrica del cellulare. Tramite l'[indicatore di capacità](#) sul campo della lista è possibile verificare quante [nuove voci](#) si possono eventualmente ancora inserire.

Per cause imputabili al sistema può succedere che la barra di avanzamento rimanga invariata per un periodo prolungato. Questo non influisce sul corretto funzionamento, tutte le voci vengono trasferite.

Attenzione! Durante la lettura il cellulare/portatile deve trovarsi in stato di standby, ciò significa che non è ancora possibile sfogliare nella rubrica indirizzi!

Se la lettura viene interrotta ad esempio in seguito al **distacco del cavo di collegamento**, non vengono caricate tutte le voci e i [numeri delle posizioni di memoria](#) delle voci non caricate vengono considerati come "non ancora assegnati"!

vedi anche  [Scheda "Rubrica"](#)

GSM_Auslesen_von_Einträgen_aus_dem_Handy

\$ Rubrica GSM: lettura di voci dal cellulare

+ MAIN:0

K GSM:rubrica GSM;GSM:lettura;Rubrica:lista rubrica;Rubrica;GSM:voci;Lettura in;Lettura;Lista chiamate:lettura;Lista chiamate:trasferimento voci;Rubrica:Rubrica indirizzi;SIM;Contatti:lista rubrica;Contatti:rubrica;Contatti;Contatti:voci dei contatti;Rubrica:voci dei contatti

@ Status|0|||524288|||||

\$ + K @ Rubrica GSM: inserimento di nuove voci

Impostare dapprima nella casella combinata per la **selezione di una rubrica** (o di una lista di chiamate) la [categoria desiderata della lista](#), nella quale si vogliono inserire nuove voci.

Fare clic nella barra degli strumenti sull'icona "Nuovo" . Si apre una **finestra di editazione**.

Lista di categoria selezionata "Rubrica":

se è stata scelta una categoria di lista "Rubrica", ora è possibile inserire un nuovo nome con numero telefonico. Se precedentemente [le voci sono state lette dal telefono GSM](#), indicare anche il [numero della posizione di memoria](#) desiderato per la voce nella rubrica.

Selezionare lo [stato VIP](#), se lo si vuole assegnare.

Dopo aver eseguito tutti gli inserimenti, fare clic su **OK**.

Lista di categoria selezionata "Rubrica indirizzi":

Se è stata scelta come categoria di lista "Rubrica indirizzi", ora si possono inserire numeri dati rilevanti sulla persona, quali ad esempio diversi numeri telefonici (fax, cellulare, eccetera), società, indirizzo e-mail, eccetera.

Selezionare poi lo [stato VIP](#), se lo si vuole assegnare.

Dopo aver eseguito tutti gli inserimenti, fare clic su **OK**.

Per sapere come trasferire le voci al telefono cellulare, leggere il capitolo  [Rubrica GSM: trasferimento di voci al cellulare](#).

Nota:

All'inizio del lavoro si creano ad esempio una a più voci nuove della lista, senza prima [leggere le voci della rubrica dal telefono portatile](#). Se ora si vogliono [trasferire queste nuove voci al telefono cellulare/portatile](#), esse vengono semplicemente aggiunte alla lista di rubriche già presente.

Se per ragioni di spazio non è possibile salvare tutte le nuove voci, nel telefono portatile vengono salvate solo le nuove voci per le quali c'è ancora spazio disponibile. Successivamente si riceve il seguente messaggio:

"Non è stato possibile salvare alcune voci, in quanto la rubrica del cellulare è piena"

Per questa ragione è utile, prima di lavorare con la rubrica, **leggere sempre** la rubrica del cellulare. Tramite l'[indicatore di capacità](#) sul campo della lista è possibile verificare quante voci si possono eventualmente ancora inserire.

In alternativa è naturalmente anche possibile

 [leggere un file salvato su supporto dati](#)

 [leggere una rubrica da un portatile DECT](#)

 [leggere una rubrica da Outlook](#)

GSM_Neue_Einträge_aufnehmen

\$ Rubrica GSM: inserimento di nuove voci

+ MAIN:0

^K Rubrica;Lista chiamate;Editare:finestra di editazione;Cellulare;Numero telefonico:immissione di numero telefonico;Numero telefonico;Rubrica:lista rubrica;Posizione di memoria:numero di posizione di memoria;GSM:rubrica GSM;Campo di inserimento:finestra di inserimento;Rubrica indirizzi;Lista chiamate:rubrica indirizzi;GSM:rubrica indirizzi;Contatti:lista rubrica;Contatti;Contatti:voci dei Contatti;Rubrica:voci dei contatti

@ Status|0||524288|||||

§ Modifica dello stato VIP

A persone importanti o numeri telefonici è possibile assegnare un cosiddetto "Stato VIP". Persone/Numeri telefonici con stato VIP, a seconda del cellulare utilizzato, possono essere visualizzati ad esempio all'inizio di una lista. Per informazioni più precise se uno stato VIP sia disponibile nel telefono cellulare e quali siano le possibilità offerte, leggere le istruzioni per l'uso del cellulare.

Per attivare o disattivare lo stato VIP fare clic nell'apposito campo. Uno stato VIP attivo viene visualizzato con un **segno di spunta**.

VIP_Status_ändern

§ Modifica dello stato VIP

\$ + K @ Rubrica GSM: editazione di voci

Le voci esistenti si possono modificare in due modi.

Modifica diretta nella cella:

[selezionare](#) una voce nella lista della rubrica e fare clic con il mouse nella cella di modificare. Il puntatore del mouse si trasforma in un **cursore di editazione** ed ora è possibile eliminare o aggiungere caratteri oppure [modificare lo stato VIP](#).

Con il tasto <ENTER> si salva l'ultima voce modificata, con il tasto <ESC> si esce dalla cella senza salvare.

Editazione tramite maschera di inserimento:

1. Possibilità:

[selezionare](#) almeno una voce nella lista della rubrica. Fare quindi clic nella barra degli strumenti sull'icona "Modifica" . Si apre una **maschera di inserimento** con campi di input per la voce superiore alle voci precedentemente selezionate.

2. Possibilità:

[selezionare](#) una voce. Fare quindi clic con il pulsante **destra** del mouse su questa voce **selezionata**. Si apre un menu di contesto, dal quale si sceglie il comando "**Modifica...**". Si apre una **maschera di inserimento** con campi relativi alla voce selezionata.

Ora è possibile modificare il nome e il numero telefonico visualizzati e la relativa posizione di memoria. Inoltre è possibile [modificare lo stato VIP](#). (vedi anche  Rubrica [GSM: registrazione di voci nuove](#).)



Se durante l'editazione di una voce già esistente si modifica il numero di una posizione di memoria in un numero che già esiste, i [numeri di memoria delle due voci vengono scambiati](#).

GSM_Einträge_editieren

\$ Rubrica GSM: editazione di voci

+ MAIN:0

^K Editare:editare voci;Campo di inserimento;Editazione diretta;Editare: cursore di editazione;Campo di inserimento:numero telefonico;Posizione di memoria:modifica della posizione di memoria;Campo di inserimento:maschera di inserimento;Posizione di memoria:numero della posizione di memoria;Rubrica:lista rubrica;Editare;Contatti:lista rubrica;Contatti:voci dei contatti;Rubrica:voci dei Contatti

@ Status|0||524288||||

\$ K @ Numeri di posizioni di memoria

Ad ogni voce viene assegnata una posizione fissa all'interno di una rubrica e per questa ragione viene numerata (indicizzata).

Se viene creata una **nuova voce**, senza prima aver letto le voci dal telefono, non è possibile inserire un numero (di un indice), non essendo nota la possibilità di assegnare un indice senza previa lettura. In un caso del genere l'indice viene **assegnato automaticamente**, non appena la voce viene trasferita al cellulare.

Se è stato indicato un **numero di memoria già esistente**, questo viene ignorato e alla nuova voce viene assegnato il successivo numero libero.

Se durante l'**editazione di una voce esistente** si modifica il numero di indice in un numero già esistente, vengono scambiati i numeri di indice delle due voci:

Esempio:

esistono le seguenti voci:

- Müller con posizione di memoria numero 3
- Schmidt con posizione di memoria numero 8

Editare la voce "Müller" e assegnarle il numero 8.

Risultato:

- A Müller viene assegnata la posizione di memoria con il numero 8
- A Schmidt la posizione di memoria con il numero 3

Speicherplatz_Nummern

\$ Numeri di posizioni di memoria

K Posizione memoria:numero di posizione memoria;Indice

@ Status|0|||0|||

\$ + K @ Rubrica GSM: ricerca di voci

Impostare dapprima nella casella combinata per la **selezione di una rubrica** (o di una lista di chiamate) la [categoria desiderata della lista](#), nella quale si vogliono inserire nuove voci.

Fare clic nella barra degli strumenti sull'icona "**Cerca**" .

Si possono ricercare campi di testo e campi numerici. Indicando un nome, la scrittura maiuscola/minuscola viene ignorata e dal criterio di ricerca vengono trovati anche nomi composti.

Esempio: inserendo "**müller**" si trova "Müller", "müller", "Obermüller"

Se nella maschera di ricerca si indica sia il testo nel campo di testo che il numero telefonico nel campo numerico, vengono ricercate le voci che contengono ambedue gli elementi (collegamento AND).

Selezionando "Cerca" si avvia il processo di ricerca oppure, in caso di più voci simili, la ricerca prosegue.

Le sequenze di caratteri o i nomi individuati vengono selezionati nella lista della rubrica.

GSM_Einträge_suchen

\$ Rubrica GSM: ricerca di voci

+ MAIN:0

^K GSM:rubrica GSM;GSM:scrittura maiuscola/minuscola;GSM:ricerca;Rubrica:lista telefono;Numero telefonico:ricerca numeri telefonici;Ricerca;Contatti:lista rubrica;Contatti:voci dei Contatti;Rubrica:voci dei Contatti

@ Status|0||524288|||||

\$ @ Selezionare le voci nella lista della rubrica

Il puntatore del mouse si trasforma in un cursore di editazione, non appena viene a trovarsi sulla lista della rubrica.

Selezione di caratteri singoli o di più caratteri:

selezionare parti di testo tenendo premuto il pulsante sinistro del mouse.

Selezione di tutte le voci:

icona "Seleziona tutto" oppure combinazione di tasti "CTRL a".

Selezione di più voci (selezione multipla):

fare clic sulle voci con il pulsante sinistro del mouse tenendo premuto il tasto CTRL.

Selezione delle voci da ... a :

fare clic sulle voci con il pulsante sinistro del mouse tenendo premuto del tasto SHIFT.

Markieren_von_Einträgen_in_der_Telefonbuchliste

\$ Selezionare le voci nella lista della rubrica

@ Status|0|||0|||

\$ + K @ Rubrica GSM: copia di voci in altre liste

Facendo clic con il **pulsante destro del mouse** su una voce nella lista del telefono, compare un menu di contesto. Scegliere il comando "**Copia in...**" e quindi la lista di chiamate (categoria di lista) nella quale deve essere copiata la voce cliccata.

- SIM (sulla scheda SIM)
- Telefono (sul telefono cellulare)
- nella directory dei "Numeri fissi"
- nella directory dei "Numeri personali"

Questa funzione può essere utile in particolare per copiare voci **all'interno del telefono**, ad esempio dalla lista delle chiamate perse nella rubrica.

vedi anche  ["Modi di trasferimento liste"](#)

GSM_Kopieren_von_Einträgen_in_andere_Listen

\$ Rubrica GSM: copia di voci in altre liste

+ MAIN:0

K GSM:lista delle chiamate;GSM:rubrica GSM;GSM:copia;GSM:chiamate perse;Rubrica;Rubrica:copia;Contatti:Copia;Contatti;Contatti:voci dei Contatti;Rubrica:voci dei Contatti

@ Status|0|||524288|||||

\$ + K @ Rubrica GSM: cancellazione di voci

Impostare dapprima nella casella combinata per la **selezione di una rubrica** (o di una lista di chiamate) [la categoria desiderata della lista](#), dalla quale si vogliono cancellare voci.

[Selezionare](#) una o più voci nella rubrica attualmente visualizzata.

Fare quindi clic nella barra degli strumenti sull'icona "**Cancella**"  oppure premere il **Tasto Canc** della tastiera. Viene cancellato solo il testo selezionato.

GSM_Einträge_löschen

\$ Rubrica GSM: cancellazione di voci

+ MAIN:0

K GSM:rubrica GSM;GSM:cancellare;GSM:voci;Rubrica:lista
rubrica;Rubrica:cancellare;Eliminare;Contatti:cancellare;Contatti:lista rubrica;Contatti:voci dei
Contatti;Rubrica:voci dei Contatti

@ Status|0|||524288|||

\$ + K @ Rubrica GSM: trasferimento di voci al cellulare

(vedi anche  ["Modi di trasferimento liste"](#))

Fare clic sul pulsante  **Trasferisci** per trasferire le voci elencate nella **lista di rubrica attualmente visualizzata** sul cellulare nella categoria di liste visualizzata.

(**Impostazione della categoria liste**, vedi  [Rubrica GSM: selezione di diverse Rubriche/Liste chiamate.](#))

Se si vuole eseguire un trasferimento nella rubrica dei "Numeri fissi" del telefono cellulare, è necessario dapprima inserire il **PIN2**. Nella finestra di inserimento del PIN2, questo viene visualizzato con testo esplicito.

In caso di inserimento errato del PIN2 compare un avvertimento indicante il numero di tentativi ancora possibili. Se il PIN2 è stato inserito **in modo errato per tre volte** (vengono conteggiati anche i precedenti tentativi!), compare un avvertimento e in questo caso è necessario sbloccare il PIN2 direttamente sul telefono con l'aiuto del [SuperPIN2](#).

 **Nota:**

All'inizio del lavoro creare ad esempio una a più voci nuove della lista, senza prima [leggere le voci della rubrica dal telefono cellulare/portatile](#). Se ora si vogliono trasferire queste nuove voci al telefono cellulare/portatile, esse vengono semplicemente aggiunte alla lista di rubriche già presente.

Se per **ragioni di spazio** non è possibile salvare tutte le nuove voci, nel telefono cellulare/portatile vengono salvate solo le nuove voci per le quali c'è ancora spazio disponibile. Successivamente si riceve il seguente messaggio:

"Non è stato possibile salvare alcune voci, in quanto la rubrica del cellulare è piena"

Per questa ragione è utile, prima di lavorare con la rubrica, **leggere sempre** la rubrica del cellulare. Tramite l'[indicatore di capacità](#) sul campo della lista è possibile verificare quante voci si possono eventualmente ancora inserire.

In alternativa è naturalmente anche possibile

-  [leggere un file salvato su supporto dati](#)
-  [leggere una rubrica da un portatile DECT](#)
-  [leggere una rubrica da Outlook](#)

GSM_Übertragen_von_Einträgen_zum_Handy

\$ Rubrica GSM: trasferimento di voci al cellulare

+ MAIN:0

K Rubrica;SuperPIN2;Categoria;Cellulare;PIN2;Rubrica:cellulare;GSM:rubrica GSM;Contatti:cellulare;Contatti;Contatti:voci dei Contatti;Rubrica:voci dei Contatti

@ Status|0||524288||||

\$ + K @ **Modi di trasferimento liste (liste GSM e DECT)**

I pulsanti "Trasferisci" e "Salva" nel modulo di programma "Gestione Contatti" sui margini destri riportano un campo colorato, che visualizza il modo di confronto delle voci:

01:01 oder +

Nel trasferimento delle liste GSM o DECT sul cellulare/portatile o in Outlook si distingue tra le seguenti modalità:

prima del trasferimento e prima dell'editazione è già stata eseguita una volta la lettura del telefono:

- durante il salvataggio le voci vengono confrontate 01:01, vale a dire dopo il trasferimento lo stato del cellulare/portatile corrisponde 1:1 allo stato della lista visualizzata.
- Le voci nella rubrica del cellulare/portatile, che non compaiono nella lista visualizzata, vengono cancellate.
- **Quindi se non si è assolutamente sicuri, evitare la seguente situazione:**
 - leggere dal cellulare/portatile,
 - salvare tutto nella lista rappresentata e cancellare,
 - creare una nuova voce,
 - trasferire al cellulare/portatile.

Risultato:

vengono cancellate tutte le voci nel cellulare/portatile, resta solo la voce nuova!

prima del trasferimento e prima della modifica NON è stata eseguita la lettura dal telefono o in Outlook:

- durante il salvataggio tutte le voci vengono trasferite nella lista – senza nessun confronto con voci già presenti.
- E' possibile che si formino voci doppie sul cellulare/portatile o in Outlook

 **Nota:**

In caso di trasferimento a **Outlook** vengono trasferite tutte le voci, fatta eccezione per quelle che sono state lette precedentemente da Outlook. Le voci lette da Outlook si possono solo visualizzare o copiare, ma **non modificare, né cancellare**. Eseguire questa operazione nel programma Outlook!

Modi_der_Listenübertragung

\$ Modi di trasferimento liste

+ HELPFIELD_SDS:0

K Modi di trasferimento liste;Modo di trasferimento;Lista chiamate:lettura;Lista chiamate:trasferimento di voci;Modo di trasferimento:conflitti;Modo di trasferimento:conflitti di trasferimento;Lettura

@ Status|0||0|||||

\$ @ **SuperPIN**

Il SuperPIN è un numero ad otto cifre, programmato in modo fisso nella scheda SIM, necessario per **abilitare** una scheda SIM bloccata dall'inserimento di tre PIN o PIN2 errati. Questo numero non si può modificare e dopo essere stato inserito in modo **errato per dieci volte** durante il processo di sblocco di un PIN o di un PIN2 blocca la scheda SIM in modo definitivo. In questo caso la scheda SIM deve essere sostituita.

SuperPIN

\$ SuperPIN

@ Status|0|||0|||

\$ + K @ Rubrica DECT: selezione della rubrica/della lista chiamate

Sotto la barra degli strumenti e sopra i settori di lista si trovano le caselle combinate per il **tipo di sorgente** ("**telefono collegato**"), sotto si trova l'**indicatore LED** e vicino si trova la casella combinata per la **selezione di una rubrica** (o di una "lista di chiamate").

Aprire la casella combinata per la **selezione di una rubrica** facendo clic sulla freccia di Drop-Down.

Ora si può scegliere tra le seguenti 2 categorie di liste:

– Telefono (*default*)

– Preselezione

"Preselezione" indica una lista di numeri preselezionati da diverse compagnie telefoniche.

Dopo aver impostato una categoria di lista, in questa categoria di lista vengono archiviate ad esempio tutte le voci che vengono trasferite dal e al cellulare/portatile.

DECT_Auswählen_des_Telefonbuchs_der_Rufliste

\$ Rubrica GSM: selezione della rubrica/della lista chiamate

+ MAIN:0

K Rubrica;Lista chiamate;Preselezione;Categoria:categorie;Indicatore LED;Telefoni:compagnia telefonica;DECT:categorie;Contatti

@ Status|0|||524288|||||

\$ + K @ Rubrica DECT: lettura di voci dal cellulare

Impostare dapprima nella casella combinata per la **selezione di una rubrica** la [categoria di lista desiderata, nella quale si vogliono trasferire le voci](#).

Fare clic sul pulsante  **Lettura**.

Il programma instaura una connessione con il cellulare ed elenca nella lista rubriche tutte le voci di rubrica trovate nella categoria liste impostata.

Nota:

Per questa ragione è utile, prima di lavorare con la rubrica, leggere sempre la rubrica del cellulare. Tramite l'[indicatore di capacità](#) sul campo della lista è possibile verificare quante [nuove voci](#) si possono eventualmente ancora inserire.

Per cause imputabili al sistema può succedere che la barra di avanzamento rimanga invariata per un periodo prolungato. Questo non influisce sul corretto funzionamento, tutte le voci vengono trasferite.

Attenzione! Durante la lettura il cellulare/portatile deve trovarsi in stato di standby, ciò significa che non è ancora possibile sfogliare nella rubrica indirizzi!

Se la lettura viene interrotta ad esempio in seguito al **distacco del cavo di connessione**, non tutte le voci vengono caricate.

vedi anche  [Scheda "Rubrica"](#)

DECT_Auslesen_von_Einträgen_aus_dem_Handy

\$ Rubrica GSM: lettura di voci dal cellulare

+ MAIN:0

^K Lista chiamate:rubrica:Lista chiamate:categoria;Lista chiamate:cellulare;Lista chiamate:selezione lista chiamate;Lista chiamate:trasferimento di voci;Lista chiamate:letturaa;DECT:rubrica DECT;Rubrica:lista rubrica;DECT:lettura;DECT:voci;Lettura;Lettura;SIM;Contatti:lista rubrica;Contatti:voci dei Contatti;Rubrica:voci dei Contatti

@ Status|0|||524288|||||

\$ + K @ Rubrica DECT: inserimento di nuove voci

Impostare dapprima nella casella combinata per la **selezione di una rubrica** la [categoria di lista desiderata, nella quale si vogliono trasferire le voci](#).

Fare clic nella barra degli strumenti sull'icona "Nuovo" . Si apre una **finestra di editazione**.

Ora si può immettere un nuovo nome con un numero telefonico. Inoltre, se necessario, è possibile indicare un [giorno dell'anno](#) e una possibile segnalazione per questo giorno.



Nota:

Se come categoria di lista è stato indicato "**Preselezione**", i campi per giorno dell'anno e segnale non compaiono.

Formato di inserimento del giorno dell'anno:

il formato di inserimento varia sempre in funzione del paese e **dipende direttamente dalle impostazioni di sistema di Windows**. Consultare quindi in *Start | Impostazioni | Pannello di controllo | Impostazioni internazionali | Schede "Ora" e "Data"* per rilevare il corretto formato di inserimento.

Se ciononostante vengono commessi degli errori di inserimento, viene emesso un messaggio di errore, che illustra ancora una volta il corretto formato di inserimento.

Esempio di un inserimento in Germania: **21.05 08:30**

Assegnazione di un segnale:

nella **casella combinata del segnale** scegliere, tramite la freccia DropDown, il segnale con il quale si deve "comunicare" il giorno dell'anno al telefono:

- ottico (visualizzazione nel display del cellulare)
- da "Melodia1" a "Melodia 10"

Dopo aver eseguito tutti gli inserimenti, fare clic su **OK**. Per individuare le modifiche di trasferimento delle voci al cellulare, leggere il capitolo  [Rubrica DECT: trasferimento di voci al cellulare](#).



Nota:

All'inizio del lavoro creare ad esempio una a più voci nuove della lista, senza prima [leggere le voci della rubrica dal telefono cellulare/portatile](#). Se ora si vogliono [trasferire queste nuove voci al telefono cellulare/portatile](#), esse vengono semplicemente aggiunte alla lista di rubriche già presente.

Se per ragioni di spazio non è possibile salvare tutte le nuove voci, nel telefono portatile vengono salvate solo le nuove voci per le quali c'è ancora spazio disponibile. Successivamente si riceve il seguente messaggio:

"Non è stato possibile salvare alcune voci, in quanto la rubrica del cellulare è piena"

Per questa ragione è utile, prima di lavorare con la rubrica, **leggere sempre** la rubrica del cellulare. Tramite l'[indicatore di capacità](#) sul campo della lista è possibile verificare quante voci si possono eventualmente ancora inserire.

In alternativa è naturalmente anche possibile



[leggere un file salvato su supporto dati](#)



[leggere una rubrica da un portatile DECT](#)



[leggere una rubrica da Outlook](#)

DECT_Neue_Einträge_aufnehmen

§ Rubrica GSM: inserimento di nuove voci

+ MAIN:0

^K Campo di inserimento:formato di inserimento;Campo di inserimento:ora;Campo di inserimento:zeri iniziali;Campo di inserimento:numero telefonico;Campo di inserimento:data;Campo di inserimento:segnale;DECT:rubrica DECT;Rubrica:lista rubrica;DECT:voci;Editare:finestra di editazione;Campo di inserimento:finestra di inserimento;Contatti:lista rubriche;Contatti:voci dei Contatti;Rubrica telefono:voci dei Contatti

@ Status|0|||524288|||

\$ K @ Giorno dell'anno

Il "giorno dell'anno" è una specie di appuntamento, del quale il cellulare si ricorderà. Dato che in questo caso la base dovrebbe essere rappresentata sempre dalla stessa data, durante l'immissione della data si omette l'indicazione dell'anno. (Esempi: compleanno, anniversario di matrimonio, giubileo, eccetera)

Nella **lista delle rubriche** il giorno dell'anno viene visualizzato con il relativo tipo di segnale.

21.05 08:30 **0** = segnale ottico 21.05 08:30 **9** = Melodia 9

Nota: il giorno dell'anno non è soggetto alla sincronizzazione con Outlook.

Jahrestag

\$ Giorno dell'anno

^K Giorno dell'anno;Outlook;Compleanno;Data;Segnale ottico;Segnale;Microsoft Outlook

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ Rubrica DECT: editazione di voci

Le voci esistenti si possono modificare in due modi.

Modifica diretta nella cella:

[selezionare](#) una voce nella lista della rubrica e fare clic con il mouse nella cella di modificare. Il puntatore del mouse si trasforma in un **cursore di editazione** ed ora è possibile eliminare o aggiungere caratteri oppure [modificare lo stato VIP](#).

Con il tasto <ENTER> si salva l'ultima voce modificata, con il tasto <ESC> si esce dalla cella senza salvare.

Editazione tramite maschera di inserimento:

1. Possibilità:

[selezionare](#) almeno una voce nella lista della rubrica. Fare quindi clic nella barra degli strumenti sull'icona "Modifica" . Si apre una **maschera di inserimento** con campi di input per la prima delle voci precedentemente selezionate.

2. Possibilità:

[Selezionare](#) una voce. Fare quindi clic con il pulsante **destra** del mouse su questa voce **selezionata**. Si apre un menu di contesto, dal quale si sceglie il comando "**Modifica...**". Si apre una **maschera di inserimento** con campi relativi alla voce selezionata.

Ora è possibile modificare il nome visualizzato, il numero telefonico, il giorno dell'anno e il tipo di segnale. (vedi anche  [Rubrica DECT: registrazione di nuove voci.](#))



Se come categoria di lista è stato indicato "**Preselezione**", i campi per giorno dell'anno e segnale non sono attivi.

DECT_Einträge_editieren

\$ Rubrica GSM: editazione di voci

+ MAIN:0

^K Editare:editazione di voci;Campo di inserimento;Editazione diretta;Editare:cursore di editazione;DECT:rubrica DECT;Editare;Segnale;Campo di inserimento:numero telefonico;Campo di inserimento:maschera di inserimento;Giorno dell'anno;Rubrica:lista rubriche;DECT:voci;Contatti:lista rubrica;Contatti:voci dei Contatti;Rubrica:voci dei Contatti

@ Status|0||524288||||

\$ + K @ Rubrica DECT: ricerca di voci

Impostare dapprima nella casella combinata per la **selezione di una rubrica** (o di una lista di chiamate) la [categoria desiderata della lista](#), nella quale si vogliono inserire nuove voci.

Fare clic nella barra degli strumenti sull'icona "Cerca" .

Ora è possibile ricercare campi di testo o campi numerici. Indicando un nome, la scrittura maiuscola/minuscola viene ignorata e dal criterio di ricerca vengono trovati anche nomi composti.

Esempio: inserendo "müller" si trova "Müller", "müller", "Obermüller"

Se nella maschera di ricerca si indica sia il testo nel campo di testo che il numero telefonico nel campo numerico, vengono ricercate le voci che contengono ambedue gli elementi (collegamento AND).

Selezionando "Cerca" si avvia il processo di ricerca oppure, in caso di più voci simili, la ricerca prosegue.

Le sequenze di caratteri o i nomi individuati vengono selezionati nella lista della rubrica.

DECT_Einträge_suchen

\$ Rubrica GSM: ricerca di voci

+ MAIN:0

^K Numero telefonico:ricerca di voci;Numero telefonico:ricerca di numeri telefonici;Numero telefonico:scrittura maiuscola/minuscola;Numero telefonico:continua la ricerca;Ricerca;DECT:ricerca;Contatti:voci dei Contatti;Rubrica:voci dei Contatti

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ Rubrica DECT: cancellazione di voci

Selezionare una o più voci nella rubrica attualmente visualizzata.

Fare quindi clic nella barra degli strumenti sull'icona "**Cancella**"  oppure premere il **Tasto Canc** della tastiera. Viene cancellato solo il testo selezionato.

DECT_Einträge_löschen

\$ Rubrica GSM: cancellazione di voci

+ MAIN:0

K Rubrica:cancellare;Rubrica:lista rubrica;DECT:eliminare;Cancellare;Contatti:cancellare;Contatti:lista rubrica;Contatti:voci dei Contatti;Rubrica:voci dei Contatti

@ Status|0|||524288|||

\$ + K @ Rubrica DECT: trasferimento di voci al cellulare

(vedi anche  ["Modi di trasferimento liste"](#))

Fare clic sul pulsante  **Trasferisci** per trasferire le voci elencate nella **lista di rubrica attualmente visualizzata** sul cellulare nella categoria di liste visualizzata.

(**Impostazione della categoria di lista**, vedi  [Rubrica DECT: selezione della rubrica/della lista chiamate.](#))

Nota:

All'inizio del lavoro creare ad esempio una a più voci nuove della lista, senza prima [leggere le voci della rubrica dal telefono cellulare/portatile](#). Se ora si vogliono trasferire queste nuove voci al telefono cellulare/portatile, esse vengono semplicemente aggiunte alla lista di rubriche già presente.

Se per **ragioni di spazio** non è possibile salvare tutte le nuove voci, nel telefono cellulare/portatile vengono salvate solo le nuove voci per le quali c'è ancora spazio disponibile. Successivamente si riceve il seguente messaggio:

"Non è stato possibile salvare alcune voci, in quanto la rubrica del cellulare è piena"

Per questa ragione è utile, prima di lavorare con la rubrica, **leggere sempre** la rubrica del cellulare. Tramite l'[indicatore di capacità](#) sul campo della lista è possibile verificare quante voci si possono eventualmente ancora inserire.

In caso di modifiche nella rubrica DECT (modifica, inserimento o cancellazione di voci), contrariamente a quanto succede nei telefoni GSM, in linea di massima **tutte** le voci vengono lette dal telefono, modificate e quindi riscritte **tutte** nel telefono. Quindi queste operazioni sui telefoni DECT richiedono più tempo rispetto a quello previsto per i telefoni GSM.

In alternativa è naturalmente anche possibile

 [leggere un file salvato su supporto dati](#)

 [leggere una rubrica da un portatile DECT](#)

 [leggere una rubrica da Outlook](#)

DECT_Übertragen_von_Einträgen_zum_Handy

\$ Rubrica GSM: trasferimento di voci al cellulare

+ MAIN:0

K Rubrica:cellulare;Rubrica:lista rubriche;Contatti:cellulare;Contatti:lista rubriche;Contatti:voci dei Contatti;Rubrica:voci dei Contatti

@ Status|0|||524288|||||

\$ + K @ **Trasferimento rubrica a/da Outlook: principio operativo**

Nel trasferimento della rubrica da/a Outlook **tramite le caselle combinate del tipo di sorgente** da un lato viene aperta la **lista della rubrica** e dall'altro la **lista di Outlook**.

Se necessario, **facendo clic sulla [barra graduata](#)** ambedue i lati vengono impostati sulle **dimensioni normali**.

E' possibile selezionare una o più voci nella lista sinistra o destra e poi copiarle nella lista opposta. Qui si può inoltre selezionare la [categoria](#) che si deve trasferire.

La lista attiva viene visualizzata nella [Barra del titolo](#).

Un'anteprima selezionabile della procedura definitiva di copia mostra l'aspetto delle voci dopo la procedura di copia. L'anteprima può essere editata per eseguire ancora le ultime eventuali modifiche.

Un protocollo di trasferimento serve per verificare le voci copiate o se si siano verificati conflitti di trasferimento.

vedi anche  [Scheda "Outlook"](#)

Arbeitsprinzip_zu_Outlook

§ Principio operativo rubrica - Outlook

+ MAIN:0

^K Outlook:lista di Outlook;Outlook:protocollo di trasferimento;Modo di trasferimento:conflitti di trasferimento;Rubrica:lista rubriche;DECT:anteprima;GSM:anteprima;Microsoft Outlook;Contatti:lista rubriche;Contatti:programma;Microsoft Outlook:protocollo di trasferimento;Microsoft Outlook:lista Outlook

@ Status|0|||524288|||||

\$ + K @ **Trasferimento rubrica a/da Outlook: funzioni di base**

Si descrivono qui le funzioni di base e le diverse possibilità nel lavoro con le rubriche

per GSM in "[Rubrica GSM](#)" **per DECT** in "[Rubrica DECT](#)"

Se non si conosce ancora la modalità operativa del programma, si consiglia di analizzare dapprima la procedura descritta in questi capitoli.

vedi anche  "[Voci nella lista di Outlook](#)"

Grundfunktionen_Outlook

§ Trasferimento rubrica a/da Outlook: funzioni di base

+ MAIN:0

^K Rubrica:Outlook;Modo di trasferimento;Outlook:voci di Outlook;Outlook;Editare:finestra di editazione;Editare:editare voci;Campo di inserimento:finestra di inserimento;Outlook:lista di Outlook;Microsoft Outlook;Contatti:Outlook;Contatti:voci dei Contatti;Rubrica:voci dei Contatti;Microsoft Outlook:voci di Outlook;Microsoft Outlook:lista di Outlook

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ Outlook: voci nella lista di Outlook

L'editazione delle voci, l'eliminazione e la ricerca, nonché l'inserimento di nuove voci funziona nello stesso modo delle rubriche GSM e DECT. Le uniche differenze sono le seguenti:

- non esiste alcun indicatore di capacità, in quanto Outlook può elaborare voci "illimitatamente".
- In caso di nuova creazione o editazione di una voce sono disponibili ulteriormente ancora i campi [della categoria di destinazione](#).
- Durante l'inserimento i campi per il nome e il cognome non possono essere ambedue vuoti.
- Non esiste alcuna limitazione di lunghezza per i singoli campi.
- In caso di trasferimento a Outlook vengono trasferite tutte le voci, fatta eccezione per quelle che sono state lette precedentemente da Outlook. Le **voci lette** da Outlook si possono solo visualizzare o copiare, ma **né modificare, né cancellare**. Eseguire questa operazione nel programma Outlook!

vedi anche  [Scheda "Outlook"](#), in particolare, dato che una lista Outlook visualizzata si riferisce automaticamente alle cartelle indicate in questa scheda.

Outlook_Einträge_in_der_Outlook_Liste

\$ Outlook: voci nella lista di Outlook

+ HELPFILE_SDS:0

K Outlook:voci nella lista di Outlook;Microsoft Outlook;Microsoft Outlook:voci nella lista di Outlook

@ Status|0|||0|||

\$ + K @ **Trasferimento di voci (GSM / Outlook)**

Nel trasferimento della rubrica da/a Outlook **tramite le caselle combinate del tipo di sorgente** da un lato viene aperta la **lista della rubrica** e dall'altro la **lista di Outlook**.

Se necessario, **facendo clic sulla [barra graduata](#)** ambedue i lati vengono impostati sulle **dimensioni normali**.

Prima di poter copiare (trasferire) le voci, è necessario [leggere le voci dal cellulare/portatile](#) oppure [crearne di nuove](#). Inoltre si devono leggere le voci Outlook sul lato opposto della finestra.



Nota:

Durante la sincronizzazione dei dati con la Rubrica si consiglia di tenere **aperto in background** "Microsoft Outlook". In questo modo i tempi di accesso ai dati di Outlook sono notevolmente più brevi.

(vedi anche  ["Modi di trasferimento liste"](#))

Lettura delle attuali voci di Outlook:

Per **leggere le voci attuali di Outlook** fare clic sotto la lista di Outlook sul pulsante  **Lettura**. Ora tutti le voci vengono inserite nella lista. In base alle icone nella colonna "Categoria" si individua in quale categoria di Outlook sono state archiviate le voci.



Nota:

Per evitare incongruenze dei dati, le voci di Outlook **non si possono editare** in questa lista! Le modifiche dei Contatti di Outlook si devono eseguire quindi direttamente in Outlook.

Se la lista di sinistra è ad esempio la lista GSM e la lista di destra è la lista di Outlook, vale quanto segue.

Trasferimento dalla lista di sinistra (GSM) nella lista di destra (Outlook):

[Selezionare](#) una o più voci nella rubrica visualizzata a sinistra.

Scegliere poi, **tramite i pulsanti** (se visualizzati) sotto la freccia di trasferimento "verso destra"  la [categoria di destinazione](#) desiderata per il trasferimento.



Nota:

Si deve scegliere **1 solo pulsante**.

Se si vuole vedere un'**anteprima delle voci personali**, scegliere la [funzione di anteprima](#).

Fare clic ora sulla freccia di trasferimento "verso destra"  che si trova al centro, tra le due liste.

La o le voci selezionate vengono trasferite in Outlook nella categoria impostata ed è possibile vedere immediatamente il risultato nella lista di Outlook.

Trasferimento dalla lista di destra (Outlook) nella lista di sinistra (Outlook):

[Selezionare](#) una o più voci nella rubrica di Outlook visualizzata a destra. Fare attenzione all'[indicatore di capacità](#) sotto la lista di **sinistra**.

Scegliere poi, **tramite i pulsanti** (se visualizzati) sotto la freccia di trasferimento "verso sinistra"  la [categoria sorgente](#) desiderata per il trasferimento.



Nota:

Si deve scegliere **almeno 1 pulsante**.

Übertragen_von_Einträgen_GSM-Outlook

§ Trasferimento di voci (GSM / Outlook)

+ MAIN:0

^K GSM:lista GSM;GSM:lunghezza del nome;GSM:regole sulla lunghezza del nome;GSM:conflitti;GSM:anteprima;GSM:protocollo;Outlook:voci di Outlook;Indicatore di capacità;Modo di trasferimento;Contatti:voci dei Contatti;Rubrica:voci dei Contatti;Microsoft Outlook:voci di Outlook

@ Status|0||524288|||||

Se si vuole vedere un'**anteprima delle voci personali**, scegliere la [funzione di anteprima](#).

Fare clic sulla freccia di trasferimento "verso sinistra"  che si trova al centro, tra le due liste.

La o le voci selezionate vengono trasferite dalla categoria di Outlook impostata ed è possibile vedere immediatamente il risultato nella lista telefoni.

Trasferimento delle liste sul telefono cellulare/portatile o nel programma Outlook.

Finora le voci sono state copiate solo tra le due liste (destra e sinistra), quindi **solo all'interno della "Gestione Contatti"**. Per trasferire le voci della lista sinistra **definitivamente al telefono cellulare/portatile**, fare clic sotto la lista GSM sul pulsante  **Trasferisci**. Per trasferire le voci della lista destra **definitivamente nel programma Outlook**, fare clic sotto la lista di Outlook sul pulsante  **Trasferisci**.

Nota:

Se è stata attivata la [funzione di anteprima](#), prima del trasferimento viene visualizzata una finestra di anteprima che visualizza i conflitti che potrebbero verificarsi durante il trasferimento.

Se invece la funzione di anteprima è disattivata, in caso di conflitti o errori viene visualizzato un messaggio:

"Alcune voci non sono state trasferite in modo corretto. Si desidera vedere il protocollo di trasferimento?"

Nel protocollo è possibile vedere quali voci non state trasferite correttamente.

Per questa ragione si raccomanda **in genere di attivare** la funzione di anteprima, se non si è sicuri dell'aspetto che avranno le voci nella lista di destinazione.

Funzione Drag&Drop:

le voci selezionate si possono trascinare da una lista all'altra semplicemente con il mouse.

vedi anche  [Scheda "Outlook"](#), in particolare qui anche la nota relativa alle **regole per la lunghezza del nome e alle lettere identificative della categoria**.

vedi anche  ["Modi di trasferimento liste"](#)

\$ @ Pulsanti sotto le frecce di trasferimento

Con i pulsanti si indica quali campi per numero telefonico devono essere copiati dalla lista sorgente o in quali campi per numero telefonico della lista di destinazione si deve eseguire il trasferimento.

Esempio:

una voce ha 3 numeri telefonici (abitazione, ufficio e cellulare). Si vuole copiare la voce, ma solo con il numero dell'**abitazione**. Scegliere la voce e fare clic sulla freccia di trasferimento sul pulsante  per "**Home**" (abitazione). Fare clic sulla freccia di trasferimento e la voce viene copiata con il numero dell'abitazione, tutti gli altri numeri vengono tralasciati.

Schaltflächen_unter_den_Übertragungspfeilen

\$ Pulsanti sotto le frecce di trasferimento

@ Status|0|||0|||

\$ @ **Categorie di destinazione e di sorgente**

Si possono scegliere le seguenti categorie:

- Abitazione
- Ufficio
- Cellulare

Nelle lista le categorie vengono visualizzate come segue:

 abitazione

 ufficio

 cellulare

vedi anche  [Scheda "Outlook"](#)

Zielkategorien_der_Outlook_Liste

\$ Categorie di destinazione e di sorgente

@ Status|0|||0||||||

\$ + K @ Rubrica: funzione di anteprima

Con l'icona della lente di ingrandimento  tra le due liste è possibile visualizzare un'anteprima delle voci da trasferire. Qui si possono eseguire anche le ultime correzioni.

L'anteprima si attiva o disattiva con un clic del mouse sull'icona. Se l'anteprima è accesa, essa resta attiva fino a quando la si disattiva. In genere se si vuole lavorare solo con l'anteprima, attivare la funzione di anteprima **prima** di iniziare.

La rappresentazione della finestra di anteprima varia in funzione delle finestre di sorgente e di destinazione, quindi ad esempio a seconda che il trasferimento avvenga **dal GSM o dal DECT verso Outlook** oppure **da Outlook o da un file verso DECT o GSM**.

Nelle finestre di anteprima tutte le voci si possono [correggere o editare](#) ancora una volta.

Conflitti durante il trasferimento:

Le voci vengono "trattate" diversamente nelle varie liste, a seconda della destinazione di trasferimento. Le voci in Outlook ad esempio vengono salvate diversamente rispetto alle voci del telefono. Per indicare quali voci non possono essere trasferite e per quale ragione, queste voci vengono contrassegnate in modo particolare.

A questo scopo serve la **colonna di avvertimento**  nella finestra di anteprima, nella quale vengono rappresentati i seguenti conflitti:

-  Un campo del nome è troppo lungo.
-  In un campo per il nome si trovano uno o più caratteri non ammessi (ad esempio caratteri speciali).
-  Un campo numerico è troppo lungo.
-  In un campo numerico si trovano uno o più caratteri ammessi.
-  Non è stato indicato alcun numero, i campi numerici sono vuoti.
-  La voce è già presente.
-  La data non è valida.
-  Non è più possibile trasferire altre voci al telefono perché la rubrica è piena.

I conflitti si possono eliminare direttamente nella finestra di anteprima tramite l'[editazione delle voci](#).

Vorschau_Funktion_bei_Übertragung

\$ Rubrica: funzione di anteprima

+ MAIN:0

^K Anteprima:funzione di anteprima;DECT;Assegnazione numeri;Conflitti;Anteprima;GSM;Outlook;Anteprima:assegnazione nome;Anteprima:numeri abbreviati;Numero telefonico:numeri abbreviati

@ Status|0||524288||||

\$ @ Editazione diretta delle voci

Fare clic con il mouse sul punto da modificare di una voce **selezionata** nella lista. Il puntatore del mouse si trasforma in un **cursore di editazione**. Ora è possibile eliminare o aggiungere caratteri.

Einträge_direkt_editieren
\$ Editazione diretta delle voci
@ Status|0|||0|||

\$ K @ **Indicatore di capacità**

Visualizza la capacità della rispettiva rubrica.

3 / 100

Rubrica GSM

Il formato di visualizzazione è: posizioni occupate / totale posizioni disponibili

Il numero per le "posizioni occupate" viene calcolato automaticamente dopo una procedura di copia.

Rubrica GSM

Il formato di visualizzazione è: posizioni occupate

Il numero viene calcolato automaticamente dopo una procedura di copia.

Nel DECT il numero delle voci viene gestito dinamicamente e varia in funzione della lunghezza delle singole voci. Pertanto non è possibile definire e visualizzare il numero massimo di voci possibili. Viene garantito un minimo di 127 voci.

Se il numero delle voci (nuove voci comprese) supera le 127 voci, dopo il numero delle posizioni occupate viene visualizzato .

Funzione supplementare durante il trasferimento della rubrica:

se il trasferimento avviene tra 2 liste aperte e nella lista di destra sono state scelte una o più voci, nell'indicatore di capacità il numero per le "posizioni occupate" viene calcolato di conseguenza.

Durante questa fase il numero viene visualizzato **in rosso**, per poter individuare quante voci si possono ancora trasferire nel telefono.

Dopo il trasferimento le posizioni occupate vengono nuovamente rappresentate in nero.

Esempio della funzione supplementare

	GSM	DECT
Situazione di partenza del telefono	85 / 120	85
Nella lista di Outlook sono selezionate 8 voci:	93 / 120	93
Visualizzazione dopo il trasferimento:	93 / 120	93

Kapazitätsanzeige

\$ Indicatore di capacità

K Outlook:lista Outlook;Outlook:indicatore di capacità;Microsoft Outlook:indicatore di capacità;Microsoft Outlook:lista Outlook

@ Status|0||524288||||

\$ + K @ **Trasferimento di voci (DECT / Outlook)**

Nel trasferimento della rubrica da/a Outlook **tramite le caselle combinate del tipo di sorgente** da un lato viene aperta la **lista della rubrica** e dall'altro la **lista di Outlook**.

Se necessario, **facendo clic sulla [barra graduata](#)** ambedue i lati vengono impostati sulle **dimensioni normali**.

Prima di poter copiare (trasferire) le voci, è necessario [leggere le voci dal cellulare/portatile](#) oppure [crearne di nuove](#). Inoltre si devono leggere le voci Outlook sull'altro lato della finestra.

Nota:

Durante la sincronizzazione dei dati con la Rubrica si consiglia di tenere **aperto in background** "Microsoft Outlook". In questo modo i tempi di accesso ai dati di Outlook sono notevolmente più brevi.

(vedi anche  "[Modi di trasferimento liste](#)")

Letture delle attuali voci di Outlook:

Per **leggere le voci attuali di Outlook** fare clic sotto la lista di Outlook sul pulsante  **Letture**. Ora tutte le voci vengono inserite nella lista. In base alle icone nella colonna "Categoria" si individua in quale categoria di Outlook sono state archiviate le voci.

Nota:

Per evitare incongruenze dei dati, le voci di Outlook **non si possono editare** in questa lista! Le modifiche dei Contatti di Outlook si devono eseguire quindi direttamente in Outlook.

Se la lista di sinistra è ad esempio la lista DECT e la lista di destra è la lista di Outlook, vale quanto segue:

Trasferimento dalla lista di sinistra (DECT) nella lista di destra (Outlook):

[selezionare](#) una o più voci nella rubrica visualizzata a sinistra.

Scegliere poi, **tramite i pulsanti** (se visualizzati) sotto la freccia di trasferimento "verso destra"  la [categoria di destinazione](#) desiderata per il trasferimento.

Nota:

Si deve scegliere **1 solo pulsante**.

Se si vuole vedere un'**anteprima delle voci personali**, scegliere la [funzione di anteprima](#).

Fare clic sulla freccia di trasferimento "verso destra"  che si trova al centro, tra le due liste.

La o le voci selezionate vengono trasferite in Outlook nella categoria impostata ed è possibile vedere immediatamente il risultato nella lista di Outlook.

Trasferimento dalla lista di destra (Outlook) nella lista di sinistra (DECT):

[selezionare](#) nella lista rubrica di Outlook visualizzata a destra una o più voci. Osservare l'[indicatore di capacità](#) della lista **sinistra**.

Scegliere poi, **tramite i pulsanti** (se visualizzati) sotto la freccia di trasferimento "verso sinistra"  la [categoria sorgente](#) desiderata per il trasferimento.

Übertragen_von_Einträgen_DECT-Outlook

§ Trasferimento di voci (DECT / Outlook)

+ MAIN:0

^ Modo di trasferimento:protocollo di trasferimento;Modo di trasferimento:Outlook; Modo di trasferimento:lunghezza del nome;Categoria:colonna della categoria; Modo di trasferimento:regole per la lunghezza del nome; Modo di trasferimento:conflitti;DECT:lista DECT;Anteprima:funzione di anteprima;Outlook:lista di Outlook;Categoria:lettera identificativa della categoria;Categoria:trasferimento di categoria;Rubrica:lista delle rubriche;DECT:voci;DECT:lunghezza del nome;DECT:protocollo;DECT:regole per la lunghezza del nome;DECT:conflitti;DECT:anteprima;Indicatore di capacità;Modo di trasferimento;Contatti:lista rubrica;Contatti:voci dei Contatti;Rubrica:voci dei Contatti:Microsoft Outlook:lista di Outlook

@ Status|0|||524288|||||

 **Nota:**

Si deve scegliere **almeno 1 pulsante**.

Se si vuole vedere un'**anteprima delle voci personali**, scegliere la [funzione di anteprima](#).

Fare clic sulla freccia di trasferimento "verso sinistra"  che si trova al centro, tra le due liste.

La o le voci selezionate vengono trasferite dalla categoria di Outlook impostata ed è possibile vedere immediatamente il risultato nella lista telefoni.

Trasferimento delle liste sul telefono cellulare/portatile o nel programma Outlook.

Finora le voci sono state copiate solo tra le due liste (destra e sinistra), quindi **solo all'interno della "Gestione Contatti"**. Per trasferire le voci della lista sinistra **definitivamente al telefono cellulare/portatile**, fare clic sotto la lista DECT sul pulsante  **Trasferisci**. Per trasferire le voci della lista destra **definitivamente nel programma Outlook**, fare clic sotto la lista di Outlook sul pulsante  **Trasferisci**.

 **Nota:**

Se è stata attivata la [funzione di anteprima](#), prima del trasferimento viene visualizzata una finestra di anteprima che visualizza i conflitti che potrebbero verificarsi durante il trasferimento.

Se invece la funzione di anteprima è disattivata, in caso di conflitti o errori viene visualizzato un messaggio:

"Alcune voci non sono state trasferite in modo corretto. Si desidera vedere il protocollo di trasferimento?"

Nel protocollo di trasferimento è possibile verificare quali voci non state trasferite correttamente.

Per questa ragione si raccomanda **in genere di attivare** la funzione di anteprima, se non si è sicuri dell'aspetto che avranno le voci nella lista di destinazione.

Funzione Drag&Drop:

le voci selezionate si possono trascinare da una lista all'altra semplicemente con il mouse.

vedi anche  [Scheda "Outlook"](#), in particolare qui anche la nota relativa alle **regole per la lunghezza del nome e alle lettere identificative della categoria**.

vedi anche  ["Modi di trasferimento liste"](#)

\$ + K @ **Trasferimento rubrica a/da file: principio operativo**

Nel trasferimento della rubrica da/a file **tramite le caselle combinate del tipo di sorgente** da un lato viene aperta la **lista della rubrica** e dall'altro la **lista dei file**.

Se necessario, **facendo clic sulla barra graduata ambedue i lati vengono impostati sulle dimensioni normali**.

E' possibile selezionare una o più voci nella lista sinistra o destra e poi copiarle nella lista opposta.

La lista attiva viene visualizzata nella Barra del titolo.

Un'**anteprima** selezionabile della procedura definitiva di copia mostra l'aspetto delle voci dopo la procedura di copia. L'anteprima può essere editata per eseguire ancora le ultime eventuali modifiche.

Un protocollo di trasferimento serve per verificare le voci copiate o se si siano verificati conflitti di trasferimento.

Con il pulsante  **Apri** un file di rubrica memorizzato sul PC viene letto e inserito nella lista di destra. Si apre inoltre il dialogo standard di Window "Apr". Come tipo di file si può scegliere qui "Tutti i file (*.*)" oppure "File supportati (*.txt)". Nella versione standard è selezionato "File supportati (*.txt)".

Con il pulsante  **Salva** tutte le voci della lista di destra vengono salvate sul PC come **file di testo (*.txt)** con tabulatori come segni di divisione. A tale scopo si apre la finestra standard di Windows "Salva con nome".

Arbeitsprinzip_zu_Datei

\$ Principio operativo rubrica - File

+ MAIN:0

K GSM:protocollo di trasferimento;GSM:telefono GSM;GSM:stato VIP;Rubrica:file rubrica;GSM:anteprima;Rubrica:lista rubrica;Posizione di memoria:numero posizione memoria;Modo di trasferimento:conflitti di trasferimento;DECT:anteprima;Contatti:file rubrica;Contatti:lista rubrica;Contatti:programma

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ **Trasferimento rubrica a/da file: funzioni di base**

Si descrivono qui le funzioni di base e le diverse possibilità nel lavoro con le rubriche

per GSM in "[Rubrica GSM](#)" **per DECT** in "[Rubrica DECT](#)"

Se non si conosce ancora la modalità operativa di base del programma, si consiglia di analizzare dapprima la procedura descritta in questi capitoli.

La modalità operativa con la **lista dei file** viene descritta

per il GSM in "[Trasferimento rubrica GSM/file](#)" **per il DECT** in "[Trasferimento rubrica DECT/file](#)"

vedi anche  "["Voci nella lista di file"](#)

Grundfunktionen_Datei

\$ Trasferimento rubrica a/da file: funzioni di base

+ MAIN:0

K DECT;GSM;Contatti:voci dei Contatti;Rubrica:voci dei Contatti

@ Status|0|||524288|||||

\$ + K @ File: Voci nella lista di file

L'editazione delle voci, l'eliminazione e la ricerca, nonché l'inserimento di nuove voci funziona nello stesso modo delle rubriche GSM e DECT. Le uniche differenze sono le seguenti:

- se un file è aperto, viene visualizzato il nome del file.
- L'indicatore di capacità mostra il numero delle voci nella lista o nel file.
- In caso di creazione di una nuova voce o di editazione di una voce esistente sono disponibili tutti i campi che sono possibili per le voci DECT, GSM e di Outlook.
- Durante l'inserimento i campi per il nome e il cognome non possono essere ambedue vuoti.
- Non esiste alcuna limitazione di lunghezza per i singoli campi.
- I pulsanti "Lettura" e "Trasferisci" diventano "Apri" e "Salva".

Che cosa viene salvato nel file?

Nel file salvato vengono memorizzati tutti i campi che possono apparire nelle voci delle rubriche GSM, DECT e Outlook, quindi:

- Nome e cognome
- Indirizzo e paese
- Numeri telefonici per ufficio, abitazione o cellulare
- Numeri fax
- Numero di posizione memoria (indice)
- Società
- Indirizzo e-mail e URL
- Gruppo (stato VIP)
- Giorno dell'anno con tipo di segnale

A seconda del tipo di telefono con il quale si accede al file, vengono visualizzati e utilizzati solo i campi rilevanti. Se ad esempio è stato creato un record di dati con i primi 5 campi, durante il trasferimento in un telefono GSM il campo del giorno dell'anno non viene né considerato né visualizzato, in quanto esso non è disponibile nei telefoni GSM.

Regole per il formato dei file

E' possibile creare un file di testo con voci anche **fuori da Siemens Data Suite** per poi caricarlo nella "Gestione Contatti". In questo caso è tuttavia necessario osservare le seguenti regole:

- la sequenza dei campi si distingue dalla rappresentazione dei campi di inserimento della Gestione Contatti. E' quindi assolutamente necessario rispettare la sequenza descritta qui di seguito!
- Ogni riga si deve concludere con un a capo, fatta eccezione per l'ultima riga.
- I campi (numero telefonico, nome, eccetera) all'interno delle righe devono essere separati da un tabulatore.
- L'ultimo campo di una riga è seguito da un a capo.
- Se non è noto il valore di un campo, il campo resta vuoto.
- Le righe vuote vengono ignorate.
- I campi di una riga deve essere riportati nellasequenza descritta nella seguente tabella.

Sequenza dei campi in una riga:

<u>N°.</u>	<u>Contenuto</u>	<u>Descrizione</u>
1	Nome	Cognome per rubrica/Outlook, altrimenti nome
2	Tel. abitazione	
3	Indice	Numero posizione memoria per il successivo trasferimento al cellulare
4	Gruppo	per "non VIP" inserire "-" oppure spazio per "VIP" inserire semplicemente "VIP"

Datei_Einträge_in_der_Datei_Liste

\$ File: Voci nella lista di file

+ HELPFIELD_SDS:0

K Formato file;Data;VIP;Contatti:voci dei Contatti;Rubrica:voci dei Contatti

@ Status|0|||0|||

- 5 Giorno dell'anno Formato (esempio per la Germania): **GG.MM** [spazio] **hh:mm** [spazio] **<tipo segnale>** Tipo segnale: "0" per ottico, da "1" a "10" per numero melodia Esempio: **24.12 22.30 1**
- 6 Segnale
- 7 Nome
- 8 Tel.cellulare
- 9 Tel. ufficio
- 10 Fax
- 11 Fax2
- 12 Società
- 13 E-mail
- 14 E-mail2
- 15 Via
- 16 CAP
- 17 Città
- 18 Paese
- 19 URL

\$ + K @ **Trasferimento di voci e salvataggio (GSM / File)**

Nel trasferimento della rubrica da/a file **tramite le caselle combinate del tipo di sorgente** da un lato viene aperta la **lista della rubrica** e dall'altro la **lista dei file**.

Se necessario, **facendo clic sulla [barra graduata](#)** ambedue i lati vengono impostati sulle **dimensioni normali**.

Prima di poter copiare (trasferire) le voci, è necessario [leggere le voci dal cellulare/portatile](#) oppure [crearne di nuove](#).

Inizialmente la lista "File" è ancora vuota. Ora è possibile inserire nuove voci riprese da una rubrica GSM (quindi dalla lista sinistra) nella lista dei file oppure [aprire un file esistente](#).

Se la lista di sinistra è ad esempio la lista GSM e la lista di destra è la lista dei file, vale quanto segue:

Trasferimento dalla lista di sinistra (GSM) nella lista di destra (File):

[Selezionare](#) una o più voci nella rubrica visualizzata a sinistra.

Scegliere poi, **tramite i pulsanti** (se visualizzati) sotto la freccia di trasferimento "verso destra"  la [categoria di destinazione](#) desiderata per il trasferimento.

Nota:

Si deve scegliere **1 solo pulsante**.

Se si vuole vedere un'**anteprima delle voci personali**, scegliere la [funzione di anteprima](#).

Fare clic ora sulla freccia di trasferimento "verso destra"  che si trova al centro, tra le due liste.

La o le voci selezionate vengono trasferite nel file nella categoria impostata ed è possibile vedere immediatamente il risultato nella lista dei file.

Trasferimento dalla lista di destra (File) nella lista di sinistra (GSM):

[selezionare](#) nella lista dei file visualizzata a destra una o più voci. Osservare l'[indicatore di capacità](#) della lista **sinistra**.

Scegliere poi, **tramite i pulsanti** (se visualizzati) sotto la freccia di trasferimento "verso sinistra"  la [categoria sorgente](#) desiderata per il trasferimento.

Nota:

Se vengono visualizzati i pulsanti della categoria, è necessario scegliere almeno 1 pulsante.

Se si vuole vedere un'**anteprima delle voci personali**, scegliere la [funzione di anteprima](#).

Fare clic sulla freccia di trasferimento "verso sinistra"  che si trova al centro, tra le due liste.

La o le voci selezionate vengono trasferite nel telefono (nella categoria eventualmente impostata).

Salvataggio della lista di sinistra (file):

con il pulsante  **Salva** tutte le voci della lista di destra vengono salvate sul PC come **file di testo (*.txt)**. A tale scopo si apre la finestra standard di Windows "Salva con nome".

Nel file salvato vengono memorizzati tutti i campi che possono apparire nelle voci delle rubriche GSM, quindi:

– Nome – Numero telefonico – Numero di posizione di memoria (Indice) – Stato VIP

vedi anche  "[Voci nella lista di file](#)"

Übertragen_von_Einträgen_und_Speichern_GSM-Datei

§ Trasferimento di voci e salvataggio (GSM / File)

+ MAIN:0

^K Anteprima:funzione di anteprima;GSM:specifiche;Modo di trasferimento:protocollo di trasferimento;Lettura;Segni di divisione;Testo:file di testo;Telefoni:telefono GSM;Salvataggio;Numero telefonico;Conflitti;Giorno dell'anno;Liste di file;Campi dati;Anteprima;Rubrica:lista rubriche;Protocollo;Posizione di memoria:numero di posizione di memoria;VIP;GSM:rubrica GSM;Modo di trasferimento;Contatti:lista rubriche;Contatti:voci dei Contatti;Rubrica:voci dei Contatti

@ Status|0||524288|||||

 **Nota:**

Si osservi che durante il trasferimento di file al telefono GSM alcuni campi di dati se non corrispondono alle **specifiche GSM** non vengono ripresi o vengono modificati durante il trasferimento. Se ad esempio è stato caricato un file, che contiene anche campi di dati per telefoni DECT, durante il trasferimento questi campi vengono ignorati (nei telefoni DECT esiste ad esempio un campo per "Giorno dell'anno", nei telefoni GSM questo campo non esiste). **vedi anche**  [Adeguamento automatico di voci con GSM e DECT](#)

Se è stata attivata la [funzione di anteprima](#), prima del trasferimento viene visualizzata una finestra di anteprima che visualizza i conflitti che potrebbero verificarsi durante il trasferimento.

Se invece la funzione di anteprima è disattivata, in caso di conflitti o errori viene visualizzato un messaggio:

"Alcune voci non sono state trasferite in modo corretto. Si desidera vedere il protocollo di trasferimento?"

Nel protocollo è possibile vedere quali voci non state trasferite correttamente.

Per questa ragione si raccomanda **in genere di attivare** la funzione di anteprima, se non si è sicuri dell'aspetto che avranno le voci nella lista di destinazione.

Funzione Drag&Drop:

le voci selezionate si possono trascinare da una lista all'altra semplicemente con il mouse.

vedi anche  ["Modi di trasferimento liste"](#)

\$ + K @ **Trasferimento di voci e salvataggio (DECT / File)**

Nel trasferimento della rubrica da/a file **tramite le caselle combinate del tipo di sorgente** da un lato viene aperta la **lista della rubrica** e dall'altro la **lista dei file**.

Se necessario, **facendo clic sulla [barra graduata](#)** ambedue i lati vengono impostati sulle **dimensioni normali**.

Prima di poter copiare (trasferire) le voci, è necessario [leggere le voci dal cellulare/portatile](#) oppure [crearne di nuove](#).

Inizialmente la lista "File" è ancora vuota. Ora è possibile inserire nuove voci riprese da una rubrica DECT (quindi dalla lista sinistra) nella lista dei file oppure [aprire un file esistente](#).

Se la lista di sinistra è ad esempio la lista DECT e la lista di destra è la lista dei file, vale quanto segue.

Trasferimento dalla lista di sinistra (DECT) nella lista di destra (File):

[selezionare](#) una o più voci nella rubrica visualizzata a sinistra.

Scegliere poi, **tramite i pulsanti** (se visualizzati) sotto la freccia di trasferimento "verso destra"  la [categoria di destinazione](#) desiderata per il trasferimento.

Nota:

Si deve scegliere **1 solo pulsante**.

Se si vuole vedere un'**anteprima delle voci personali**, scegliere la [funzione di anteprima](#).

Fare clic ora sulla freccia di trasferimento "verso destra"  che si trova al centro, tra le due liste.

La o le voci selezionate vengono trasferite nel file nella categoria impostata ed è possibile vedere immediatamente il risultato nella lista dei file.

Trasferimento dalla lista di destra (File) nella lista di sinistra (DECT)

[selezionare](#) nella lista dei file visualizzata a destra una o più voci. Osservare l'[indicatore di capacità](#) della lista sinistra.

Scegliere poi, **tramite i pulsanti** (se visualizzati) sotto la freccia di trasferimento "verso sinistra"  la [categoria sorgente](#) desiderata per il trasferimento.

Nota:

Si deve scegliere **almeno 1 pulsante**.

Se si vuole vedere un'**anteprima delle voci personali**, scegliere la [funzione di anteprima](#).

Fare clic sulla freccia di trasferimento "verso sinistra"  che si trova al centro, tra le due liste.

La o le voci selezionate vengono trasferite nel telefono (event. nella categoria impostata).

Salvataggio della lista di destra (file):

con il pulsante  **Salva** tutte le voci della lista di destra vengono salvate sul PC come **file di testo (*.txt)**. A tale scopo si apre la finestra standard di Windows "Salva con nome".

Nel file salvato vengono memorizzati tutti i campi che possono apparire nelle voci delle rubriche DECT, quindi:

– Nome – Numero telefonico – Giorno dell'anno

vedi anche  ["Voci nella lista di file"](#)

Übertragen_von_Einträgen_und_Speichern_DECT-Datei

§ Trasferimento di voci e salvataggio (DECT / File)

+ MAIN:0

^K Lettura;Liste di file; Anteprima:funzione di anteprima;Modo di trasferimento:protocollo di trasferimento;Segni di divisione;Testo:file di testo;Salvataggio;Numero telefonico;Conflitti;Telefoni:Telefono DECT;Campi di dati;DECT:specifiche DECT;Anteprima;Rubrica:lista rubriche;Protocollo;DECT:rubrica DECT;VIP;GSM:telefono GSM;Contatti:lista rubriche;Contatti:voci dei Contatti.Rubrica:voci dei Contatti

@ Status|0||524288|||||

 **Nota:**

Si osservi che durante il trasferimento di file al telefono GSM alcuni campi di dati se non corrispondono alle **specifiche GSM** non vengono ripresi o vengono modificati durante il trasferimento. Se ad esempio è stato caricato un file, che contiene anche campi di dati per telefoni DECT, durante il trasferimento questi campi vengono ignorati (nei telefoni DECT esiste ad esempio un campo per "Giorno dell'anno", nei telefoni GSM questo campo non esiste). **vedi anche**  [Adeguamento automatico di voci con GSM e DECT](#)

Se è stata attivata la [funzione di anteprima](#), prima del trasferimento viene visualizzata una finestra di anteprima che visualizza i conflitti che potrebbero verificarsi durante il trasferimento.

Se invece la funzione di anteprima è disattivata, in caso di conflitti o errori viene visualizzato un messaggio:

"Alcune voci non sono state trasferite in modo corretto. Si desidera vedere il protocollo di trasferimento?"

Nel protocollo è possibile vedere quali voci non state trasferite correttamente.

Per questa ragione si raccomanda **in genere di attivare** la funzione di anteprima, se non si è sicuri dell'aspetto che avranno le voci nella lista di destinazione.

Funzione Drag&Drop:

le voci selezionate si possono trascinare da una lista all'altra semplicemente con il mouse.

vedi anche  ["Modi di trasferimento liste"](#)

\$ K @ Apertura di un file da supporto dati

Fare clic sul pulsante  **Apri** sotto la lista di destra.

Si apre il dialogo standard di Windows "Apri". Se un file rubrica è stato già creato **in precedenza** e salvato sul PC utilizzato, caricare questo file dalla directory corrispondente – esso verrà poi letto e inserito nella lista file di destra.

Come tipo di file si può scegliere qui "Tutti i file (*.*)" oppure "File supportati (*.txt)". L'opzione standard selezionata è "File supportati (*.txt)".

Datei_von_Datenträger_öffnen_TelefonDatei

\$ Apertura di un file da supporto dati

K Contatti:voci dei Contatti;Rubrica:voci dei Contatti

@ Status|0|||0|||

\$ + K @ Trasferimento rubrica GSM / DECT: principio operativo

Durante il trasferimento tra DECT e GSM o viceversa, accanto alla lista di una delle rubriche sul lato sinistro della finestra viene aperta **sul lato destro una seconda lista**.

La lista GSM e DECT viene aperta nella "Gestione Contatti" selezionando "GSM" o "DECT" **nella casella combinata di destra o di sinistra del tipo di sorgente** oppure anche **facendo clic sulla [barra graduata](#) sul lato destro o sinistro**.

E' possibile selezionare una o più voci nella lista sinistra o destra e poi copiarle nella lista opposta. Qui si può inoltre selezionare la [categoria](#) che si deve trasferire.

Durante queste procedure di copia avvengono **diverse operazioni filtro**. Leggere al riguardo [Adeguamento automatico delle voci con GSM e DECT](#).

La lista attiva viene visualizzata nella [Barra del titolo](#).

Un'**anteprima** selezionabile della procedura definitiva di copia mostra l'aspetto delle voci dopo la procedura di copia. L'anteprima può essere editata per eseguire ancora le ultime eventuali modifiche.

Un protocollo di trasferimento serve per verificare le voci copiate o se si siano verificati conflitti di trasferimento.

Arbeitsprinzip_zu_GSM-DECT

§ Principio operativo Rubrica – GSM/DECT

+ MAIN:0

K GSM:protocollo di trasferimento;GSM:operazioni filtro;GSM:anteprima;GSM:rubrica GSM;Modo di trasferimento:conflitti di trasferimento;DECT:rubrica DECT;DECT:operazioni filtro;DECT:anteprima;Contatti:programma

@ Status|0|||524288|||||

\$ + K @ **Trasferimento rubrica GSM / DECT: funzioni di base**

Si descrivono qui le funzioni di base e le diverse possibilità nel lavoro con le rubriche

per GSM in "[Rubrica GSM](#)" **per DECT** in "[Rubrica DECT](#)"

Se non si conosce ancora la modalità operativa di base del programma, si consiglia di analizzare dapprima la procedura descritta in questi capitoli.

Grundfunktionen_DECT-GSM

\$ Trasferimento rubrica GSM / DECT: funzioni di base

+ MAIN:0

K DECT;GSM;Modo di trasferimento;Contatti:voci dei Contatti;Rubrica:voci dei Contatti

@ Status|0|||524288|||||

\$ + K @ **Trasferimento di voci (GSM / DECT)**

Durante il trasferimento delle rubriche tra telefoni GSM e DECT **tramite le caselle combinate del tipo di sorgente** su ambedue i lati vengono aperte le rispettive **liste delle rubriche**.

Se necessario, **facendo clic sulla [barra graduata](#)** ambedue i lati vengono impostati sulle dimensioni **normali**.

Come esempio nella decrizione si suppone che siano impostati il **GSM nella lista sinistra** e il **DECT nella lista destra**.

Procedere come indicato in seguito per collegare in successione 2 telefoni e copiare da questi le voci nelle liste:

- 1) Collegare il **cellulare GSM** e leggere le voci dalla rubrica GSM del cellulare. Queste vengono visualizzate nella **lista di sinistra**. vedi anche  Rubrica [GSM: lettura di voci dal cellulare](#) vedi anche  [Collegamento corretto del cellulare](#)
- 2) Collegare il **portatile DECT** e leggere le voci dalla rubrica DECT del portatile. Queste vengono visualizzate nella **lista di destra**. vedi anche  Rubrica [DECT: lettura di voci dal cellulare](#) vedi anche  [Collegamento corretto del cellulare](#) Le liste delle rubriche dei due telefoni (cellulare/portatile) ora vengono salvate nella memoria provvisoria del programma per la durata dell'elaborazione.

Copia dalla lista di sinistra (GSM) nella lista di destra (DECT):

Selezionare inizialmente nella lista GSM di sinistra tramite la [casella combinata per la selezione di una rubrica](#) una lista di chiamate, **dalla quale** si vogliono trasferire delle voci.

[Selezionare](#) nella lista dei file visualizzata a sinistra una o più voci. Osservare l'[indicatore di capacità](#) della lista **destra**.

Selezionare inizialmente nella lista DECT di destra tramite la [casella combinata per la selezione di una rubrica](#) una lista di chiamate, **nella quale** si vogliono trasferire delle voci.

Scegliere poi, **tramite i pulsanti** (se visualizzati) sotto la freccia di trasferimento "verso destra"  la [categoria della sorgente](#) desiderata per il trasferimento.

Nota:

Si deve scegliere **almeno 1 pulsante**.

Se si vuole vedere un'**anteprima delle voci personali**, scegliere la [funzione di anteprima](#).

Fare clic ora sulla freccia di trasferimento "verso destra"  che si trova al centro, tra le due liste.

La o le voci scelte ora vengono copiate nella categoria impostata per la lista DECT.

Trasferimento dalla lista di destra (DECT) nella lista di sinistra (GSM):

Selezionare inizialmente nella lista DECT di destra tramite la [casella combinata per la selezione di una rubrica](#) una lista di chiamate, **dalla quale** si vogliono trasferire delle voci.

[Selezionare](#) nella lista delle rubrica DECT visualizzata a destra una o più voci. Osservare l'[indicatore di capacità](#) della lista **sinistra**.

Selezionare inizialmente nella lista GSM di sinistra tramite la [casella combinata per la selezione di una rubrica](#) una lista di chiamate, **nella quale** si vogliono trasferire delle voci.

Übertragen_von_Einträgen_DECT-GSM

§ Trasferimento di voci (GSM / DECT)

+ MAIN:0

^K Liste di file;Anteprima:funzione di anteprima;GSM:specifiche;Modo di trasferimento:protocollo di trasferimento;Appunt;Telefoni:telefono GSM;Conflitti;Telefoni:telefono DECT;Campi di dati;Categoria:trasferimento di categoria;Anteprima;Protocollo;GSM:lista GSM;DECT:telefono DECT;VIP;GSM:telefono GSM;GSM:voci;DECT:rubrica DECT;Categoria:categorie;Indicatore di capacità;Contatti:voci dei Contatti;Rubrica:voci dei Contatti

@ Status|0|||524288|||

Scegliere poi, **tramite i pulsanti** (se visualizzati) sotto la freccia di trasferimento "verso sinistra"  la [categoria di destinazione](#) desiderata per il trasferimento.

 **Nota:**

Si deve scegliere **1 solo pulsante**.

Se si vuole vedere un'**anteprima delle voci personali**, scegliere la [funzione di anteprima](#).

Fare clic sulla freccia di trasferimento "verso sinistra"  che si trova al centro, tra le due liste.

La o le voci scelte ora vengono copiate nella categoria impostata per la lista GSM.

Trasferire ora la nuova lista o la lista modificata nel cellulare/portatile attualmente collegato:

- 1) Se si vuole trasferire la lista GSM **al portatile DECT**, assicurarsi che questo sia collegato. Fare quindi clic sul pulsante  **Trasferisci** sotto la lista GSM. La lista delle rubriche GSM ora viene trasferita nella categoria impostata sul portatile DECT.
- 2) Se si vuole trasferire la lista DECT **al cellulare GSM**, assicurarsi che questo sia collegato. Fare quindi clic sul pulsante  **Trasferisci** sotto la lista DECT. La lista delle rubriche DECT ora viene trasferita nella categoria impostata sul portatile GSM.

Limitazioni di trasferimento:

trasferimento in nessuna direzione, se per il DECT è stata selezionata la preselezione.

nessun trasferimento da DECT a GSM, se per GSM è stato selezionato "Chiamate perse", "Chiamate ricevute" o "Numeri selezionati".

 **Nota:**

Ricordare che durante il trasferimento di liste di file al telefono DECT o al telefono GSM, alcuni campi di dati, se non corrispondono alle **specifiche DECT o GSM**, non possono essere trasferiti o possono essere trasferiti solo con modifiche. Nei telefoni GSM esiste ad esempio un campo per lo "Stato VIP", nei telefoni DECT questo campo non esiste. Questi campi vengono sottoposti a diverse funzioni di filtro. **Leggere al riguardo anche**  [Adeguamento automatico di voci con GSM e DECT](#)

Se è stata attivata la [funzione di anteprima](#), prima del trasferimento viene visualizzata una finestra di anteprima che visualizza i conflitti che potrebbero verificarsi durante il trasferimento.

Se invece la funzione di anteprima è disattivata, in caso di conflitti o errori viene visualizzato un messaggio:

"Alcune voci non sono state trasferite in modo corretto. Si desidera vedere il protocollo di trasferimento?"

Nel protocollo è possibile vedere quali voci non state trasferite correttamente.

Per questa ragione si raccomanda **in genere di attivare** la funzione di anteprima, se non si è sicuri dell'aspetto che avranno le voci nella lista di destinazione.

Funzione Drag&Drop:

le voci selezionate si possono trascinare da una lista all'altra semplicemente con il mouse.

vedi anche  ["Modi di trasferimento liste"](#)

\$ @ Tracce MIDI e canali MIDI

Un file MIDI può essere composto da diverse tracce. Queste sono archiviate in successione nel file, ma possono essere riprodotte contemporaneamente. Ogni traccia può utilizzare da 1 a 16 canali e ognuno di questi canali può essere assegnato ad uno strumento musicale.

MIDI_Spuren_MIDI_Kanäle_
\$ Tracce MIDI e canali MIDI
@ Status|0|||0||||||

\$ + K @ **Funzioni e possibilità del programma "Editor per la suoneria"**

Con l'**editor per la suoneria e le melodie** è possibile scegliere le suonerie presenti sul cellulare/portatile e caricare su di esso melodie personali.

Funzioni per la suoneria:

- riproduzione di suoni selezionati direttamente sul portatile
- attivazione/disattivazione della suoneria o solo "beep"
- attivazione/disattivazione della vibrazione
- impostazione del volume della suoneria

Funzioni per la melodia:

- Caricare file MIDI da supporti dati
- Selezione di una determinata sezione di un canale MIDI o di tutti i canali (in base al tipo di cellulare utilizzato)
- Salvataggio di file MIDI o di settori (denominati di seguito "Melodie") di essi su supporto dati
- Trasferimento delle melodie a posizioni di memoria personalizzate del cellulare o alla sua directory suonerie (in base al tipo di cellulare utilizzato)
- Ascolto delle melodie tramite scheda audio o riproduzione diretta sul cellulare

Funktionen_und_Möglichkeitendes_Programms_Rufton_Editor

\$ Funzioni e possibilità del programma "Editor per la suoneria"

+ MAIN:0

K Volume;Vibrazione;Internet;VIP;Scheda audio;Melodie;Download;Suoneria;Melodie:editor per melodie;Suoneria:funzioni suoneria;Melodie:melodie personali;Posizione di memoria;Scheda audio:file SMAF;File MIDI:canale MIDI;Suonerie;Suonerie:funzioni suoneria

@ Status|0|||524288|||||

\$ + K @ Editor per la suoneria: impostazione di suonerie

Dopo aver attivato l'editor per la suoneria in genere vengono caricate e visualizzate nella lista tutte le suonerie memorizzate o selezionate nel cellulare/portatile. Questa operazione può durare anche alcuni secondi.

Per avviare manualmente la lettura delle suonerie, fare clic sul pulsante  **Letture**. Le **impostazioni attuali del cellulare/portatile** vengono poi trasferite a Siemens Data Suite. Il pulsante può essere attivato ripetutamente, fino a quando il telefono è collegato, per aggiornare la visualizzazione, qualora siano state eseguite modifiche nel telefono stesso.

Successivamente una lista mostra le suonerie salvate nel cellulare/portatile, quindi disponibili. La rappresentazione delle suonerie della lista dipende dal tipo di cellulare utilizzato:

- **Versione 1:** rappresentazione ed assegnazione nome come nel cellulare/portatile
- **Versione 2:** rappresentazione di una lista fissa di suonerie. Dato che l'assegnazione del nome delle suonerie può variare da cellulare a cellulare ed eventualmente addirittura a seconda del software, **non vengono visualizzati gli stessi del nome del cellulare** ma solo "Melodia 01" fino ad esempio a "Melodia 39". [Le suonerie personalizzate del cliente](#) vengono definite con "Personalizzata 01", "Personalizzata 02" eccetera e si trovano alla fine della lista.

Per assegnare una determinata suoneria al profilo "Tutte le chiamate", procedere come indicato in seguito:

Aprire la casella combinata per l'**assegnazione della suoneria**, facendo clic a destra sulla freccia Drop-Down.

Scegliere la categoria "**Tutte le chiamate**". Tutte le impostazioni nelle finestre "Suonerie cellulare" e "Suoneria" e l'impostazione del volume ora valgono per la categoria "Tutte le chiamate" selezionata.



Con Siemens Data Suite le suonerie si possono assegnare solo alla categoria "**Tutte le chiamate**". Se si vogliono assegnare le suonerie di **altre categorie**, utilizzare il **menu del cellulare**.

Nella lista "**Suonerie cellulare**" è probabile che per il telefono sia già stata selezionata una suoneria, che viene contrassegnata nella lista con un punto. In caso contrario, alla categoria non ancora è assegnata alcuna suoneria.

Per scegliere una nuova suoneria, fare clic nella lista delle suonerie a sinistra accanto al nome della suoneria desiderata per attivarlo. Per disattivarlo è sufficiente fare nuovamente clic sul campo stesso.

E' possibile attivare sempre **1 sola suoneria della lista**.

Con la selezione della suoneria si **attiva automaticamente** il modo suoneria. Lo stesso succede con la riproduzione della suoneria tramite il cellulare.

Nel campo "Suoneria" accanto alla lista si può impostare ora il **modo suoneria**:

- **On** La suoneria è attiva.
- **Off** La suoneria non è attiva.
- **Beep** Se si vuole ascoltare solo **beep**, scegliere qui "Beep".
- **Vibrazione** Inoltre si può attivare la **vibrazione**, se questa funzione viene supportata dal cellulare. Il campo non è disponibile se il cellulare non dispone dell' "allarme a vibrazione".

Nota: la vibrazione per il cellulare S55 non può essere attivato attraverso l'editor per la suoneria. Eseguire quindi questa impostazione direttamente nel menu del cellulare.

Ora è possibile definire ancora il volume con il quale deve essere riprodotta la suoneria nel cellulare. Spingere il

Rufton-Editor_Ruftöne_einstellen

§ Editor per la suoneria: impostazione di suonerie

+ MAIN:0

K Suoneria:impostare suonerie;Volume:impostare volume;Volume:livelli di volume;Volume:cellulare;Vibrazione;Vibrazione:allarme con vibrazione;Suoneria:assegnazione suoneria;Suoneria:editor per la suoneria;Beep;Suoneria:riprodurre;Melodie:riprodurre;Suoneria:Beep;Ascolto;Riprodurre;Posizione di memoria:posizioni di memoria personalizzate;Riprodurre cellulare/portatile;Suonerie:beep;Suonerie:riprodurre;Suonerie:editor per la suoneria;Suonerie:assegnazione suoneria;Suonerie:impostazione suonerie

@ Status|0||524288|||||

regolatore vicino a "**Volume:**" a destra per aumentare il volume oppure a sinistra per ridurre il volume. Il numero dei livelli di volume varia in base ai volumi prefissati nel cellulare.

Nella **posizione completamente a destra** del regolatore del volume si attiva nel cellulare il "**volume ad incremento**" (se supportato dal cellulare).

Riproduzione della suoneria impostata sul portatile:



Fare clic sulla freccia per riprodurre, fare clic sul rettangolo per bloccare. Tramite la riproduzione della suoneria si imposta la suoneria nel modo "**on**", quindi attivata.



Dato che tutte le impostazioni nell'editor per la suoneria vengono eseguite direttamente nel telefono cellulare tramite Siemens Data Suite, la selezione e le impostazioni possono richiedere alcuni secondi.

Per conoscere le modalità per il caricamento delle **suonerie personalizzate** nel portatile, leggere il capitolo [Editor per la suoneria](#).

\$ + K @ Editor per la suoneria: selezione di melodie

Il caricamento di suonerie personalizzate sul cellulare avviene in diverse fasi:

1. aprire un file MIDI su un supporto dati, ad esempio sul disco fisso
2. editare questo file (selezione del canale e della sezione)
3. trasferire la melodia al cellulare

aprire un file MIDI su un supporto dati.

Fare clic sul pulsante  **Apri** nella scheda **"Melodie"**. Si apre la finestra standard di Windows "Apri melodia". Scegliere qui un [file di melodia](#), con il quale si vuole lavorare. Una melodia selezionata può essere riprodotta anche direttamente **tramite la scheda audio** del computer:



Fare clic sulla freccia per avviare la riproduzione, sul quadrato per arrestarla.

Dopo aver selezionato e chiuso il dialogo nel campo accanto al pulsante  **Salva** viene visualizzato il file Melodia.

Leggere anche la sezione relativa all'  [Editor per la suoneria: definizione di un canale MIDI e/o di una sezione](#)

Nota:

I file SMAF (*.smf) **non** vengono supportati da Siemens Data Suite.

Rufton-Editor_Melodie_auswählen

\$ Editor per la suoneria: selezione melodie

+ MAIN:0

^K Suoneria:file per la suoneria;Scheda audia:file SMAF;Melodie:file musicali;Melodie:melodie/suonerie;Internet;Scheda audio;Melodie;Melodie:melodia;Download;Suoneria:editor per la suoneria;Connessione di accesso remoto;Melodie:file melodie;Suoneria:riprodurre;Melodie:riprodurre;Riprodurre;Ascolto;Posizione di memoria:posizioni di memoria personalizzate;Suonerie:file suoneria;Suonerie:riprodurre;Suonerie:editor per la suoneria

@ Status|0||524288||||

\$ @ Melodie: formati file supportati

Si possono elaborare i seguenti formati di file:

– file MIDI (*.mid) di tipo 0 e tipo 1

I file con la terminazione .mid sono in genere file MIDI del tipo 0 o 1. Per MIDI esiste tuttavia anche il **formato tipo 2 utilizzato raramente**. Tuttavia questo non viene supportato da Siemens Data Suite. Se si tenta di caricare un file di questo genere, compare un messaggio di errore.

I file SMAF (*.smf) **non** vengono supportati da Siemens Data Suite.

Melodien_Unterstützte_Dateiformate

\$ Melodie: formati file supportati

@ Status|0||0|||||

\$ + K @ Editor per la suoneria: definizione di un canale MIDI e/o di una sezione

Aprire la scheda "Melodie" per elaborare una **melodia selezionata e visualizzata nel campo file** (prima del trasferimento al cellulare).

Nella finestra si vede una lista nella quale è possibile selezionare un **determinato canale** del file suoneria. Se il cellulare supporta suonerie a più voci, esiste anche la possibilità di scegliere tutti i canali.

Fare clic nella lista nel campo a sinistra accanto al canale MIDI, che si vuole selezionare.

A scopo di controllo è possibile riprodurre la traccia scelta anche **tramite la scheda audio**:



Fare clic sulla freccia per avviare la riproduzione, sul quadrato per arrestarla.

Ora si può scegliere una **determinata sezione** del canale MIDI impostato oppure trasferire tutti i toni del canale sul cellulare, senza ulteriori modifiche.

Se si desidera riprendere il canale **senza modifiche**, è possibile trasferirlo ora al cellulare tramite il pulsante  **Trasferisci**. Questa procedura è descritta nel capitolo  [Trasferimento di una melodia sul cellulare](#).

Un esempio – in questo modo si definisce una determinata sezione di traccia prima del trasferimento:

sotto la lista di selezione dei canali MIDI vengono visualizzati **inizio, fine e lunghezza della sezione** in minuti, secondi e centesimi di secondi.

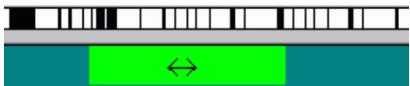
Qui accanto si trovano **2 barre colorate**: la barra superiore nera e bianca indica in quale punto del canale vengono attivate le note. La barra di colore verde chiaro sottostante indica quale sezione di queste note viene selezionata ed è importante per il salvataggio, il trasferimento e la riproduzione.

La barra verde chiaro all'inizio si trova sempre sul **primo dieci per cento** della lunghezza del canale MIDI selezionato.

Come esempio di applicazione si deve **spostare la sezione all'indietro** e modificare la **lunghezza dell'intervallo**.

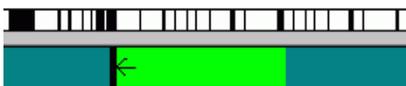
Spostamento della sezione:

facendo clic **al centro** della barra, tenendo premuto il pulsante sinistro del mouse è possibile spostare la barra a piacere **a sinistra o a destra**. Rilasciare il pulsante del mouse, se non si è contenti dell'impostazione.



Definire l'inizio della sezione:

fare clic esattamente sull'**estremità sinistra** della sezione e trascinare questa estremità verso sinistra o verso destra tenendo premuto il pulsante sinistro del mouse. Rilasciare il pulsante del mouse, se non si è contenti dell'impostazione.



Risultato:

Definire la fine della sezione:

fare clic esattamente sull'**estremità sinistra** della sezione e trascinare questa estremità verso sinistra o verso destra tenendo premuto il pulsante sinistro del mouse. Rilasciare il pulsante del mouse, se non si è contenti

Rufton-Editor_Festlegen_einer_MIDI_Spur_eines_Ausschnitts

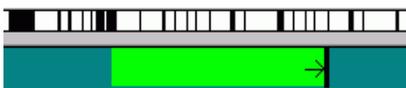
\$ Editor per la suoneria: definizione di un canale MIDI e/o di una sezione

+ MAIN:0

K File MIDI:canale MIDI; Scheda audio; Melodie:melodia; Suoneria:editor per la suoneria; File MIDI; Suono; Melodie; Suoneria:riproduzione; Melodie:riproduzione; File MIDI:suono; File MIDI:settore; Riprodurre cellulare; Riprodurre; Ascolto; Suonerie:riprodurre; Suonerie:editor per la suoneria

@ Status|0||524288|||||

dell'impostazione.



Risultato:

La sezione scelta può **essere riprodotta tramite scheda audio** in qualsiasi momento al fine di un controllo



Fare clic sulla freccia per avviare la riproduzione, sul quadrato per arrestarla.

Dopo aver impostato una determinata sezione di una traccia, è possibile trasferirla al cellulare tramite il pulsante  **Trasferisci**. Questa procedura è descritta nel capitolo  [Trasferimento di una melodia sul cellulare](#).

La nuova sezione impostata si può **salvare sul PC** anche come nuovo file MIDI. Fare clic sul pulsante  **Salva**.

\$ + K @ Editor per la suoneria: trasferimento della melodia sul cellulare

In base al tipo di cellulare utilizzato per **trasferire la melodia** scegliere una posizione di memoria libera nella scheda "Melodie" della **casella combinata per le suonerie personalizzate** del cellulare. In alternativa è anche possibile inserire un **nome di file**, con il quale si vuole archiviare la suoneria nella directory suonerie del telefono.

Fare clic ora sul pulsante  **Trasferisci** per trasferire la **sezione scelta** sul cellulare nella posizione di memoria impostata.

Dopo il trasferimento è possibile riprodurre per prova la suoneria (la melodia) direttamente **sul cellulare**.



Fare clic sulla freccia per avviare la riproduzione, sul quadrato per arrestarla.

Nota:

Per attivare la nuova suoneria o la melodia nel cellulare, ritornare alla scheda "Suonerie cellulare". Qui si sceglie la nuova suoneria dalla lista delle suonerie personalizzate o tramite nome file, indipendentemente dal tipo di cellulare utilizzato.

Si possono trasferire al cellulare tante melodie (suonerie) quante sono le posizioni di memoria libere per le suonerie **personalizzate** o in misura corrispondente allo spazio disponibile per file di suoneria (in base al tipo di cellulare utilizzato).

Per le **impostazioni avanzate o per l'elaborazione** di una melodia scelta leggere anche la sezione relativa all'`{bmct SHORTCUT.BMP}` [editor per la suoneria: definizione di una traccia MIDI o di una sezione](#)

Rufton-Editor_Melodie_auf_das_Mobiltelefon_übertragen

\$ Editor per la suoneria: trasferimento della melodia sul cellulare

+ MAIN:0

^K Posizione di memoria;Melodie;Melodie:melodia;Suoneria:editor per la suoneria;Suoneria;Suoneria:suonerie personalizzate;Suoneria:riprodurre;Melodie:riprodurre;Posizione di memoria:posizioni di memoria personalizzate;Suonerie;Suonerie:suonerie personalizzate;Suonerie:riprodurre;Suonerie:editor per la suoneria

@ Status|0|||524288|||||

\$ + K @ Funzioni e possibilità del programma "Editor di bitmap"

Con l'**editor di bitmap** si possono modificare le bitmap presenti sul cellulare oppure creare nuove bitmap. Esiste inoltre la possibilità di creare immagini per gli [EMS](#)

Le funzioni nel dettaglio:

- lettura della bitmap archiviata nel portatile
- caricamento di bitmap salvate su supporto dati
- apertura/modifica di immagini per EMS
- download di bitmap/loghi da Internet
- salvataggio delle bitmap nel cellulare/portatile oppure salvataggio su supporto dati
- cancellazione di bitmap dal cellulare/portatile
- ritaglio di parti di bitmap
- conversione manuale dei colori delle bitmap da colore a bianco e nero
- trasferimento di immagini a colori
- regolazione della luminosità e del contrasto nelle immagini in bianco e nero
- modifica di bitmap in tutti i colori (selezione della tavolozza dei colori)
- è possibile richiamare un editor di bitmap esterno supplementare
- funzione di anteprima per immagine originale, immagine convertita e parte di immagine ritagliata
- funzione "Annulla" multilivello
- Formati supportati: BMP, JPG, TIF, GIF
- Supporto delle cosiddette "Calling Images"
- Supporto delle funzioni Drag&Drop



Assicurarsi che il cellulare consenta la **sovrascrittura o l'eliminazione di una [bitmap operatore](#)** (logo gestore)! Se l'operatore o il produttore del cellulare non consente di sovrascrivere il logo, al tentativo di trasferire un'immagine al telefono, viene emesso il seguente messaggio di errore:

"Questa funzione non è possibile sul Suo telefono"

Funktionen_und_Möglichkeiten_des_Programms_BitmapEditor

\$ Funzioni e possibilità del programma "Editor di bitmap"

+ MAIN:0

K Anteprima:funzione di anteprima;Bitmap:BMP;Internet;Download;TIF;Bitmap;Immagine;Maschera:tagliare;Bitmap:immagine originale;Immagine:immagine originale

@ Status|0||524288||||

\$ @ Bitmap operatore (logo gestore)

Semplice disegno, che appare normalmente come logo del rispettivo gestore di rete sul display del cellulare.

Operatorbitmap_Anbieterlogo_
\$ Bitmap operatore (logo gestore)
@ Status|0|||0|||

\$ + K @ Editor per bitmap: scegliere o creare una nuova bitmap

Le bitmap presenti si possono scegliere in tre modi.

A) aprire il supporto dati

Fare clic sul pulsante  **Apri**. A tale scopo si apre la finestra standard di Windows "Apri".

Come tipo di file si può scegliere qui "Tutti" o "Immagini (*.bmp, *.jpg, *.png, *.tif, *.gif)". Nella versione standard viene visualizzato "Immagini". Nei file supportati è possibile inoltre un'anteprima.

B) Lettura dal cellulare/portatile

Aprire dapprima accanto alla barra degli strumenti la **casella combinata per il tipo di immagine**, facendo clic sulla freccia Drop-Down. Scegliere qui il [tipo di immagine](#), che si vuole leggere dal cellulare. Fare quindi clic sul pulsante  **Lettura**. Il programma instaura una connessione con il cellulare/portatile e legge dapprima tutte le immagini disponibili dal telefono e le inserisce in una lista. Poi è possibile scegliere una delle immagini elencate. Assicurarsi che in "**Caricare come**" sia impostato correttamente il tipo di immagine desiderato. Naturalmente è anche possibile modificarlo nuovamente.

Fare quindi clic su "Ok".

La bitmap scelta viene rappresentata nella finestra **al primo caricamento** con dimensioni del 100%. Se l'immagine caricata è più grande della finestra dell'immagine, vengono visualizzate **barre di scorrimento**.

C) Drag&Drop

E' possibile aprire bitmap tramite Drag & Drop. Si accettano in questo caso gli stessi formati ammessi anche per il dialogo "Apri file".

Aprire dapprima accanto alla barra degli strumenti la **casella combinata per il tipo di immagine**, facendo clic sulla freccia Drop-Down. Scegliere qui il [tipo di immagine](#) che si vuole modificare.

Scegliere ora ad esempio nella Gestione risorse di Windows un file bitmap e "trascinarlo" con il mouse sulla finestra aperta dell'editor bitmap. L'immagine viene caricata nelle sue dimensioni originali e può essere adeguata per dimensioni al tipo di immagine scelta facendo clic sul pulsante  **Taglia**.

Se si trascina il file bitmap dalla Gestione risorse di Windows sulla finestra principale di Siemens Data Suite e qui si apre ad esempio la "Gestione Contatti", l'editor di bitmap si apre immediatamente. Tramite il dialogo ora è necessario selezionare quale tipo di file deve essere assegnato alla bitmap. L'immagine poi viene caricata nelle sue dimensioni originali e può essere adeguata per dimensioni al tipo di immagine scelta nel dialogo facendo clic sul pulsante  **Taglia**.

Creazione di una nuova bitmap

Per **creare una nuova** bitmap, aprire dapprima la **casella combinata per il tipo di immagine** accanto alla barra degli strumenti facendo clic sulla freccia Drop-Down. Scegliere qui il [tipo di immagine](#) che si vuole creare. Fare quindi clic sul pulsante  **Nuovo**.

Viene creato un "foglio" vuoto (con zoom al 100%) nel formato impostato nella casella combinata per il tipo di immagine. Le [dimensioni dell'immagine](#) vengono visualizzate accanto nella casella combinata.

Nota:

Le bitmap che sono più grandi della finestra dell'immagine e le bitmap con diversa proporzione di pagina rispetto al display del cellulare, dovrebbero essere adattate alla **proporzione di pagina e alle dimensioni del display del cellulare**. Leggere anche il capitolo  [Mascheramento e ritaglio di parti di immagini](#).

Bitmap_Editor_Bitmap_auswählen_oder_neu_erstellen

\$ Editor per bitmap: scegliere o creare una nuova bitmap

+ MAIN:0

K Bitmap:BMP;Internet;Bitmap:bitmap a colori;Download;Immagine:finestra di immagine;Bitmap:bitmap letta;TIF;Connessione di accesso remoto;Anteprima;File del logo;Bitmap;Immagine;Lettura;Bitmap:file di logo;Immagine:file di logo;Bitmap:proporzione pagine;Bitmap:bianco e nero;Bitmap:creazione di bitmap;Screensaver;Salvaschermo;Bitmap:screensaver;Immagine:immagine a colori

@ Status|0||524288|||||

\$ @ Tipo di immagine

Il "tipo di immagine" identifica la locazione in cui viene salvata la bitmap nel cellulare/portatile. Si possono modificare i seguenti tipi di immagine:

- Screensaver (salvaschermo)
- Loghi operatore (bitmap operatore)
- SEM (immagini per SMS e EMS)

Bildtyp

\$ Tipo di immagine

@ Status|0|||0||||||

\$ @ Dimensioni immagine

Le dimensioni dell'immagine indicano le dimensioni in pixel del [tipo di immagine](#) attualmente impostato.

Non è possibile modificare le dimensioni delle immagini con dimensioni predefinite in modo fisso nel cellulare/portatile. E' invece possibile impostare qui le dimensioni desiderate della propria immagine.

Bildgröße

\$ Dimensioni immagine

@ Status|0|||0|||

\$ + K @ Editor di bitmap: mascheramento e ritaglio di parti di immagini

Le bitmap che sono più grandi della finestra dell'immagine e le bitmap con diversa proporzione di pagina rispetto al display del cellulare, dovrebbero essere adattate alla **proporzione di pagina e alle dimensioni del display del cellulare**. A tale scopo si evidenzia ("maschera") solo una parte dell'immagine e poi si rappresenta nella finestra di immagine solo questa "[maschera](#)".

Caricare una bitmap nella finestra dell'immagine (vedi  [Selezione bitmap](#)).

Per mascherare una **parte di un'immagine** trascinare una cornice sulla parte desiderata dell'immagine **tenendo premuto il pulsante sinistro del mouse**. Eventualmente, per vedere la sezione desiderata, può essere necessario dapprima spostare l'immagine nella finestra con l'aiuto delle barre di scorrimento.



Qualora non dovesse essere visibile alcuna freccia per aprire la cornice, fare clic brevemente sul pulsante  attivando in questo modo la funzione di disegno grazie all'apertura di una cornice.

I seguenti tasti/combinazioni di tasti servono per aprire una cornice che corrisponda esattamente al display del cellulare:

pulsante sinistro del mouse + tasto CTRL **Proporzione lato cornice = Proporzione lato display**. La cornice può essere aperta con una dimensione a piacere.

pulsante sinistro del mouse + tasto SHIFT **Proporzione lato cornice = proporzione lato display precisa al pixel**. La cornice varia automaticamente a questa dimensione fissa e non può più essere modificata.

Taglio della sezione desiderata:

fare clic sul pulsante  **Taglia**, per tagliare la parte di immagine selezionata. Tutti le parti di immagine che si trovano all'esterno della cornice vengono cancellati. In alternativa è anche possibile "tagliare" l'intera immagine senza prima ritagliare niente. Essa viene poi semplicemente adeguata alle dimensioni attuali del display.

Per annullare l'operazione di ritaglio, fare clic sul pulsante  **Annulla**.  **Nota:**

Dopo il ritaglio la sezione resta nella stessa posizione in cui si trovava precedentemente anche la cornice.

I ritagli il cui numero di pixel è **superiore a quello del display del cellulare** (ad esempio se la cornice è stata aperta eccessivamente in precedenza tenendo premuto il tasto CTRL), durante il taglio vengono **ridotti** in modo tale da non perdere parti di immagine.

I ritagli, il cui numero di pixel è **inferiore a quello del display del cellulare**, successivamente vengono **centrati** nel cellulare. I bordi liberi intorno ai questi ritagli restano bianchi.

Correzione successiva dell'area ritagliata:

Dopo aver fatto clic sul pulsante  **Taglia**, si può verificare se il ritaglio corrisponde alle proprie esigenze. Facendo semplicemente clic sul pulsante  **Annulla** viene visualizzata nuovamente la [maschera](#) originale. Per cancellare questa maschera fare poi clic **accanto al bordo tratteggiato** e trascinare nuovamente una nuova maschera come descritto precedentemente.

In un'immagine monocromatica, quindi in bianco e nero, è possibile modificare **impostare solo la luminosità e il contrasto** e modificare i **singoli punti di matrice** (vedi  [Modifica bitmap in bianco e nero \(maschera\)](#)).

In un'immagine a colori è ora possibile modificare **singoli punti di matrice** (vedi  [Modifica bitmap a colori](#)).

Bitmap_Editor_Bildteile_maskieren_und_ausschneiden

\$ Editor di bitmap: mascheramento e ritaglio di parti di immagini

+ MAIN:0

^K Pixel;Cellulare:display del cellulare;Maschera;Cellulare;Cancellare;Immagine:mascheramento di parti di immagini;Display;Immagine:finestra di immagine;Bitmap;Immagine;Maschera:mascherare;Immagine:punti di matrice;Maschera:tagliare;Bitmap:sezioni;Maschera:proporzione di pagina display con precisione di pixel;Bitmap:proporzione di pagina;Modifica del contrasto;Modifica della luminosità

@ Status|0||524288|||||

[\(maschere\)](#)

oppure **trasferire subito l'immagine nel portatile** (vedi anche  [Trasferimento di bitmap sul cellulare](#)).



Nota:

E' possibile convertire un'immagine in bianco e nero solo **dopo** averla **ritagliata!**

\$ @ **Maschera**

Area quadrata che contrassegna il ritaglio che deve essere trasferito nel display del cellulare.

Una maschera aperta definitivamente (visualizzata tratteggiata) non può più venir spostata.

Maske

\$ Maschera

@ Status|0|||0|||

\$ + K @ Editor per bitmap: modifica bitmap in bianco e nero (maschere)

Se si possiede un cellulare/portatile con display monocromatico, quindi con uno solo colore o se successivamente si vuole utilizzare un [messaggio EMS](#), per convertire un'immagine a colori in un'immagine in bianco e nero, dopo aver ritagliato una maschera fare clic sul pulsante  **Bianco-nero**.

Impostazione della luminosità

Con il **regolatore della luminosità** posto accanto alla barra degli strumenti è possibile aumentare o ridurre successivamente la luminosità del ritaglio.

Per un'immagine scura spingere con il mouse il regolatore verso sinistra, per un'immagine chiara spingerlo verso destra.

Impostazione del contrasto

Con il **regolatore del contrasto** posto accanto alla barra degli strumenti è possibile aumentare o ridurre successivamente il contrasto del ritaglio.

Per un'immagine con poco contrasto spingere con il mouse il regolatore verso sinistra, per un'immagine con forte contrasto spingerlo verso destra.

Nota:

Le variazioni della luminosità e del contrasto sono possibili solo per un'immagine in bianco e nero. Dopo aver ritagliato una maschera, per convertire in bianco e nero fare clic sul pulsante  **Bianco e nero**.

Disegno o inserimento di punti di matrice (pixel)

Nel ritaglio si possono cancellare o aggiungere singoli pixel. Nella **barra degli strumenti** sopra la finestra dell'immagine si trovano le icone  per la **penna bianca** e  per la **penna nera**.

Per **aggiungere punti di matrice neri su superficie bianca** fare clic dapprima sulla penna nera e quindi sui punti di matrice bianchi nel ritaglio dell'immagine – questi vengono trasformati in punti neri.

Per **aggiungere punti di matrice bianchi su superficie nera** fare clic dapprima sulla penna bianca e quindi sui punti di matrice neri nel ritaglio dell'immagine – questi vengono trasformati in punti bianchi.

Se per errore è stato cancellato o sovrascritto un punto di matrice, è sufficiente fare clic in alto sull'icona **Annulla** . Un'azione annullata per errore può essere ripristinata facendo clic sull'**icona Ripristina** .

Nota:

Per modificare in modo più esatto i punti di matrice, è possibile ingrandire o ridurre a livelli predefiniti la sezione grazie all'**icona della lente di ingrandimento** della barra degli strumenti. Facendo clic sull'icona , il ritaglio viene rappresentato nuovamente al 100%.

Utilizzo di un editor di immagini esterno: pulsante Editor.

Tramite un editor di immagini esterno è possibile eseguire ancora ulteriori modifiche del ritaglio. L'editor esterno di immagini è sempre il programma che è collegato nel sistema operativo Windows tramite la terminazione file corrispondente (ad esempio *.bmp o *.jpg). In caso di problemi leggere nella documentazione di Windows come si collegano le terminazioni dei file con i programmi.

Scegliendo il pulsante  **Editor**, l'immagine attualmente visualizzata (il ritaglio) si apre con l'editor di immagini esterno e può essere ulteriormente modificata con questo strumento

Nota:

Se si trasmettono e si modificano immagini con un editor di immagini esterno, scegliere nell'editor di immagini nel menu semplicemente "Salva" e "Chiudi" e si ritorna poi dall'immagine modificata all'editor di bitmap.

Bitmap_Editor_Schwarz-Weiß_Bitmaps_Masken_bearbeiten

\$ Editor per bitmap: modifica bitmap in bianco e nero (maschere)

+ MAIN:0

K Pixel;Modifica del contrasto;Modifica della luminosità;Maschera;Bitmap:editor di bitmap esterno;Immagine:finestra immagine;Immagine:ritaglio di immagine;Disegnare;Immagine;Immagine:punti di matrice;Bitmap:BMP;Immagine:editor di immagini esterno;Bitmap:bianco e nero;Bitmap:disegnare;Bitmap:regolatore di luminosità

@ Status|0||524288|||||

vedi anche  [Modifica bitmap a colori \(maschere\)](#)

vedi anche  [Bitmap EMS](#)

\$ + K @ Editor per bitmap:modifica bitmap a colori (maschere)

Nota:

Ricordare che prima di un trasferimento ad un **cellulare con display in bianco e nero** è necessario convertire le immagini a colori in bianco e nero, in quanto in caso contrario si consuma solo spazio non necessario sul cellulare! Anche le immagini che si vogliono utilizzare eventualmente più tardi in un [messaggio EMS](#), si possono inviare solo come immagine monocromatica.

Le variazioni di luminosità e contrasto sono possibili solo in un'**immagine in bianco e nero**. Per modificare la luminosità, il contrasto e altri valori grafici, è possibile modificare l'immagine a colori attualmente caricata in un editor per immagini esterno. Vedi al riguardo più avanti.

Disegno o inserimento di punti di matrice (pixel)

Nella sezione si può disegnare con un determinato colore selezionabile. Nella **barra degli strumenti** sopra la finestra dell'immagine si trovano inoltre le icone  per la "**Gomma da cancellare**" e  per la "**Penna**", nonché il pulsante  per la **Selezione del colore**.

Aggiunta di punti di matrice in un colore a piacere:

fare clic dapprima sul campo per la **selezione del colore**. Si apre un menu con campi colore, dal quale si può selezionare il colore desiderato. Questo colore viene dichiarato in questo modo come **colore attuale, attivo** e viene visualizzato a partire da subito nel pulsante della selezione del colore. In questo modo sarà sempre possibile sapere qual è il colore attuale. Ora è possibile disegnare subito con il colore selezionato.

Esiste anche la possibilità di selezionare un colore con l'aiuto della **pipetta** nell'immagine visualizzata. Fare clic nel menu dei campi di colore sull'**icona della pipetta**  e trascinare la pipetta sul colore desiderato nell'immagine. Fare clic su un colore e questo viene dichiarato come il **colore attuale, attivo**. Ora è possibile disegnare subito con il colore selezionato.

Se ora si fa quindi clic sui punti di matrice da modificare, questi prendono il colore selezionato.

Se per errore è stato sovrascritto un punto di matrice, è sufficiente fare clic in alto sull'**icona Annulla** .

Un'azione annullata per errore può essere ripristinata facendo clic sull'**icona Ripristina** .

Cancellazione di punti di matrice:

fare clic dapprima **sulla gomma da cancellare** e poi sui punti di matrice da cancellare nel ritaglio dell'immagine.

Nota:

Per modificare in modo più esatto i punti di matrice, è possibile ingrandire o ridurre a livelli predefiniti la sezione grazie all'**icona della lente di ingrandimento** della barra degli strumenti. Facendo clic sull'icona , il ritaglio viene rappresentato nuovamente al 100%.

Utilizzo di un editor di immagini esterno: pulsante Editor.

Tramite un editor di immagini esterno è possibile eseguire ancora ulteriori modifiche del ritaglio. L'editor esterno di immagini è sempre il programma che è collegato nel sistema operativo Windows tramite la terminazione file corrispondente (ad esempio *.bmp o *.jpg). In caso di problemi leggere nella documentazione di Windows come si collegano le terminazioni dei file con i programmi.

Scegliendo il pulsante  **Editor**, l'immagine attualmente visualizzata (il ritaglio) si apre con l'editor di immagini esterno e può essere ulteriormente modificata con questo strumento

Nota:

Bitmap-Editor_Farb_Bitmaps_Masken_bearbeiten

\$ Editor per bitmap:modifica bitmap a colori (maschere)

+ HELPFILE_SDS:0

K Bitmap a colori;Maschera;Pixel;Disegnare;Bitmap:Bitmap colorata;Bitmap:caratteri;Immagine:immagine a colori

@ Status|0|||0|||

Se si trasmettono e si modificano immagini con un editor di immagini esterno, scegliere nell'editor di immagini nel menu semplicemente "Salva" e "Chiudi" e si ritorna poi dall'immagine modificata all'editor di bitmap.

vedi anche  [Modifica bitmap in bianco e nero \(maschere\)](#)

vedi anche  [Bitmap EMS](#)

\$ + K @ Editor di bitmap:bitmap EMS

Nota:

L'editor di bitmap mette anche a disposizione un'interfaccia per il programma Messenger. Tramite questa interfaccia è possibile richiamare il programma per modificare le immagini per un'EMS. Se l'editor di bitmap viene aperto con un'immagine EMS, nella casella combinata per il [tipo di immagine](#) viene impostato automaticamente "SEM".

Le bitmap per EMS in genere si possono modificare come le normali bitmap. Durante il caricamento di un'immagine dal programma Messenger si devono tuttavia osservare i seguenti "particolari":

- se si richiama o si trasmette una bitmap dal programma Messenger, la barra degli strumenti dell'editor di bitmap cambia: sul lato destro vengono visualizzati solo i pulsanti "Salva", "Applica" e "Annulla" .
- Con "Salva" è possibile salvare l'immagine sul disco fisso.
- Con "Applica" si termina l'elaborazione e si ritorna al programma Messenger, l'immagine modificata viene applicata.
- Con "Annulla" si ritorna al programma Messenger, ma le modifiche vengono rifiutate.
- Se si visualizza un'immagine dal programma Messenger in un editor di bitmap, nella casella combinata per le [dimensioni dell'immagine](#) è possibile impostare le dimensioni desiderate. Le dimensioni ammesse vengono riprese dal programma Messenger durante il caricamento dell'immagine.

Se il cellulare ammette una variazione delle dimensioni delle immagini EMS, eseguire questa operazione aprendo una maschera, vedi al riguardo  [Mascheramento e ritaglio di parti di immagini](#).

Ricordare tuttavia quanto segue: la maschera deve essere impostata con dimensioni che siano grandi esattamente quanto viene definito dall'impostazione per le [dimensioni dell'immagine](#) nella casella combinata. Questa maschera fissa si può poi spostare a piacere nell'immagine fino a selezionare la parte di immagine desiderata. Fare quindi clic sul pulsante  **Taglia**.

Nella casella combinata per le dimensioni dell'immagine scegliere il formato "User" e in questo modo sarà possibile disegnare una cornice a piacere. Questa cornice tuttavia non supera mai una "dimensione di file" di 128 Byte. Lo si può notare dal fatto che durante il trascinamento e la modifica della cornice si viene in un certo modo "guidati" dal programma.

Bitmap_Editor_EMS_Bitmaps

\$ Editor di bitmap:bitmap EMS

+ HELPFILE_SDS:0

K Bitmap EMS

@ Status|0|||0|||

\$ + K @ Editor di bitmap: trasferimento di bitmap sul cellulare

Per trasferire l'immagine attualmente visualizzata fare clic sul pulsante  **Trasferisci**.

Il programma instaura una connessione con il cellulare/portatile e legge dapprima tutte le immagini disponibili dal telefono e le inserisce in una lista. Inserire un **nome di file** per la nuova immagine. Inoltre si può definire se questa nuova immagine, in base all'impostazione della casella combinata per il tipo di immagine, debba sostituire da subito il **logo standard del gestore** o lo **screensaver standard**. In caso affermativo inserire un segno di spunta nel campo accanto a ""impostare come standard il logo del Gestore dei Rete"o "impostare come standard lo screensaver".

Fare quindi clic su "Ok" e l'immagine attuale viene trasferita al cellulare nella posizione di memoria impostata nella casella combinata per il tipo di immagine.

Nota:

Siemens Data Suite riconosce se è collegato un cellulare/portatile, che sia in grado di rappresentare solo immagini in bianco e nero o se una bitmap deve essere convertita nel formato EMS. Ricordare tuttavia che le immagini a colori si possono trasferire anche su un cellulare con display in bianco e nero. Dato che le immagini a colori in genere richiedono **maggior spazio in memoria**, prima di un trasferimento su un cellulare con display in bianco e nero è necessario convertire le immagini a colori in bianco e nero!

"Calling Images"

Le "Calling Images" si possono utilizzare per l'identificazione semplice e "chiara" del chiamante. In caso di chiamata vicino al nome viene visualizzata anche un'immagine.

Le "Calling Images" si possono creare e salvare nell'editor di bitmap (per la descrizione della procedura vedi il capitolo  [Selezione e creazione di nuove bitmap](#)), ma **non si possono trasferire direttamente** al cellulare/portatile.

Per attivare le "Calling Images" nel cellulare/portatile leggere le istruzioni per l'uso del cellulare/portatile.

Cancellazione di una bitmap sul cellulare

Fare clic sul pulsante  **Cancella**.

Il programma instaura una connessione con il cellulare/portatile e legge dapprima tutte le immagini disponibili dal telefono e le inserisce in una lista. Selezionare una bitmap nella lista visualizzata. Fare quindi clic su "Ok" e l'immagine selezionata viene cancellata dal cellulare/portatile.

Inserendo un segno di spunta nel campo accanto a "**Cancella logo gestore standard**" prima di selezionare un file da cancellare, nella lista viene evidenziato immediatamente il nome del file del logo dell'operatore. Facendo clic su "OK" questo logo dell'operatore viene cancellato.

Nota:

Assicurarsi che il cellulare consenta la sovrascrittura o l'eliminazione di una [bitmap operatore](#)! Se l'operatore o il produttore del cellulare non consente di sovrascrivere il logo, al tentativo di trasferire un'immagine al telefono (e nella posizione di memoria del logo dell'operatore), viene emesso il seguente messaggio di errore:

"Questa funzione non è possibile sul Suo telefono"

Bitmap_Editor_Bitmap_auf_Handy_übertragen

\$ Editor di bitmap: trasferimento di bitmap sul cellulare

+ MAIN:0

K Cellulare;Cancellare;Display;Bitmap;Immagine;Bitmap:bianco e nero;Bitmap operatore

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ Funzioni e possibilità del programma "Editor per la suoneria"

Con il modulo di programma **Messenger** è possibile gestire i messaggi SMS ed EMS.

Le funzioni di base sono:

SMS e EMS

- lettura di SMS dal cellulare/portatile
- invio e/o inoltrò di SMS
- cancellazione
- salvataggio sul PC o sul cellulare in un directory di archivio
- salvataggio nel cellulare/portatile
- creazione di nuovi elementi (EMS con grafici e suoni)
- salvataggio come modello (bozza)

Le immagini EMS si possono trasferire direttamente all'editor di bitmap e poi inviare nuovamente al programma Messenger.

Funzione Drag&Drop: le voci si possono trascinare da una lista all'altra tramite il mouse.

Funktionen_und_Möglichkeiten_des_Programms_Messenger

\$ Funzioni e possibilità del programma "Editor per la suoneria"

+ MAIN:0

K SMS;Testo:modelli di testo;Messenger;EMS

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ **Messenger: lettura/eliminazione di messaggi dal cellulare/portatile**

Fare clic nella **struttura ad albero** visualizzata **nella finestra di sinistra** sotto "**Cellulare**" (si tratta del cellulare collegato) su "Posta in arrivo", "Posta in uscita" o "Archivio", a seconda di quale sia la directory del telefono dalla quale si vogliono leggere SMS o EMS. L'"Archivio" indica qui i messaggi salvati ad esempio come "copia di sicurezza" sul cellulare/portatile.

Fare poi clic **nella finestra destra** "Messaggi cellulare" sul pulsante  **Letture**.

Il programma legge in una nuova finestra tutti gli SMS o **EMS** ricevuti, salvati e archiviati sul cellulare/portatile. Dopo la lettura fare clic sul pulsante "Chiudi finestra". Ora nella lista si vedono gli SMS o gli EMS inviati o ricevuti.

Nella prima colonna viene rappresentato l'attuale **stato dei messaggi tramite icone**.

La seconda colonna, con il simbolo della graffetta, indica se al messaggio è allegato un file.

Le restanti colonne forniscono informazioni sul **destinatario** del messaggio, sullo stato **Ricevuto/Inviato**, sul **testo** del messaggio e sul **nome interno del file**, utilizzato per salvare il file sul disco fisso del PC.

Anteprima del testo del messaggio:

nella barra del menu sotto "Visualizza" scegliere il comando "**Anteprima**". Sotto la lista dei messaggi si apre una finestra di anteprima. Se ora si **seleziona** un messaggio nella lista, il testo del messaggio viene rappresentato nella finestra inferiore. Se apparentemente non si apre alcuna finestra di anteprima: spostare il mouse sul **bordo inferiore della finestra**, nella quale viene rappresentata la lista. Compare un **simbolo di spostamento**. Fare clic con il pulsante sinistro del mouse sul bordo, quando compare il simbolo, tenere premuto il pulsante del mouse e trascinare il bordo verso l'alto. Compare la finestra di anteprima, le cui dimensioni si possono tra l'altro adeguare in qualsiasi momento.



Un testo rappresentato nella finestra di anteprima **non** può essere editato. Per la descrizione delle modalità di scrittura e di modifica dei propri messaggi, leggere il capitolo  [Invio di messaggi](#).

Cancellare i messaggi?

Per cancellare diversi **messaggi selezionati** nella lista, fare clic con il **pulsante destro del mouse** sui messaggi selezionati. Nel menu di contesto scegliere poi il comando "**Cancella**". Se si deve cancellare un solo messaggio, non è necessario prima selezionarlo. Si può anche premere semplicemente il tasto "Canc" sulla tastiera.

In alternativa è anche possibile fare clic sull'**icona Taglia** nella barra degli strumenti. In questo caso il messaggio viene eliminato tuttavia **immediatamente e senza richiesta di conferma**.

I messaggi vengono eliminati definitivamente sia nella lista visualizzata, **che nel cellulare**.

Messenger_Nachrichten_aus_Mobiltelefon_auslesen_löschen

\$ Messenger: lettura/eliminazione di messaggi dal cellulare/portatile

+ MAIN:0

K SMS;Cancellare;Messaggi;Test;Letture;Messaggi:testo messaggi;Messaggi:lettura dal cellulare;SIM;SMS:lettura dal cellulare;EMS;EMS:lettura dal cellulare;Ora;Anteprima:funzione di anteprima;Anteprima

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ **Messenger: creazione / selezione di destinatari**

Nel **menu** del programma Messenger scegliere "File", qui il comando "Nuovo" e il tipo di messaggio che si vuole creare: SMS o [EMS](#).

In alternativa si può anche fare clic nella barra degli strumenti su una delle icone  per "**Nuovo SMS**" o  per "**Nuovo EMS**".

Si apre una **finestra di editazione**.

Creazione di destinatari tramite immissione del numero telefonico

Indicare nel **campo del destinatario** accanto al pulsante "**A**" un numero telefonico (sempre con il prefisso). Se si indicano più numeri telefonici, questi vengono separati da un punto e virgola ";".

Selezione del destinatario da una lista

Facendo clic sul pulsante "**A**", si apre un'ulteriore **finestra "Rubrica"**, per selezionare il destinatario del messaggio da una lista.

Nella **casella combinata per le liste delle rubriche** ricercare una lista di chiamate dalla quale si vuole caricare il numero telefonico. Le liste che esistono solo sul proprio cellulare (ad esempio scheda SIM) si devono poi leggere dal cellulare tramite il pulsante  **Lettura**.

La lista viene rappresentata sul **lato sinistro**. [Selezionare](#) una o più voci.

Scegliere poi, **tramite i pulsanti** (se visualizzati) sotto la freccia di trasferimento  la [categoria](#) di trasferimento desiderata.

Fare clic poi sulla freccia di trasferimento . La o le voci vengono trasferite nella **lista di destra dei destinatari del messaggio**. Vengono ripresi in questo caso solo i numeri telefonici, che sono stati precedentemente impostati tramite i pulsanti di categoria.

Fare quindi clic sul pulsante "**Applica**". I destinatari ora vengono visualizzati nel campo dei destinatari con il loro nome.

Salvare o leggere un gruppo:

Le voci visualizzate nella lista di destra dei destinatari del messaggio si possono salvare **come gruppo** ad esempio per inviare nuovamente i messaggi a queste persone della lista in un secondo momento. Facendo clic sul pulsante  **Salva gruppo**, si apre il dialogo standard di Windows "Salva con nome". Nella [directory "Destinatari"](#) visualizzata è ora possibile salvare sul PC il gruppo in un nuovo **file di testo** (*.txt).

Per leggere un gruppo, fare clic sul pulsante  **Lettura gruppo**. A tale scopo si apre la finestra standard di Windows "Apri". Nella [directory "Destinatari"](#) visualizzata è ora possibile leggere e inserire nella lista un gruppo salvato precedentemente sul PC come **file di testo** (*.txt).

Nota:

I nuovi destinatari si possono **creare anche nel cellulare/portatile**, tramite la [Gestione Contatti](#). Il vantaggio di questa opzione risiede nel fatto che per ogni numero telefonico della lista dei destinatari viene visualizzato anche il **nome** corrispondente.

Messenger_Empfänger_erstellen_auswählen

\$ Messenger: creazione / selezione di destinatari

+ MAIN:0

K SMS;Testo:file di testo;Numero telefonico:campo per il numero telefonico;Numero telefonico;Prefisso;Messaggi;SMS:invio;Messaggi;Messenger:selezione destinatari;SMS:scrivere;SMS:selezione destinatari;EMS;EMS:invio;EMS:scrivere;EMS:selezione destinatari;Editare:editare voci;Campi di inserimento;Posizione di memoria:lista destinatari;Contatti:voci dei Contatti;Rubrica:voci dei Contatti

@ Status|0||524288|||||

\$ + K @ **Messenger: scrivere messaggi**

Dopo avere [selezionato un destinatario](#), inserire il testo nel **campo del messaggio del testo**. Durante l'inserimento controllare il [contatore di caratteri](#) (memoria SMS occupata) sotto il campo di inserimento e il [LED di avvertimento](#) a destra in alto sopra la finestra di testo.

La data attuale e l'ora attuale si possono inserire in qualsiasi punto del testo tramite i pulsanti "**Data**" e "**Ora**" tramite la barra di formattazione.

Inoltre è possibile dotare il messaggio di una [firma](#).

Testi EMS:

Nei messaggi EMS è possibile formattare i caratteri in qualsiasi modo. La **barra di formattazione** offre diverse possibilità, quali la scelta del carattere, la scrittura in grassetto, la sottolineatura, eccetera.

Inoltre in un EMS si possono inserire immagini e suoni.

Per sapere come inserire **immagini e suoni** in un EMS, leggere il capitolo  [Inserire immagini e suoni in un messaggio](#).

Caricamento di modelli di testo o importazione di un testo

Dall' "Archivio" o dalla cartella "Bozze" del Messenger è possibile importare un testo di messaggio. Leggere al riguardo le singole procedure nel capitolo  [Gestione di modelli di testo](#).

Per inviare il messaggio, leggere anche il capitolo  [Invio di messaggi](#).

vedi anche  [Creare/Selezionare destinatari](#) vedi anche "Gestione liste destinatari" nel capitolo  [SMS: invio di immagini o suonerie](#)

Messenger_Nachrichten_schreiben

\$ Messenger: scrivere messaggi

+ HELPFIELD_SDS:0

K Messenger:scrivere messaggi;Messaggi:scrivere;Editare:editare voci;Campo di inserimento;Campo di inserimento:finestra di inserimento;Data;Ora;Posizione di memoria:testo del messaggio

@ Status|0|||0|||

\$ K @ Messenger: firma

Una "firma" può contenere il nome, l'indirizzo e-mail e altre informazioni personali per il contatto.

Per creare una nuova firma utilizzare il menu "**Azioni**" e "**Modificare il testo della firma**". Inserire tutti i dati che si vogliono comunicare ulteriormente ai destinatari dei messaggi.

Le interruzioni di riga e di paragrafo non si possono utilizzare in questo campo.

Messenger_Signatur

\$ Messenger: firma

K SMS:scrivere;EMS:scrivere;Invio

@ Status|0|||0|||

\$ + K @ Messenger: inserire immagini e suoni in un messaggio EMS

Nota:

Le immagini e i suoni si possono inserire solo in un **EMS**! Per saper come inviare immagini e suoni con un SMS, consultare il capitolo [Inviare immagini e suoni con un SMS](#).

Inserire immagini

Le immagini si possono inserire nei vostri testi di messaggio in molti modi:

- con gli **Appunti** di Windows (**Copia e Incolla**)
- con il **Drag&Drop** ad esempio di Word ("tirare" l'immagine nel testo del messaggio tenendo premuto il pulsante sinistro del mouse)
- tramite il **menu** della finestra dell'editor "**Inserisci**" e qui "**Grafico**"
- tramite le icone della barra degli strumenti sotto la riga dei menu della finestra di editor

Se si inserisce un'immagine tramite menu o barra degli strumenti, è possibile scegliere in una lista tra immagini **predefinite** oppure è possibile caricare un grafico dal disco fisso del vostro PC ("**Immagine...**").

Se si vuole inserire un'immagine che non risponde alle convenzioni per le immagini EMS (dimensioni immagine, dimensioni file), si apre un dialogo di selezione "**Scegliere i formati dell'immagine EMS**". Qui si indica come deve essere adeguata l'immagine. Fare clic semplicemente nel campo accanto all'opzione desiderata.

Le opzioni disponibili sono:

Immagine piccola	Le immagini troppo grandi vengono compresse a 16x16 pixel . Le immagini a colori vengono convertite in bianco e nero.
Immagine grande	Le immagini grandi vengono estese a 32x32 pixel . Le immagini a colori vengono convertite in bianco e nero.
Personalizzato	Un'immagine in bianco e nero viene ritagliata in modo tale da non superare le dimensioni di file di 128 Byte . Le coordinate orizzontali sono sempre un multiplo di 8 pixel. Se non si seleziona anche "ritagliare immagine al centro", l'immagine in bianco e nero viene compressa o estesa in modo proporzionale fino a raggiungere sia la dimensione di 128 Byte che le coordinate corrette. Se si seleziona anche ritagliare al centro, viene ritagliato dall'immagine il massimo rettangolo possibile, nel quale siano soddisfatte sia la dimensione di 128 Byte che le coordinate corrette.
Ritagliare immagine al centro	Per le immagini grandi viene ritagliato il centro, per le immagini piccole viene aggiunto un bordo bianco.

Con il pulsante "**Conversione e applicazione immagine**" l'immagine viene modificata sulla base dell'opzione impostata e ripresa nell'EMS.

Inviare l'immagine all'editor di bitmap per un'ulteriore modifica

Se non si è sicuri ad esempio se l'immagine si può modificare con le opzioni visualizzate, è possibile inviare la bitmap direttamente all'editor di bitmap e modificarla qui. Per eseguire questa operazione fare clic sul pulsante "**Modifica con l'editor di bitmap**".

Si apre l'editor di bitmap e la bitmap viene visualizzata nella finestra. Ora si può modificare l'immagine, come descritto nel capitolo [Mascheramento e ritaglio di parti di immagini](#).

Messenger_Bilder_Töne_in_eine_Nachricht_einfügen

\$ Messenger: inserire immagini e suoni in un messaggio EMS

+ HELPFILE_SDS:0

K Messenger:immagini e suoni;Messaggi:immagini e suoni;Messenger:interfaccia con l'editor di bitmap;Messaggi:interfaccia con l'editor di bitmap;EMS:inserire immagini e suoni;EMS:scrivere;Bitmap EMS;Suono;Posizione di memoria:testo del messaggio;Posizione di memoria:spazio di memoria insufficiente;File WAV;Immagine:invio;Bitmap:invio;File MIDI:inserire suoni in EMS/SMS;Invio

@ Status|0|||0|||

Dall'editor di bitmap si ritorna al programma Messenger con il pulsante "**Indietro a Messenger**". L'immagine modificata viene visualizzata immediatamente nel campo di inserimento del messaggio EMS.

 **Nota:**

Il pulsante "Indietro a Messenger" nell'editor di bitmap viene visualizzato solo se è stata ritagliata una maschera da un'immagine e se l'immagine è stata convertita in **bianco e nero**.

Inserire suoni.

Nell'EMS si può inserire qualsiasi suono, ad esempio al momento dell'apertura di un EMS si può riprodurre una sequenza sonora. Nel menu "**Inserisci**" della finestra dell'editor scegliere il comando "**Suoni**".

Scegliere quindi o un suono **predefinito** dalla lista che viene visualizzata oppure utilizzare il comando "Inserisci file Midi..." per caricare un file di musica o di suoneria dal **disco fisso**. Si possono caricare solo file con la terminazione "mid".

Il suono viene poi visualizzato nel testo del messaggio sotto forma di icona con nome del file.

 **Nota:**

Tutti gli SMS o EMS, che sono stati inviati tramite il programma Messenger (e quindi tramite il cellulare), occupano spazio di memoria nella "**Posta in uscita**"- **Cartella del cellulare**. Quindi se si inviano moltissimi EMS con immagini e suoni, al raggiungimento del limite di memoria, gli EMS presenti nella "Posta in uscita" vengono sovrascritti.

Per inviare il messaggio, leggere anche il capitolo  [Invio di messaggi](#)

\$ + K @ **Messenger: invio messaggi**

Scrivere un messaggio e inviare un messaggio:

Dopo avere [scelto un destinatario](#) e [il testo di un messaggio, scegliere il comando](#) "Invia" nel menu "Azioni" oppure fare clic sul pulsante  **Invia messaggio**.

Il messaggio viene poi inserito nel **Cartella posta in uscita**.

Ora è possibile redigere altri messaggi o passare alla finestra principale del Messenger e fare clic nella struttura ad albero visualizzata a sinistra nella "**Cartella posta in uscita**" sotto "**Computer**". Selezionare il o i messaggi nella lista visualizzata e fare quindi clic sul pulsante  **Invia messaggio**.

Tutti i messaggi selezionati vengono inviati immediatamente al destinatario tramite il cellulare.

Se l'invio non è possibile, viene visualizzata una [finestra di avvertimento](#).

Inviare i messaggi selezionati nella lista:

Tutti i messaggi che si vogliono inviare devono trovarsi o nella "**Posta in uscita**" del cellulare o nella "**Cartella posta in uscita**" del computer. Per sapere come spostare o copiare i messaggi in questa cartella, consultate il capitolo  [Gestione di modelli di testo](#).

Nella finestra principale del Messenger fare clic nella struttura ad albero visualizzata a sinistra sulla "**Cartella posta in uscita**" sotto il "**Computer**" oppure nella "**Posta in uscita**" sotto "**Cellulare**". Selezionare il o i messaggi nella lista visualizzata e fare quindi clic sul pulsante  **Invia messaggio**.

Tutti i messaggi selezionati vengono inviati immediatamente al destinatario indicato nei messaggi tramite il cellulare.

Se l'invio non è possibile, viene visualizzata una [finestra di avvertimento](#).



Assicurarsi che il cellulare sia [collegato correttamente](#), in quanto tutti i messaggi non vengono inviati tramite computer, ma **sempre tramite cellulare!**

Messenger_Nachrichten_senden

\$ Messenger: invio messaggi

+ MAIN:0

K Invio;SMS;Destinatario;Messaggi:testo messaggi;Destinatario:scegliere destinatario;Invio;Testo;SMS:invio;Destinatario:gestione lista destinatari;Destinatari:lista destinatari;Testo:finesta di testo;Indicatore LED;Messenger:testo messaggi;Messaggi:invio;Messenger:invio messaggi;EMS;EMS:invio;Posizione memoria:lista destinatari

@ Status|0|||524288|||||

\$ @ Messaggio di errore all'invio di un messaggio

Se il cellulare non è collegato o la rete non è al momento disponibile, nella finestra di avvertimento è possibile scegliere una delle seguenti opzioni:

- **Ripeti** Si tenta di inviare nuovamente il messaggio.
- **Archivia in SMS in uscita** Il messaggio completo viene spinto nella Posta in uscita.
- **Rifiuta** Il tentativo di trasmissione viene interrotto.
- **Rifiuta tutto** Interrompe tutti i tentativi di invio presso diversi destinatari.

Fehlermeldung_beim_Versenden_einer_Nachricht

\$ Messaggio di errore all'invio di un messaggio

@ Status|0|||0|||

\$ + K @ **Messenger: inviare immagini o suonerie con un SMS**

E' possibile inviare un'immagine o una suoneria (suoneria). In questo caso non è possibile indicare **nessun ulteriore testo di messaggio**.

Nel **menu** del programma Messenger scegliere "File", qui il comando "Nuovo" e il tipo di messaggio che si vuole creare: **SMS**.

In alternativa si può anche fare clic sull'icona  per il un **"Nuovo SMS"**.

Si apre una **finestra di editor**, nella quale si sceglie dapprima il destinatario del messaggio. Questa procedura è descritta nel capitolo  [Creazione/selezione di destinatari](#).

Inserire un'immagine

Scegliere il comando **"Invia immagine"** nel menu **"Azioni"**.

Scegliere quindi nel menu **"Incolla"** il comando **"Grafico"** e poi "Immagini e animazioni personali...". In alternativa fare clic nella barra degli strumenti sotto la barra del menu, sull'apposita icona. Ora si può caricare un grafico tramite il dialogo standard di Windows "Apri" file dal disco fisso.

In alternativa è anche possibile semplicemente "trascinare" un grafico nella finestra del messaggio ad esempio da Word, tenendo premuto il pulsante sinistro del mouse.

Se si vuole inserire un'immagine, che non è conforme alle convenzioni per un'immagine SMS (dimensioni immagine, dimensioni file), si apre un dialogo di selezione **"Scegliere i formati dell'immagine SMS"**. Qui si indica come deve essere adeguata l'immagine. Fare clic semplicemente nel campo accanto all'opzione desiderata.

Le opzioni disponibili sono:

Immagine piccola	Le immagini troppo grandi vengono compresse a 16x16 pixel . Le immagini a colori vengono convertite in bianco e nero.
Immagine grande	Le immagini grandi vengono estese a 32x32 pixel . Le immagini a colori vengono convertite in bianco e nero.
Personalizzato	Un'immagine in bianco e nero viene ritagliata in modo tale da non superare le dimensioni di file di 128 Byte . Le coordinate orizzontali sono sempre un multiplo di 8 pixel. Se non si seleziona anche "ritagliare immagine al centro", l'immagine in bianco e nero viene compressa o estesa in modo proporzionale fino a raggiungere sia la dimensione di 128 Byte che le coordinate corrette. Se si seleziona anche ritagliare al centro, viene ritagliato dall'immagine il massimo rettangolo possibile, nel quale siano soddisfatte sia la dimensione di 128 Byte che le coordinate corrette.
Ritagliare immagine al centro	Per le immagini grandi viene ritagliato il centro, per le immagini piccole viene aggiunto un bordo bianco.

Con il pulsante **"Conversione e applicazione immagine"** l'immagine viene modificata sulla base dell'opzione impostata e ripresa nell'EMS.

Inviare l'immagine all'editor di bitmap per un'ulteriore modifica

Se non si è sicuri ad esempio se l'immagine si può modificare con le opzioni visualizzate, è possibile inviare la bitmap direttamente all'editor di bitmap e modificarla qui. Per eseguire questa operazione fare clic sul pulsante **"Modifica con l'editor di bitmap"**.

Si apre l'editor di bitmap e la bitmap viene visualizzata nella finestra. Ora si può modificare l'immagine, come descritto nel capitolo  [Mascheramento e ritaglio di parti di immagini](#).

Messenger_SMS_Bilder_oder_Klingeltöne_verschicken

\$ Messenger: inviare immagini o suonerie con un SMS

+ HELPFILE_SDS:0

K SMS:inviare immagini o suonerie;Messenger:immagini e suoni;Messaggi:immagini e suoni;Messenger:interfaccia per l'editor di bitmap;SMS:scrivere;Suono;Posizione di memoria:testo del messaggio;Posizione memoria:memoria insufficiente;Immagine:invio;Bitmap;Invio;File MIDI:inserire suoni in EMS/SMS;Inviare

@ Status|0|||0|||

Dall'editor di bitmap si ritorna al programma Messenger con il pulsante "**Indietro a Messenger**". L'immagine modificata viene visualizzata immediatamente nel campo di inserimento del messaggio EMS.

 **Nota:**

Il pulsante "Indietro a Messenger" nell'editor di bitmap viene visualizzato solo se è stata ritagliata una maschera da un'immagine e se l'immagine è stata convertita in **bianco e nero**.

Inserire suoni.

Scegliere il comando "**Invia immagine**" nel menu "**Azioni**".

Scegliere quindi nel menu "**Incolla**" il comando "**Suoni**" e poi "Inserisci file Midi...". In alternativa fare clic nella barra degli strumenti sotto la barra del menu, sull'apposita icona. Ora si può caricare un grafico tramite il dialogo standard di Windows "Apri" file dal disco fisso.

Il suono viene poi visualizzato nel testo del messaggio sotto forma di icona con nome del file.

 **Nota:**

A seconda del SMS è possibile inviare rispettivamente solo **1** suoneria o **1** immagine.

Se si vuole inserire un file audio **troppo lungo**, il file viene convertito nel "[Formato iMelody](#)" e qui ridotto o tagliato affinché si possa raggiungere la dimensione massima di **128 Bytes**.

Per inviare il messaggio, leggere anche il capitolo  [Invio di messaggi](#).

\$ @ Formato "iMelody"

"iMelody" è il formato delle **Suonerie** sul cellulare.

Il formato "iMelody" è composto da una quantità minima di suoni che si possono utilizzare per trasferire melodie tra gli apparecchi. L'intero testo (includere intestazione e note a piè pagina) può aver al massimo **128 caratteri** e **80 suoni (pause incluse)**.

Esempio di un file "iMelody":

```
BEGIN:IMELODY
VERSION:1.01
FORMAT:CLASS1.0
NAME:Melody1
COMPOSER:Mozart
BEAT:120
STYLE:S1
VOLUME:V7
MELODY:&b2#c3-c2*4g3d3+#d1r3d2e2:d1+f2f3
END:IMELODY
```

_iMelody_Format

\$ Formato "iMelody"

@ Status|0|||0|||

\$ @ Selezionare le voci nella lista

Selezionare un'unica voce: fare clic su una voce con il pulsante sinistro del mouse.

Seleziona tutto: combinazione di tasti "CTRL a"

Selezione multipla: fare clic sulla voce con il pulsante sinistro del mouse tenendo premuto il tasto CTRL.

Selezionare da ... a : fare clic sulle voci con il pulsante sinistro del mouse tenendo premuto del tasto SHIFT.

Markieren_von_Einträgen_in_der_Liste

\$ Selezionare le voci nella lista

@ Status|0|||0|||

\$ + K @ **Messenger: gestione modelli di testo**

Salvare il testo di un messaggio come bozza o in archivio:

Inserire un testo nella finestra dell'editor, nel **campo per il testo del messaggio**. E' possibile, ma non obbligatorio indicare un numero telefonico. Scegliere quindi nel menu "File" il comando "**Salva con nome**". Tramite il dialogo standard di Windows "Salva con nome" è possibile salvare il messaggio nella [directory](#) "**Archivio**" in un file **.rtf** sul PC. In alternativa è possibile scegliere anche la directory "**Bozze**".

Salvare un messaggio dalla lista dei messaggi come bozza o nell'archivio:

Nella finestra principale del Messenger selezionare nella struttura ad albero visualizzata una cartella dalla quale si vuole scegliere un messaggio. [Selezionare](#) quindi nella lista dei messaggi uno o più messaggi. Fare clic con il **pulsante sinistro del mouse** sui messaggi selezionati, tenere premuto il pulsante del mouse e trascinare i messaggi verso sinistra nella finestra della struttura ad albero sulla cartella desiderata.



A seconda della cartella dalla quale si stanno copiando i messaggi, è possibile che determinate cartelle della struttura ad albero non siano selezionabili. Ad esempio i messaggi delle "Bozze" non possono essere copiati direttamente in "Posta inviata".

Le bozze o i file di archivio si dovrebbero salvare sempre nella [directory standard](#) del programma:

...\SEM\Draft\... oppure ...\SEM\Archive\...

La differenza tra "Bozza" e "Archivio": utilizzare modelli di testo oppure inoltrare un messaggio

Bozze:

Si possono modificare e utilizzare immediatamente per l'invio. Si usa al riguardo il **menu di contesto**.

Scegliere ad esempio nella finestra principale del Messenger la cartella "Bozze" nella struttura ad albero visualizzata. [Selezionare](#) quindi un messaggio nella lista dei messaggi. Fare clic con il **pulsante destro del mouse** sul messaggio selezionato e scegliere il comando "**Utilizza**" nel menu di contesto. Si apre la finestra dell'editor con il messaggio attualmente selezionato, che ora può essere modificato o [inviato](#).

Archivi:

Si possono modificare, rispondere o inoltrare. Si usa al riguardo il **menu di contesto**.

Scegliere ad esempio nella finestra principale del Messenger la cartella "Archivio" nella struttura ad albero visualizzata. [Selezionare](#) quindi un messaggio nella lista dei messaggi. Fare clic con il **pulsante destro del mouse** sul messaggio selezionato e scegliere il comando "**Inoltra**" nel menu di contesto. Si apre la finestra dell'editor con il messaggio attualmente selezionato **senza indicazione del destinatario o numero telefonico**. Indicare un destinatario o un numero telefonico e [inviare](#) il messaggio.

Se si seleziona "**Rispondi**" nel menu di contesto il **mittente** viene inserito automaticamente come destinatario.

Inserire nella Posta in uscita del cellulare una lista dei messaggi in uscita:

Nella finestra principale del Messenger selezionare nella struttura ad albero visualizzata una cartella dalla quale si vuole scegliere un messaggio. [Selezionare](#) quindi nella lista dei messaggi uno o più messaggi. Fare clic con il **pulsante sinistro del mouse** sui messaggi selezionati, tenere premuto il pulsante del mouse e trascinare i messaggi verso sinistra nella finestra della struttura ad albero sulla cartella "**Posta in uscita**" sotto "**Cellulare**".

Per sapere come inviare un messaggio, consultare il capitolo  [Inviare messaggi](#).

Modificare direttamente il messaggio dalla lista messaggi

Nella finestra principale del Messenger selezionare nella struttura ad albero visualizzata una cartella dalla quale si vuole modificare un messaggio. [Selezionare](#) quindi un messaggio nella lista dei messaggi. Fare clic con il

Messenger_Textvorlagen_verwalten

\$ Messenger: gestione modelli di testo

+ MAIN:0

K Messenger:testo messaggio;Messenger:modelli di testo;Messenger: Salvare;Messenger:inoltrare messaggi;SMS:inoltrare;Messaggi:inoltrare;EMS:inoltrare;Archivio;Posizione memoria:cartella archivio;Posizione memoria:lista destinatari

@ Status[0||524288|||||]

pulsante destro del mouse sul messaggio selezionato e scegliere il comando "**Modifica**" nel menu di contesto. Si apre la finestra dell'editor con il messaggio attualmente selezionato, che può essere modificato.

In alternativa è possibile aprire un messaggio della lista anche con un **doppio clic**.

Per sapere come inviare un messaggio, consultare il capitolo  [Inviare messaggi](#).

Importare messaggio nella finestra dell'editor

Scegliere il comando "File" nel menu della finestra dell'editor e poi il comando "**Importa**".

Tramite il dialogo standard di Windows "Apri" è possibile selezionare ora un **file .rtf** con un messaggio. Il testo del messaggio viene rappresentato nella finestra **senza indicazione del destinatario** e può essere modificato e inviato dopo aver indicato un destinatario.

Per sapere come inviare un messaggio, consultare il capitolo  [Inviare messaggi](#).

Nota:

Prima di importare messaggi assicurarsi sempre se il messaggio da creare o da importare è un **EMS o un SMS**. In un EMS si possono inserire immagini e suoni e formattare i caratteri nel testo. Durante l'importazione di un simile testo EMS in un messaggio SMS, vengono cancellati tutte le immagini, suoni e formattazioni!

vedi anche  [Creazione / selezione di destinatari](#)

vedi anche  [Scrivere messaggi](#)

vedi anche  [Inserire immagini e suoni](#)

\$ + K @ **Messenger: salvare messaggi nel cellulare**

Nella finestra principale del Messenger selezionare nella struttura ad albero visualizzata una cartella dalla quale si vuole scegliere un messaggio. [Selezionare](#) quindi nella lista dei messaggi uno o più messaggi. Fare clic con il **pulsante sinistro del mouse** sui messaggi selezionati, tenere premuto il pulsante del mouse e trascinare i messaggi verso sinistra nella finestra della struttura ad albero sulla cartella "**Archivio**" sotto "**Cellulare**".

Se non è possibile eseguire un salvataggio (ad esempio se la memoria del cellulare è piena), compare un messaggio di errore e i messaggi non salvati non vengono copiati.

Quindi se si salvano moltissimi EMS con immagini e suoni, al raggiungimento del limite di memoria, gli EMS già presenti vengono sovrascritti.



Se si vogliono salvare **messaggi con una lista di destinatari (gruppo)**, viene richiesto se si vogliono salvare sul cellulare tutti i messaggi o solo il primo messaggio.

Tutti gli SMS o EMS, che vengono salvati nel cellulare con il programma Messenger, occupano spazio di memoria nell'"**Archivio**"- **Cartella del cellulare**.

Assicurarsi anche che il cellulare sia [collegato correttamente!](#)

Messenger_Nachrichten_im_Mobiltelefon_speichern

\$ Messenger: salvare messaggi nel cellulare

+ MAIN:0

K Posizione memoria:spazio di memoria insufficiente;Posizione memoria:memoria temporanea;Posizione memoria:cartella Archivio;Posizione memoria:memoria cellulare;Archivio;Posizione memoria:testo messaggio;Salvare

@ Status|0||524288||||

\$ K @ Directory utilizzate nel Messenger

Per salvare i messaggi o le liste destinatari (gruppi) utilizzare sempre le cartelle standard del programma Messenger.

Queste sono:

Archivio	Messaggi che sono stati archiviati nell' "Archivio"
Cancellati	Messaggi cancellati
Bozze	Bozze dei messaggi
Destinatari	Gruppi di destinatari salvati dall'utente
Cartella posta in uscita	Messaggi che si trovano pronti per l'invio nella "Cartella posta in uscita"
Inviati	Messaggi inviati

Messenger_Verwendete_Verzeichnisse

\$ Directory utilizzate nel Messenger

K Messenger:struttura directory;Messaggi:struttura directory

@ Status|0|||0|||

\$ K @ **Stato dei messaggi**

Rappresentazione degli stati dei messaggi:

-  **Messaggi non letti**
-  **Messaggi letti**
-  **Messaggi inviati**
-  **Messaggi non inviati**
-  **Il messaggio ha un allegato**

Nachrichtenstati

§ Stati dei messaggi

^ MEssaggi:stato

@ Status|0|||0|||

\$ @ Selezione di più messaggi nella lista

Selezione tutto: combinazione di tasti "CTRL a"

Selezione multipla: fare clic sugli SMS con il pulsante sinistro del mouse tenendo premuto il tasto CTRL.

Selezionare da ... a : fare clic sugli SMS con il pulsante sinistro del mouse tenendo premuto del tasto SHIFT.

Mehrere_Nachrichten_in_der_Liste_markieren

\$ Selezione di più messaggi nella lista

@ Status|0|||0|||

§ **Contatore di caratteri**

Conta i caratteri disponibili per un messaggio da 160 caratteri a 0 e conta i singoli segmenti se ci sono più di 160 caratteri.

Online Sg. 5 / Rest 35 OVR

Un **SMS** può essere composto **al massimo da 160 caratteri** (spazi inclusi). Se si inseriscono più segni, l'SMS viene suddiviso in **diversi messaggi singoli** ("Segmenti"). (vedi al riguardo anche [LED di avvertimento per messaggi](#))

Un **EMS** può essere composto da **circa 480 - 960 caratteri**. In teoria sono possibili addirittura 2.720 caratteri. Le immagini inserite non devono superare i **128 Byte** .

Zeichenzähler

§ Contatore di caratteri

\$ ^K LED di avvertimento per messaggi

Un singolo **SMS** può avere **al massimo 160 caratteri** (spazi inclusi).
Se si introducono più caratteri, l'SMS viene suddiviso in più segmenti
e ogni segmento viene inviato come SMS extra. Il LED di avvertimento
indica lo stato della suddivisione in segmenti, il numero dei segmenti è
ad un numero logico nel cellulare.

Il semaforo diventa **rosso**, se il numero dei segmenti **supera** il numero
logico.

LED_Warnanzeige_für_Nachrichten

\$ LED di avvertimento per messaggi

^K Indicatore LED

\$ @ Selezione nella lista dei destinatari

Seleziona tutto: combinazione di tasti "CTRL a"

Selezione multipla: fare clic sul destinatario con il pulsante sinistro del mouse tenendo premuto il tasto CTRL.

Selezionare da ... a : fare clic sui destinatari con il pulsante sinistro del mouse tenendo premuto del tasto SHIFT.

Markieren_in_der_Empfängerliste

\$ Selezione nella lista dei destinatari

@ Status|0|||0|||||

\$ @ **PIM**

PIM = "Personal Information Manager", ad esempio Microsoft Outlook.

PIM

\$ PIM

@ Status|0|||0|||

\$ + K @ Problemi con il cellulare / trasferimento di dati

Il cellulare non viene riconosciuto

- Verificare se il cellulare è collegato correttamente con il PC 
[Collegamento corretto del cellulare](#)
- Assicurarsi che nel programma siano state eseguite correttamente tutte le impostazioni  [Scheda "Connessione"](#)

L'interfaccia all'infrarosso del PC funziona, ma ciononostante non è possibile instaurare alcun collegamento.

sul cellulare deve essere attiva la funzione all'infrarosso. Leggere al riguardo le istruzioni per l'uso del telefono portatile.

"Siemens Data Suite" non funziona tramite infrarosso, anche se esiste una connessione all'infrarosso tra PC e telefono portatile.

Nel menu "Impostazioni" di "Siemens Data Suite", scheda "Connessione" deve essere indicata la cosiddetta porta COM "virtuale" (non la porta fisica) che dispone dell'interfaccia all'infrarosso con il driver IrDA.

Nel monitor all'infrarosso questa porta virtuale viene denominata nella scheda "Opzioni".

"Predisposizione del supporto software per COMx e LPTy"

"COM x" è la porta virtuale che si deve indicare nel menu di impostazione di Siemens Data Suite. Se nella lista di selezione non viene visualizzata la porta COM virtuale, questa definizione può essere immessa anche manualmente (ad esempio "COM5").

Probleme_mit_Mobiltelefon_Datenübertragung

\$ Problemi con il cellulare / trasferimento di dati

+ MAIN:0

K Trasferimento dati;Cellulare;Connessione;Supporto software;Internet;Impostazioni;Problemi;Requisiti di sistema;Pannello di controllo;Telefoni;Ricerca errori;Infrarosso:IrDA;Infrarosso;Porte COM:porta COM;Driver;Cellulare:IrDA;Requisiti di sistema:IrDA;Telefoni:IrDA;Collegamento virtuale porta COM

@ Status|0|||524288|||||

\$ + K @ Siemens Service

Se nonostante le istruzioni e i consigli di questa documentazione online non è stato ancora possibile trovare una soluzione per i Vostri problemi, rivolgetevi ai nostri **centri di assistenza**.

Prima di chiamare la nostra hotline, si consiglia di avviare il PC e predisporre le **seguenti informazioni**:

- Qual è il numero di versione della Vostra copia di "Siemens Data Suite"?
- Quale sistema operativo utilizzate? Qual è il numero di versione esatto?
- Qual è il Vostro programma e-mail o fax?
- Quale dotazione hardware fa parte del PC (tipo di processore, RAM, memoria libera su disco fisso, scheda grafica)?
- Qual è l'errore (descrizione il più precisa possibile)? E' stato emesso un messaggio di errore e in caso affermativo quale? E' possibile riprodurre l'errore?
- Negli ultimi tempi sono state eseguite modifiche hardware o software del computer?

Hotline telefoniche dei partner Siemens Service:

Abu Dhabi	Siemens Service Center	02 6423800
Argentina	Siemens	0-800-888-9878
Australia	Siemens	18 00 62 24 14
Austria	Siemens	05 17 07 50 04
Bahrain	Siemens	404234
Bangladesh	Siemens	017 527447
Belgium	Siemens	078 15 22 21
Brunei	incomm	02 430 801
Bulgaria	Omnitel	02 73 94 88
Cambodia	Siemens	12 800 500
Canada	Siemens	1-888-777-0211
China	Siemens	021 50318149
Croatia	Siemens	016 10 53 81
Czech Republic	Siemens	02 3303 2727
Denmark	Siemens	35 25 86 00
Dubai	Siemens	04 3559988
Egypt	Siemens	01 33 13 144
Estonia	Siemens	63 04 735
Finland	Siemens	09 22 94 37 00
France	Siemens	01 56 38 42 00
Germany	Siemens	01805 333 220
Greece	Siemens	01 68 64 389
Hong Kong	Siemens	2258 3636
Hungary	Siemens	06 14 71 24 44
Iceland	Smith & Norland	511 30 00
India	Siemens	011 6923988
Indonesia	Dian Graha Elektr.	02 14 61 50 81
Ireland	Siemens	18 50 77 72 77
Italy	Siemens	02 6676 4400

Siemens_Service

\$ Siemens Service

+ MAIN:0

K Parnter Siemens Service;Hotline;Problemi;Hotline telefoniche;E-mail;Diagnosi errori

@ Status|0|||524288|||||

Ivory Coast	Siemens	80 000 333
Jordanien	Siemens	079 55 96 63
Kuwait	NGEECO	481 87 49
Latvia	Siemens	7 50 11 14
Lebanon	F.A. Kettaneh	01 44 30 43
Libya	Siemens	021 3350231
Lithuania	UAB Skaidula	239 7779
Luxembourg	Siemens	43 84 33 99
Malaysia	Siemens	03 79 52 51 84
Malta	Siemens	+353 21 4940 632
Mauritius	Ireland Blyth	211 62 13
Morocco	Setel S.A.	22 669232
Netherlands	Siemens	0900-3333100
Norway	Siemens	22 70 84 00
Oman	Siemens	79 10 12
Pakistan	Siemens	02 15 67 35 65
Philippines	Siemens	28 14 98 88
Poland	Siemens	0800 220 990
Portugal	Siemens	800 85 32 04
Qatar	Siemens	009744696700
Republic of South Africa	Siemens	08 60 10 11 57
Russia	Siemens	095 737 2951
Saudi Arabien	Siemens	02 6515094
Sharjah	Siemens	06 5336642
Singapore	Siemens	845 48 18
Slovak Republic	Siemens	07 59 68 22 66
Slovenia	Siemens	01 47 46 336
Spain	Siemens	902 11 50 61
Sweden	Siemens	087 50 99 11
Switzerland	Siemens	01 212 00 90
Taiwan	Siemens	02 25 18 65 04
Thailand	Siemens	02 715 5100
Tunisia	Siemens	01 86 19 02
Turkey	Siemens	0216 5718989
United Kingdom	Siemens	08705 334411
USA	Siemens	1-877-687-1671
Vietnam	Opticom	4 563 2244
Zimbabwe	Siemens	043 694 24

\$ @ Flex. Memory del cellulare

Flexible Memory (memoria flessibile):

La memoria del cellulare viene occupata in modalità flessibile da diverse applicazioni e si adegua in questo modo al profilo d'uso personale dell'utente.

La "Flexible Memory" del cellulare è disponibile per l'organizzazione dei file. Essa consente di lavorare in modo simile a quello di una gestione file da PC. Nella Flex. Memory" sono create a tale scopo cartelle proprie per i diversi tipi di file.

Per sapere come consultare o modificare la "Flexible Memory" tramite il cellulare, consultare le istruzioni per l'uso del cellulare.

Flex_Memory_des_Mobilteils

\$ Flex Memory del cellulare

@ Status|0|||0|||

\$ @ EMS (enhanced messaging service)

EMS è il successore diretto dell'SMS.

L'EMS integra l'SMS con **nuove funzioni** e tecnicamente si struttura sulle definizioni note per gli SMS. L'EMS integra gli SMS (Short Message Services), basati sul testo, con nuove funzioni: l'utente del cellulare può rendere più vivaci i messaggi di testo con immagini, suoni e animazioni.

Con gli EMS è possibile trasferire immagini **monocromatiche** da 16 x 16 oder 32 x 32 pixel e modificarle nel cellulare. Le immagini del computer possono essere grandi pari ad un multiplo di 8 pixel e alti pari a 1.024 pixel, ricordando tuttavia che la larghezza x l'altezza non deve superare i 1.024, affinché le immagini possano ancora rientrare nel messaggio EMS . Le sequenze delle immagini possono essere composte da 6 immagini singole da 32 x 32 pixel, oppure, rielaborate nel cellulare, da 4 immagini da 16 x 16.

I caratteri si possono **formattare** (piccoli, medi, grandi, grassetto, corsivo), possono essere sottoscritti oppure barrati o giustificati (sinistra, destra, centro).

I **suoni** possono toccare tre ottave, dal do al si bemolle++, e durare 150, 225, 300 o 450 millisecondi. Sono ammesse fino ad 80 note.

L'EMS è **compatibile verso il basso** con l'SMS: se quindi si invia un EMS ad un destinatario dotato di un cellulare che non supporta gli EMS, potrà leggere solo il messaggio di testo (SMS), mentre la parte EMS (suoni, immagini) non è visibile.

EMS_enhanced_messaging_service_

\$ EMS (enhanced messaging service)

@ Status|0|||0|||

\$ @ MMS (multimedia messaging service)

L'MMS viene definito come il successore dell'EMS.

MMS è il nuovo Multimedia Messaging Standard. Esso consente non solo l'invio di testi, melodie brevi e piccole immagini, come è già possibile oggi con l'ampliamento dell'SMS, l'EMS (Enhanced Messaging Service), , ma consente sequenze di messaggi multimediali praticamente molto più versatili e ampie e contrariamente agli EMS supporta le **immagini a colori**. Contrariamente al WAP e al Web, il carattere di messaggio resta invariato, ciò significa che durante la lettura, l'osservazione o l'ascolto del messaggio non sono necessari ulteriori accessi utente. La sequenza viene predefinita dall'autore come una regia di una presentazione di Powerpoint.

Gli MMS possono essere inviati da cellulare a cellulare, da cellulare a e-mail o da e-mail a cellulare. I contenuti possibili sono descrizioni di prodotto, documenti, ma anche cartoline picture, salvaschermo con cartoni animati, videoclip o MP3.

Vista la varietà dei terminali, prima dell'invio di un messaggio MMS verificare se questo MMS può essere ricevuto o no. Se non si possiede ancora alcun cellulare che supporti gli MMS, si riceve un SMS tradizionale, che informa l'utente sul fatto che è stato ricevuto un MMS, e come lo si può richiamare ad esempio tramite il Web o il WAP.

MMS_multimedia_messaging_service_

\$ MMS (multimedia messaging service)

@ Status|0|||0|||